華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
一壹二二五號
今日出紙五張半 零售弍毫

# 美海軍參謀長貝爾克 反對脅迫國府放棄金門馬祖

## 促華府盡力協助蔣總統

## 金門共機活躍美機未參加巡邏

## 蔣總統召開重要會議

# 討論台海危機 應付局勢變化

## 中美日夜不停補給金門

## 社評

# 聯國幕後斡旋台局

台灣海峽危機，自轉入由政治與外交解決後，即受華沙談判與聯合國影響，除非美國與中共的華沙大使級談判有特殊轉變，台灣海峽危機似將走向聯合國。如果華沙談判破裂，則唯一其他可能性是舉行大國外長會議，如一九五四年在日內瓦舉行的印支休戰會議一樣。但，蘇外長葛羅米柯的發言人曾否認外傳：葛氏本人曾表示贊同舉行外長會議的消息。雖然歐洲國家和印度都堅持此事應由兩個中國政府自行解決，但是很多國家代表相信：在聯合國大會於十二月休會前，會議將面臨這項問題。事實上，我們有理由懷疑：在中共與美國感到有機會可誘使對方讓步前，他們會破裂華沙談判。以中共來說：談判越拖得長，中共越可以繼續共軍組織，而不冒美國大規模干涉台灣事件之險。以美國來說：只要有可以達成協議的可能性，美國都可以有節制國軍採取作戰行動的希望。正如在韓戰中的雙方一樣，國府與中共似乎有一種默契，雙方都未運用飛機轟炸對方炮位，也沒有進攻目前戰區以外的其他地方。只要有這種限制存在，就有達成解除沿海島嶼武裝的臨時安排的可能性。聯合國方面的情緒是贊同任何可以避免戰爭的解決辦法。某一位聯合國的代表恐懼，由於聯合國中支持中共國家的增加（表現於最近的中國代表權問題投票），和平解決台灣海峽危機的希望將受到損害，他認為：這種情形將使到北平政權更不願妥協。同時，台灣方面的蔣總統可能感到：如果不在現在迫使攤牌，他將失去他返回大陸的最後機會。目前的情形顯然比一九五五年一、二月份的情形更為嚴重，當時聯合國曾試圖決定如何處理共軍對金門與馬祖的轟擊和中共「解放」台灣的威脅。該案是由紐西蘭提出，美國支持，但蘇聯提出反指控：謂美國在該區從事侵略，結果並未通過任何決議，當時的唯一顯著發展，是中共的不妥協態度，中共拒絕在國府代表被逐出前參加會議的辯論。雖然如此，共軍對沿海島嶼的轟擊後來終於沉寂下去，因此，有些抱樂觀態度的聯合國代表希望：這次也能產生同樣的結果。但是在一九五五年時，中共還沒有可以進攻金門與馬祖的飛機場和炮位，中共的國際地位也沒有現在這樣鞏固，而且蘇聯當時正準備「和平攻勢」，因此，可能阻止中共採取魯莽的行動。

無論如何，台灣海峽危機的再度出現，顯然是由於中共軍事、政治和經濟力量增強的結果。這種力量的增加，也使到中共更增加其自信，中共本年夏季反對舉行無中共參加的高峰會議，曾迫使蘇總理赫魯曉夫放棄在安理會舉行高峰會議的安排，這件事充分表示北平政權的希望已受到克斯科的注意，蘇聯最近在聯合國中的聲明，也表示出這種現象。有一項基本的問題，是蘇聯是否再促中共勿太過急燥，有人卻認為：蘇聯當局希望中共與美國進行局部戰爭，因為這樣可以使兩大敵手兩敗俱傷。總而言之，華沙談判也好，聯國干涉也好，西方國家必須認識，任何解決台灣海峽危機之會議，必須得到自由中國支持也。

# 華沙談判宣告休會一週

# 意味台峽危機出現改善機會

## 黃華參加談判意義重大 昨返抵平討論下一動向

（路透社英國倫敦五日電）倫敦外交觀察家表示：中共外部西歐司司長黃華昨日參加華沙中共美國談判，意義重大。

黃華乃周恩來總理之親信及外交專家，相信彼深明周恩來之意向，勝於他人。

以此觀察家所見，彼此次特赴華沙，專為告知關於北平對美國務卿杜勒斯星期二在記者招待會所發表聲明之意見。觀察家認為昨日之華沙談判，歷時最長，乃欲澄清雙方立場；黃華現已返抵北平，向政策擬訂人報告所見，並討論下一動向。

（路透社波蘭華沙四日電）今日有一名中共的高級外交人員加入「中」美大使級談判，以討論台灣海峽風潮。聞說這一名中共外交人員名黃華，是中共總理周恩來之親近人物。他是現任中共外部西歐司司長，他特自由北平飛來，臨時任黃炳南大使之總顧問。

當年在板門店會議時，他曾協助過周恩來的。他又曾參加過板門店停戰談判，又相信在一九四五—四七年時期，馬歇爾元帥擔任調停國共之爭時，他也是中共派出談判的代表之一。

由北平華府兩地送次傳來之報告謂：上週二舉行第五次會議之前，談判已陷僵局了。自從第五次會議之後，據本的情勢是否已改變，則沒有可靠的消息證明。

本週二國務卿杜勒斯在記者招待會所講的話，似已表明美國對離島的政策，已改變了，有些華人之不肯考慮停火，作為進行談判之初步條件的，對于杜卿的說話，當然不感興奮。

（美聯社波蘭華沙四日電）美國與中共在星期六突然把他的台灣「和平談判」延期六天。

美大使畢姆與中共大使王炳南，對於這種空前的延宕，均有解釋。他們須到下星期五格林威治時間十四時才再會晤。外交界人士臆測，此談判之中斷，乃因欲使華府與北平有充裕之時間，對於彼此顯已有甚大修正的立場，重加估計。此與非意味着遭遇新的大困難，而係意味着對平定台灣海峽局勢有改善的機會。

北平急派來一新的高級顧問參加星期六的會議，此人係曾在哈佛大學讀書的黃華，他現任中共外交部西歐司長。雖然華沙會議，仍保持機密的秘密，但據悉：黃華帶來新訓令給王炳南。從他自北平起飛的時間看來，此訓令可能係在艾總統與杜卿斯在記者招待會發表較有妥協性的聲明之後，才發出的。

# 法政府頒布新憲法

# 法第五共和國昨已正式誕生

## 將根據新憲選舉國會與總統

（美聯社法國巴黎五日電）第五屆法蘭西共和國，本日已正式誕生，而深現對內係有穩定政府，對外確立動信用之希望。一星期前於複決投票中通過之共和國憲法，業經本日於政府官報中公佈，因之一九五八年十月五日，在歷史上乃成為第五共和國之第一天。

戴高樂將軍於未來四個月中，樹立政府新機構之際，對法國國外國外各問題，將獲全權處理。在此一段時間，將根據戴高樂所定之法則，舉行新國會與新總統之選舉。多數人均預期此現年六十七歲之總理，將為新總統候選人。一句括同意憲法效能。

之海外合格屬地在內之新法蘭西「民族團體」，將於未來六個月間建立。新憲法將以取自國會之權力，授與執政者，而由總統及總理兩人分掌。國會將由過去之五九五席改為四六〇席，其對推翻一總理，已不若從前之容易。

於一九四七年一月一日成立之第四共和國，在技術上係於本日宣告死亡，但當五月十三日軍民委員會控制阿爾及爾政府機構之際，業已失去效能。

至十一月一日即屆四年之阿爾及利亞叛亂，將為第五共和國之重大問題。戴高樂上週五向回教民眾，提供政治上較大發言權與改善經濟教育狀況之際，已對可能之解決，採取首一步驟。本日政府官報復發表複決投票之全部最後數字。新憲法之通過，係以三一、〇六六、五〇二票對五、四一九、七四九票，幾內亞票數未計入內。

法屬幾內亞總理宣佈獨立

# 諾蘭表示支持尼克遜競選美總統

## 個人無意競選

（合眾國際社美國斯托克頓五日電）美參議員諾蘭昨稱：渠決不於一九六〇年求取共和黨提名為總統候選人，渠將支持副總統尼克遜。渠復重申於十一月選舉中支持全黨共和黨人投一州票，但渠未提及州長職位之名。

（合眾國際社馬賽四日電）今日二十萬歡呼群眾，歡迎戴高樂將軍，這是他們本年六月掌政以來繼阿爾及利亞後最偉大的歡迎，政府大廈門前擁擠滿民眾，當他出現之際，歡聲雷動，幾分鐘亦不能他演說之聲。

他很少談到昨日他在康斯坦丁所宣佈的五年計劃，他底演詞與重於政治。

當他今日下午由科西嘉乘機抵步，過千過萬微笑的民眾，排列道路兩旁，手揮三色旗歡呼。他定國際標準時間十七時廿七分，乘噴引擎噴射機返巴黎。

# 陳誠聲明 決不撤出金門馬祖

（合眾國際社台北五日電）副總統暨行政院長陳誠昨日稱，「國軍撤出外島，將等同完全投降。」渠拒絕解除金、馬等島之武裝。艾森豪威爾總統及國務卿杜勒斯曾謂此乃明智之舉，如台灣停火可能導致的話。陳誠告紐約前鋒論壇報記者布力格斯稱「吾人從未致慮過任何撤退。」渠稱：「在余任行政院長期內，吾決不放棄各外島。」談及減少外島守軍時，渠稱：「此須視中共在大陸之軍隊多寡而定。如吾人不維持如是軍隊數目於金門，共黨此時可能已成就了佔據。」

# 麥美倫週內飛波昂 與阿丹諾會商當前國際情勢

## 討論擴大共同市場計劃

（路透社英國倫敦五日電）英首相麥美倫將於週內飛赴波昂，維持其與西德總理阿丹諾「私人密切接觸」關係。兩國政要會謂，此乃甚有價值者。

此為十八個月來渠等第三次會議，除此種經常維持接觸之關係外，此間對渠等週三、四日之會議，尚未見有特殊意義。阿丹諾本四月訪問倫敦後所發公告，聲力言此種接觸之要。

麥美倫與外相勞特同行。會議時，阿丹諾將由其外長勃倫丹諾協助。四月時勃倫丹諾隨同阿丹諾來倫敦。

去週倫敦外部發言人謂兩國領袖將討論「整個國際局勢」。而波昂官方發言人會特別提及共同市場計劃為討論事項之一。英國與西德均欲成立一較大之自由貿易區，以擴大此共同市場計劃。

此間以為麥美倫亦亟欲聽取阿丹諾去月在法國與戴高樂將軍會議之報告。英法兩國對歐洲自由貿易區問題，頗有歧見，西德一向担任兩國間調解角色。

德國統一問題，料終必討論。去週英國曾聯同美、法支持西德所提出成立一四國委會，討論自由選舉以統一德國之建議。

英領袖們料將以建議中之核子停試日內瓦會議之最近發展，通知西德。按日內瓦會議將於本月杪開始。蘇聯最近會謂此項會議應由外長級，但英美對此迄無官方評論。

英工黨領袖蓋斯基爾演說 英國工黨領袖蓋茨斯爾十月一日在英國史家堡開週年大會演說對現任首相麥美倫大肆攻擊謂他對遠東時局政策是虛僞的。（美聯社）

# 英國防大臣由美返國稱 會商防衛問題獲致圓滿結果

## 英美今後將廣泛交換核子資料 應付世界緊急情勢採合作措施

（路透社英國倫敦五日電）英國防部長桑第斯本日稱：彼最近在美國會商防衛問題，結果圓滿。桑第斯甫返抵倫敦機場後稱：此次討論所以重要者，乃因美國原子能法案修正後之第一次兩國防衛會議，此後兩國得以廣為交換核子資料。彼稱：「吾人交換意見，開誠佈公，氣氛甚融洽，討論武器如此，討論有關雙方之核子武器，而引起今後美國今後亟需更巨型而遠程之運輸機。」彼稱：「至朋顯者，兩國貢獻至大，雖則美國在核子方面之努力更大，但交換資料，斷非屬『單行線』，一俟交換核子資料完竣，即行磋商如何合作，以免重床架疊之浪費。」

桑第斯又稱：「兩國檢討世界軍事情勢當中，認定英美在約但、黎巴嫩所採行動，深感滿意。吾人又檢討可能發生之緊急情勢，而採必要之合作措施，故兩國參謀人員將繼續共合研究。」桑第斯稱：美國試放雷神彈導飛火箭，結果稱心，此項武器行將供給英國使用，秋多試放皆有圓滿的結果，實無理由以為此項武器不能依時運到。英國目前除擬暫時無計劃訂造其他飛彈。彼稱，美國大為讚賞英國之NA三九艦載噴射轟炸機，此機將在極低空飛行，飛程甚遠，並可避開敵人雷達與空防網。至美國訂造與否，則非在其權力範圍所能決定。

# 以約邊境發生衝突

（法新社泰拉維夫四日電）以色列軍事發言人今日稱：今日以兵兩人在以區內近「叙列亞」的「基拔」停戰界限處，行進時即被敘兵開槍射擊，我軍當即還火，敘方亦無損傷。以兵還火，對方遂停射，惟無死傷。

# 美X十五式機 試飛太空邊緣

（合眾國際社美國華盛頓四日電）美空軍今日宣佈：火箭動力的X十五式機，將於十月十五日首次嘗試飛行太空邊緣。這種革命性實驗的飛機，經過洛杉磯北美飛機廠幾年的建設工作，現在經已完成。此機的設計，將超過一百哩高空，速度每小時三千六百哩以上。將來旅行的時候，大約時速一千四百哩，為人類旅行所未試。X十五式機的建造，實驗安定及控制速度，超過音速六倍，並解決機面的熱度問題，這是人類去太空外面的第一個步驟，空軍宣佈此機已經準備了。

# 廿二國美后抵倫敦 參加英國世界小姐選舉

## 競選已定十三日舉行

（合眾國際社英國倫敦五日電）廿二國之「美后」陸續抵此，參加營業跳舞學會所籌辦之第八屆世界小姐選美會。競選已定於十月十三日舉行。去年世界小姐榮銜為十八歲之芬蘭小姐蓮達諾所得。該會舉辦之選美會，歷年榮膺世界小姐銜者為：

一九五一，瑞典；蘇千生。

一九五二，瑞典；洛丁。

一九五三，法國；貝索瓶。

一九五四，埃及；干絲拉蓮。

一九五五，委內瑞拉；珊娜。

一九五六，德國；卓璐。

一九五七，芬蘭；蓮達諾。

本年參加選美的，和往年一樣，首獎為五百鎊（一四〇〇美元），養車一架，還有做電影，電視明星的機會。本年廿二名小姐中，有八人願做「電影明星」，以色列小姐願做一名「好教師」，義大利小姐希望得一豎事。愛爾蘭小姐希望做一個「賢妻良母」，而日本小姐卻要做一個「好誠的妻子」，但小姐願「一週遊各國，學習方言」，土耳其和德國小姐願「精於所業」，巴西小姐要「嫁人生子」，挪威和南非兩位小姐，要「第一個把軍官帶來本國」的志氣可不少，她們做一個。其他四位小姐說，她們完全沒有野心。

# 赫魯曉夫指摘艾克 歪曲蘇聯政策

## 強調無意干預國共內戰

（美聯社英國倫敦五日電）蘇聯總理赫魯曉夫今日指摘艾森豪威爾總統，關於對台灣糾紛之地位，「說詐」，歪曲蘇聯政策。

赫魯曉夫接見蘇官方塔斯社記者作談話，攻擊艾森豪威爾令人所起印像乃蘇聯將干預國共內戰。

赫魯曉夫傳：艾克於十月一日在記者招待會中頗之把蘇聯「歪曲」蘇聯政策。

赫魯曉夫稱：蘇聯將援助共黨中國，如從者受到外來的攻擊，更確實地說，如美國進攻中華人民共和國的話。

退稱：美國干預中國內政，「已使美國面臨與中共直接戰爭」，「如美國人未有介入，亦不欲干預中國人民對蔣介石所採取之內戰」。

# 蘇丹外長表示阿剌伯國 暫無意請聯大辯論中東問題

## 哈馬紹認中東局勢緩和

（美聯社聯國合五日電）蘇丹外長馬葛星期六夕稱：阿剌伯國家現未有籌備請聯大辯論中東問題。馬葛與阿剌伯聯合共和國外長科錫會商後，發表聲明如上，先此，科錫謂：「此事尚在放慮中。」馬葛曾於八月一日向聯大提出阿剌伯提案，並經一致譯決通過，此案規定阿剌伯國家保留其權利，英美軍尚不在合理時間撤退，即可向聯大提出辯論；此項決議要求黎巴嫩及約但鄰國政策，並請聯國秘書長哈馬紹，出而斡旋黎巴嫩及約但軍撤退。哈馬紹於星期一報告斡旋經過，英美亦答允早日撤兵。馬葛稱：現在則暫無此意。

（美聯社紐約聯合國五日電）不管蘇聯怎樣說：中東局勢（緩和）的時期，這是聯合國秘書長哈馬紹的看法，也是美英軍於黎巴嫩，約但撤退後，蘇聯宣傳即將開始攻擊的看法。

（美聯社紐約聯合國四日電）阿剌伯聯合共和國外長科錫約本日說：他們將決定是否請聯大充分辯論中東問題，他與哈馬紹會談在一小時後，這麼告訴記者。

# 蘇向聯國建議 開外長會議商禁試核子

（合眾國際社聯合國五日電）蘇聯於昨日正式向聯合國提出舉行外長會議，討論禁試核子武器之建議。

蘇代表索波勒夫已致函聯合國秘書長哈馬紹，要求哈氏將蘇聯於上週致英、美兩國照會原文在聯合國各會員國間傳觀。

# 恐怖份子伏擊英軍車 塞島起新動亂

## 英軍五人希人兩名受傷 英輿論指責馬大主教及希王

（路透社塞島尼古西亞五日電）塞島於本日又發生新的恐怖暴亂，有英軍五人及塞島希臘人兩名受傷，其中一名英人重傷。

在恐怖份子以炸彈及手溜彈伏擊兩輛英國軍車後，英軍隊已開始在塞島西面由山中之西米安度斯區採取大規模搜索行動，車被炸時有兵五名士兵及一名塞島人受傷。

# 美國在亞洲防禦侵略（上）

清子譯

前幾天的電訊，盛傳美國的台灣海峽地區政策要改變了，金門馬祖將要被放棄來換取該地區的和平，因而台灣的國民政府可能被出賣了。跟着的電訊，又說美國國務卿杜勒斯致函蔣總統，保證美國堅守着對台灣海峽地區及中華民國的基本政策。

美國的基本政策，是在抵禦共產黨的侵略中尋求和平的和光榮的解決方案。這，在美國國務卿杜勒斯於九月三日所發表的聲明，以及艾森豪總統於九月十一日在電視廣播中的講詞，已經說明了。為了了解台灣海峽地區的局勢和今後的美國行動，艾森豪總統當天的講詞是可供參考的。

下面是艾森豪總統廣播詞的譯文。

「朋友們：

今天晚上，我想跟你們談談在台灣海峽，在遠東發展的危害和平的局勢。我的目的是告訴你們它的基本事實，以及我對我國正當行動途徑的結論。

迫那樣做，以防禦侵略和保衛我們關係存亡的利益。

這是說，在我們見解中，談判與協調應不被拋棄以採取武力和鬥爭。我們雖然決不在武裝侵略的威脅之前膽小地後退，我們也歡迎在目前環境下進行談判，庶使能夠有保持台灣地區和平的結果，以及導致能夠由各有關方面，當然包括我們盟友中華民國在內，所能接受的解決方案。

八月廿三日早上，中共對台灣海峽中國海岸對開的一個島嶼金門，展開劇烈的炮轟。同一地區的另一個島嶼馬祖也遭受攻擊。這兩個島嶼時常都是自由中國的一部份——從來未曾在共產黨控制下。這對金門的炮轟，頗幾乎繼續不斷。同時，中共已經使用他們的海軍，企圖截斷人口一十二萬五千的金門的供應。金門的正常補給來源是從自由中國政府目前所在地的台灣循海道運輸。

時代，現使用武力以謀實現那樣的侵略目的，實在是驚人的。

但是，這不是中共那樣做的初次。一九五〇年，他們攻擊和企圖佔領大韓共和國。那時候，杜魯門總統宣佈了保衛台灣——仍然由自由中國掌握着的主要地區——的意向，因為相信台灣的安全是關乎美國和自由世界的安全的。我國政府自一九五〇年以來即已堅守那個政策。

一九五三年和一九五四年，中共在印度支那的對付越南的戰爭中，積極的參與工作。

一九五四年秋間，他們攻擊金門馬祖，這兩島嶼是他們現在攻擊中。他們後來中止攻擊，到一九五五年一月，國會和我都同意，我們應該堅決地支持自由中國。

自那時候起，約經過了四年的時間，中共不曾使用武力，來達致侵略目的。

因此，世界再度面對着武裝侵略的困難問題，有實力的獨裁者正在攻擊一個暴露的但自由的地區。我們應該怎樣做？我們的態度應否是：在威脅之下，割讓若干自由領土，希望這樣做能夠滿足侵略者的胃口，而使我們有和平？

我們是非仍然記得那黎俊討好獨裁者的空虛希望的「慕尼黑」的名字？

當時，姑息政策曾被試用而且失敗了。第二次世界大戰前，墨索里尼奪取了愛比西尼亞。在遠東，日本軍閥以武力擴展了中國的東三省。希特勒漸派他的武裝部隊踏入萊因區，撕毀了凡爾賽條約。繼之，他佔據了小奧地利。當他再轉向捷克，逐漸的把它吞滅了。面對着獨裁者對自由的這些攻擊，強大的民主國家袖手旁觀。愛比西尼亞與東三省似乎是太遠和太不重要，所以不必為它們而作戰。在歐洲，安撫政策被視作和平的途徑。民主國家感覺，如果他們設法阻在進行中的事情，那就是說戰爭。但是，因為這些逐次的退縮，戰爭同樣的來臨。

受威脅。他們再沒有選擇，只得進行經證實是最可怖的戰爭。

我對戰爭，略懂一二，而我決不想看見歷史重演。但是，美國同胞們，歷史可以重演的，如果各愛好和平的民主國家再度惶恐地於大侵略者使用武力以征服弱小國時袖手旁觀的政策。

假定中共征佔金門，那是故事的結束嗎？我們知道那不是故事的結束。歷史告訴我們，強大的暴君如能藉侵略以獲得一些東西，他們將以同一方法，企圖獲得更多和更多。

同時，除了歷史的教訓，我們還有更多的指導。我們有中共他們自己明白的說，他們目前的軍事行動是估服台灣計劃的一部份。

這計劃將清算西太平洋地區所有自由世界的陣地，而使他們隸屬於那些對美國和自由世界採取敵對態度的奴隸政府之下。因此，中共和俄共時常圖謀……它們實上是一個野心時武裝征佔計劃的一部份。

總理關於這個問題的長函。他警告美國不要幫助西太平洋內它的盟友。他說，我們應該不支持中華民國和大韓共和國。他說，我們應該丟棄他們，把我們的海軍部隊調回我國內的基地，而讓我們的遠東朋友單獨應付蘇聯和共產黨中國的聯合軍事力量。赫魯曉夫說為我們那麼快就忘記了韓國嗎？

我的朋友們，我必須坦白的和誠正的告訴你們，美國不能接受共產黨所尋求的結果。現在，我們也不能夠示弱，我們一旦示弱，勢將使他們對我們以及我們在西太平洋區的朋友們作從寡性更大的行動。

如果中共決定了冒險進行戰爭，並不是因為金門本身對他們是那般有價值。他們自於九年前鞭括中國大陸以後，沒有金門，也是如常過活。

如果他們現在決定了進行戰爭，只能夠因為他們和他們的蘇聯盟友決定了試試看，威脅性的戰爭是不能使他們擬致大利的政策。

如果那是他們的決定，那末，一個……

# 國際貨幣基金會年報稱 去年美加經濟萎縮 對他國影響較遲緩

## 可能導致保護貿易主義壓力 預料各工業國物價將更穩定

（法新社印度新德里五日電）本日發表之國際貨幣基金會年報稱：去年發生於美國及加拿大之經濟萎縮，對其他國家並無顯著影響，但可能發生較遲影響。此一報告將在十月六日在新德里舉行之國際貨幣基金會年會中提出。

# 英彗星四式噴射客機 橫渡大西洋又創新紀錄

## 以六小時十二分自紐約飛抵英 平均每小時五百八十哩

（法新社英國倫敦四日電）參加倫敦與紐約航線之兩架英國彗星四式噴射客機其中一架打破橫越大西洋之紀錄，該機在三千五百六十哩之航程中，以六小時十二分之時間完成，平均每小時五百八十哩。舊紀錄亦為一架彗星機所保持。

（路透社法國巴黎五日電）泛美航空公司「波音七〇七式」噴射機一架，自紐約作橫渡大西洋技術飛行後，本日於此間降落。該機自紐約飛此之時間為七小時另五分，并創立由西至東橫渡帝巴黎之新紀錄。

該民航機定本月稍後時間，用為橫渡大西洋定期班機，此次飛行之平均速度每小時為五四〇哩。該機共載二十八人，就中有機員八人，機上並無付款旅客。英國「彗星四式」昨日創以每小時五八〇哩之平均速度，於六小時又十二分時間內，自紐約抵倫敦作噴射民航機首次之東向橫渡飛行。

# 首批運抵台
## 可以裝配核子彈頭 能夠擊毀整隊飛機

（路透社台北五日電）美國「尼克．力士式」地對空飛彈之第一批配備，定本日運抵此間，保護台灣各城市與作戰基地。空軍協防台灣司令部發表聲明稱：是項可裝用核子彈頭之「尼克．力士式」飛彈，能擊毀整隊飛機。是項飛彈之零件及軍備，於運抵基隆後，將立即轉運至各發射場。據軍方人士言及：第七十一團之第二飛彈營將於星期三由美運到。每一飛彈營人數約為五百至七百人，并包括四個發射連，每連有發射座十二個。協防司令部之聲明中，復透露台北將成為世界上第六個受此種飛彈所保護之城市。其餘五城市為芝加哥、洛杉磯、紐約、華府及波爾的摩。該聲明述及此種飛彈乃「美陸軍最新式之防空武器」。

（合衆國際社莫斯科五日電）蘇海軍報紙「蘇維埃艦隊」本日警告：中華民國飛行員之使用美國「響尾蛇」導向飛彈，已引起「原子火箭戰爭之威脅」。該報稱：「是項無意識行動，竟一反杜勒斯之致力，而由華府方面予以計劃與準備，美政府對此，實應負其全部責任」。該報談及：「美報之叫囂響尾蛇飛彈已加強美國在華沙談判立場，是否能有其他解釋？」該報稱：「使用美國導向飛彈對付中共，不僅使遠東局勢惡化，抑使全世界人民面對原子戰爭之威脅」。「真理報」則指責美國企圖促成黎巴嫩內戰，使希望美軍撤退之合法政府失去信用。該報復指責美國「支持非武裝長槍會份子與匪幫」，且於貝魯特南地區舉行示威性軍事演習。

# 金門馬祖失陷 對英國亦不利
## 歸根說一句香港也是離島
### 蔣總統告「泰晤士報」記者

……報」記者今日宣稱：蔣介石總統於會見中稱：「若金門與馬祖失陷，對英太平洋的利益，又將如何？歸根說一句香港也是離島。」

……十報代表稱：蔣氏說：「所有與中共的談判，都是無效的，且華沙會議應予停止，以觀中共屆時將有何進行。」他斷然說，他的部隊絕不向共黨作最微的讓步。他又說，他不同意鄰除武裝的任何提議，或甚而作離島的象徵式撤退，且其軍隊已準備單獨作戰。

他仍不相信華盛頓當局思政策的大改變。他說，他若被證明錯誤，他將迫得論定地球上一切公理均已無存。他說：「我希望我們中國人所常覺得對遠東問題時更大及更現實智識的英國領袖，會幫告美國，且或協助說服美國說，目前危機不是佔取不重要的島嶼前的微小問題，而是意在一試自由世界決心的有實際界的挑戰。聯合國托管台灣的任何提議均是愚蠢的錯誤，台灣與中國是不可分離的。」蔣氏說，金門大炮對峙與已英國是成功，他排斥著戰中延至大陸，蘇聯將加入戰爭之說。並謂：「即使蘇聯介入，大陸上的中國人民亦將認他們為外國侵略者而非盟友。」

### 蔣總統希望停止華沙談判

（合衆國際社倫敦五日電）蔣介石總統本日對「星期泰晤士報」發表談話稱：美國與中共之華沙談判，應立即停止。渠稱：所有與共黨之談判，并無真正開始戰鬥，尤有可能者，即彼等將被結果。美國應停止有關金門之談判，以視迫減輕炮擊，而尚本中共之次一行動」。國人民與全世界承認渠稱：「彼等或失敗」。

（法新社倫敦五日電）星期日泰晤士報謂：……再進一步，且企圖登陸金門。屆時吾人將……



## 藍天鵝號機

復興航空公司PBY型藍天鵝號水陸兩用客機，於十月一日載送乘客七人，自馬祖啟程飛返台北，起飛廿分鐘（距台北八十海里）後，旋即失去連絡。經軍方全面協助，派出飛機和船艦，進行空中及海面搜索。迄至三日下午八時尚未發現該機之任何蹤跡。圖為今年五月九日「藍天鵝」號因事件失蹤，由孫明遠駕駛緊急追降松山機場時攝。（中央社）

# 美十名議員主張
# 召開特別國會 討論遠東政策

（路透社台北五日電）中華民國政府官員今晚對華府所傳，美國務卿杜勒斯謀派遣專使前來台北，勸請中華民國對外島問題，採取「具伸縮性態度」一事，曾表示驚愕。「華盛頓郵報」發表一項未經證實之報導謂：紐約銀行家麥克洛已被請求前來此間，與蔣介石總統商討局勢。台北一家報紙，曾作如下之標題：「麥克洛將說服中華民國放棄金門馬祖」。若干中國人士并謂：所傳麥克洛此行，或與華沙談判目前之長時間休會有關。彼等認為：華府或將藉此取得中華民國對該談判所經商討事項之反應。外部官員對是項報導，拒作評論。（路透社美國華盛頓四日電）久已批評美國政府外交政策之民主黨參議員，……

（……）美國人民的常識，將會把美政府拖離開金門之戰爭邊緣……政府在本週內，正採取較積極之步驟。這也可鼓勵人們，希望在台灣海峽採取一種統一軍事防衛的立場。衆院十名民主黨議員，今夜並要求艾森豪威爾總統召開特別國會，以考慮美國對遠東之政策。彼等之大部份選民，表現不安，彼等并稱：「吾人極擬脫蔣介石總統之政府在金門之政策，深感不安。」

# 「南洋商報」消息
# 傳中共今日起開始停火七天
## 中共要求國共直接談判

（合衆國際社新加坡五日電）此間華文報紙「南洋商報」今日稱：中共於明日或二日停止炮轟金門。該報轉載香港東方消息稱，毛澤東將向台灣停火七天。其兩項條件如下：一、美艦不再護航供應金門馬祖之國民黨艦艇。二、國共直接談判該兩島之命運。該報稱為「極可靠」之香港消息稱：中共對國軍用使用「響尾蛇」空對空飛彈一事，「極感關心」。該種飛彈曾在台灣海峽上空擊落若干架中共米格機。據稱：中共正在研製可抵銷其他飛彈作用之導向飛彈，但無法……

## 印度糧荒可望渡過

（法新社加爾各答五日電）印度之嚴重糧荒現有安然渡過希望。印政府除於九月二十七日在華盛頓與美政府訂立合約，由印向美購糧三百萬噸外，加拿大亦可能以十萬一千噸小麥售印。據權威方面消息：加印雙方之談判，已近完成階段，價值八百八十萬美元，本月份可以運到一部份小麥，至於印度向美購糧三百萬噸之總價，則為三億三千八百萬美元中四千三百七十萬元，其資為運輸費……

## 蘇聯抨擊日本 對台局勢態度 勢將引起惡果

（莫斯科四日電）莫斯科電台本週六抨擊日本政府對台灣海峽局勢所取之立場，據謂日本的負責當局是否顧及後果，美斯科電台又提及日本政府於週四交給駐東京之蘇大使館的照會，內容是請求美國中共停止使用武力而引起台灣……

（美聯社日本東京五日電）北平星期日報導：日本最大工會總評議會，與中共聯合要求美國軍隊，離開所有亞洲及非洲地區。該日左翼工會代表團，係參加中共九週年國慶抵平訪問，該團由日本總評議主席及反對日本現政府發力之會田率領。日本與中共雖無外交關係，但東京政府准許文化及經濟之交流，前赴大陸之論照，係甚少被拒者。

# 有些砲彈落地不爆
## 中共砲轟金門

（合衆國際社台北四日電）據金門之美國軍事顧問報導，在數以千計射落金門之共炮彈中，不少爆炸之地彈，其比率之高，幾乎尋常，此可能為在蘇俄或中國大陸上之反共份子之破壞行動。據美國軍事顧問團組長蘭恩報稱：「不是蘇俄給予中共過時軍火，便是在鐵幕之後發生破壞行動已告發生。」渠解釋謂：「當中共軍每次集中火力時，若干炮彈不爆炸，推是及未爆炸之炮彈，計算起來，比諸通常期望者多出四五倍。造成此種原因之理由有二：一為蘇俄以過時軍火供應中共，另一為該軍火之製造過程中被人破壞」。又據美陸軍少校李菲根（譯音）稱：「在金門所被發現之未爆炸炮彈，大多數乃蘇俄製造者，」渠又謂：「在到達及處理該等軍火時，并加以破壞，可以說非一件難事。」

## 國府贈南越 廿五史

（中央社西貢九月二十七日航訊）中華民國駐越南大使袁子健，代表中華民國政府以綫裝廿五史一部贈送越南博古院，贈送儀式於今晨八時半在該院舉行。袁大使在致詞中指出：共黨今日正千方百計破壞中國文化傳統，吾人必須為保衛我們優良文化傳統而戰鬥，他對吳廷琰總統提倡復興亞洲文化的主張，備極推崇。袁氏認為：我國這部廿五史實為一部就會政治經濟最完善的歷史，可供參考資料，希望這部書對越南博古學院有所貢獻。越博古學院院長在致謝詞時，認為自中中國政府贈送這部史書的意義與價值，遠比今日贈送儀式之隆重，更為重大。他說：中越兩民族從不忘記兩國文化相同境遇相似，而忽略了彼此的合作，及其所負使命之重大，最後他代表越南當局向中國政府致以謝意。中國政府參加贈送儀式者，有越教育部長阮友世、孔子學社首孔德成，及華越文教界人士等百餘人。

# 美國艦隊又駛星洲

（法新社新加坡五日電）數日前因調換而駛離台灣海峽之美國航空母艦「埃塞斯」號，將於明晨駛抵新加坡，作兩天非正式訪問。同來者尚有「普爾斯隆」號及「洋勃斯特皇族」號兩艘驅逐艦。此三艘艦來星訪問後，即駛往印度洋及南大西洋而返歸美國。三艘之官兵共三千五百名，亦將在星登岸游覽至八日啟離去。

# 檀香山蘭逎島 長鯨擁上砂灘

（美聯社檀香山四日電）盛產菠蘿的蘭逎島，先到了一群長鯨，後來互點，長五呎的廿四條領航鯨星期五日擱淺死於蘭逎島岸上。此種鯨魚係以緊隨領袖的天性見稱，有時會隨至死地。星期六日農民們鯨魚司家時將大群鯨魚引至岸傍，在蘭逎島中鯨魚造成交通堵塞，在歷史中尚屬初次，數千百居民均乘車至海灘觀鯨。

## 英國結束夏令時間

（路透社英國倫敦五日電）英國夏令時間，於今日告終止。在格林威治時間一時，應將時辰鐘向後撥一小時。此每年一次之節省陽光制度，係在四月二十日開始實行，其時鐘錶向前撥，比格林威治標準時間快一小時。

## 美兵寶華將居法國

在第二次大戰中，美兵寶華，因為厭戰，躲在一個法國女友家中，至十四年之久。他與女友去紗廠做工，他本人則躲在家中，操持家務，照料五個……

## 瀛海一勺

### 古跡難尋 挪亞方舟

加州探險家約翰，李比赴中東細亞阿拉臘山探尋挪亞方舟的遺跡，已探有了三次，但他還沒有辦到目的。他最近一次的探險是在一個月前舉行的。他曾攀登拔海一萬四千呎的高峰，但因為腳滑，從一個陡坡上跌下受傷。他今年已經六十一歲，但他還不服輸。他說，當年他被捕後，經美國軍事法庭判他監禁十年，因為他在被捕六個月後越獄，本月九日出獄，他將改正之後，準備在法國，長期居留。

### 莎莎嘉寶批評男人

（路透社義大利羅馬五日電）影女星莎莎嘉寶，日前告訴大利記者們說，美國男人……于之分別說：「美國男人用太多時間工作，因此無時間與女人混，義大利男子用很多時間於女人，因此無暇工作。」莎莎嘉寶係前來此間拍片，伊昨晚在電視接談中稱：「此即為余愛慕義國男子之原因」。

## 市長最恨賭博 委少女長警局

美國政治奇潮……市長委任……市長……一名十八歲的靚女蘿娜為警察局長……

# 印尼共黨二百名 在蘇島西部 被叛軍殺死

（法新社印尼那加達五日電）印尼共黨宣佈革命軍曾於七月五日與八月六日，先後在西門答臘島西部殺害了共黨黨員及親共份子二百名，被害的人……

# 呼籲美國支持保衛金門馬祖
## 全美華僑發表宣言
### 反對將金馬當作討價還價東西

（中央社紐約四日專電）由華僑美國的華僑民及居留美國的華僑所發表有關防衛金門和馬祖的一項宣言，將於「星期紐約時報」和「前鋒論壇報」及國際版的「紐約時報」發表。這篇宣言將佔四分之一頁篇幅。此項宣言是由在美國各地的十二個中華公所聯名登出，列名的有華府、洛杉磯、芝加哥、新澤西、羅省、舊金山、萊克拉門托、坡士頓、波城、巴爾的摩、克利夫蘭、波特蘭及紐約市。

該宣言原文如下：「我們華裔美國公民及居留美國的華僑，茲共同宣佈：我們衷心支持艾森豪威爾總統所採有關金門及馬祖的決不姑息政策，并和一樣相信，中共自八月二十三日開始的射擊，其目的并不只是奪取金門的一個島，而是其一項野心計劃的一部份。」

「我們充分贊同杜勒斯國務卿的看法，就是防衛金門及馬祖列島，乃是防衛台灣所必需的，而台灣又是自由世界所賴以維繫和平的若干據點之一。」

「我們認為中華民國是一個自由獨立的國家，是其有防衛其領土以抵制任何方式的侵略的固有權利。我們堅決相信美國和自由世界給予中華民國政府以無限的道義及物資支持，乃是遏止共黨在亞洲的擴張，乃是符合它們本身的利益的。我們堅決反對將金門和馬祖當作討價還價的東西，以遂令自由中國的任何領土及中國人民的自由。」

# 海外華僑返國慶祝雙十國慶

自金山……

……明日將要到達的僑團，預定有兩個單位，港九自由勞工回國觀光團一行六十餘人，定今晨自港乘四川輪抵達基隆。日本華僑總商會回國觀光團一行十餘人，由僑領甄炳坤率領，亦將於六日下午到達。

……該國國長黃化龍及秘書林昌，已先於三日抵達台北……據悉西哥僑領關益勳在機場告記者稱：旅墨西哥全體僑胞均一致支持政府，並對海岸金馬軍事局勢表示非常關切，他們希望在自由祖國多留一些時間俾能對祖國工商建設事業進步實況有充分的觀光的機會。



# 厄首任駐華大使呈遞國書

厄瓜多國首任駐中華民國大使昭瑞雅於十月三日上午十時由中國外交部禮賓司長汪孝熙陪同至總統府覲見蔣總統呈遞到任國書。（中央社）

# 美日談判協議 訂新聯防條約
## 將在秘密會議中進行

（中央社日本東京五日專電）日美兩國領袖昨天在初步談判中協議，商訂新美日安全條約的具體討論將於本週開始。討論將在秘密會議中進行，參加昨天的開幕會議者有日本首相岸信介、外相藤山愛一郎和美國大使麥克阿瑟，歷時四十分鐘。

……

# 杜爾斯渡假去了
# 對台局勢發展 美人情緒和緩

（中央社紐約四日專電）……

# 日駐歐使節 下月會議
## 研究共黨集團實況

（法新社日本東京五日電）日本駐蘇、捷、波三共黨集團國家之大使，以及駐倫敦、巴黎、波昂、羅馬與土、瑞典等國之使節，定本年十一月間在東京舉行會議，以研討蘇聯及其他共黨國家之政治經濟實況，並檢討日本對東西兩大集團所取之基本外交政策。

# 集蘭堂防偽聲明

本堂出品萬應攬葱茶久已風行中外近有不肖之徒模仿本堂封盒色樣存心影射紛向港九各代理賤價兜售貽害非輕本堂攬葱茶每包向有凹凸板紅色封口證貼於封面如無此封口證者即屬偽冒諸君惠顧幸祈留意庶不致悞

# 戰時首都景象

（台灣通訊）台灣海峽戰爭匝月，苦悶憂慮增加，大多數的市民，依然過着平靜的生活，工人商人忙着經營製造，公教人員除偶然談及戰事之外，他們對前方的戰爭，並不表示如何緊張。

台北現在是戰時首都，但戰時首都的氣氛，正如往昔一樣繁榮興盛，除每天在報紙上多看到一些前方戰報消息或者大街小巷不時歡迎空軍英雄和海軍英雄凱旋歸來的熱鬧場面，或者不時看到報差們風馳電掣的號外戰報之外，台北街頭很少有戰時的景象。

## 尚無空戰和警報

台北與金門戰場，相去不過一百英里，中共噴射機十多分鐘時間即可飛臨台北，不過自前月二十三日金門砲戰發生後，台北上空幷沒有一次空戰，亦未放過一次空襲警報，自然這場在金門地區打得火熱的砲戰，是受了政治條件約束得死死的一場戰爭，中共飛機不敢飛越台灣海峽第七艦隊的上空，台北市面也就安全無驚……

## 受政治條件約束的戰爭

## 自由生活社會特徵

## 戰時氣氛增長中

# 馬來亞頒佈新臨時移民條例

# 並非基於政治因素 係防範私會黨潛入

## 目前星柔長堤車輛依然川行無阻，馬來亞政府亦未設特別檢查站

（吉隆坡四日航訊）馬來亞聯合邦政府，昨天表示緊急頒佈實施的新移民臨時條例，並非基於「政治」的原因，而是由於新加坡私會黨與歹徒潛過柔佛長堤流入聯合邦日有增加之勢所致。

聯合邦政府高級官員記者發表上述談話說：政府這次突然採取緊急措施，頒佈新移民臨時條例，限制非星馬公民入境，並非基於政治性的理由，而是要限制新加坡私會黨與歹徒越過長堤而入馬來亞。

他指出：新加坡要方面採取嚴厲行動對付私會黨。……

# 在「公社」化下 四邑歸僑僑眷 盡成共黨奴隸

# 大陸各地市場陷於混亂窒息

## 「人民公社」施行後

# 印尼總理朱安達指出 如治安問題獲解決 明年經濟將會好轉

# 馬來亞登記新公民 本月內可達百萬

## 各政黨協助登記工作

# 廣西各地工會 脫離共黨領導

## 中共稱必須澈底改造

本港新聞 ①

# 建造石壁水塘 大壩形式

## 壩內是一幅高牆・壩外是一片山坡

「薄膠坭片填塞」壩基實驗成功，可防止內外兩面的水滲過壩底。工程本年底全面展開，目前工地現場將趕建宿舍，一切預備工程在進行中。

（本報特別採訪）當政府昨日正式公佈石壁水塘決定興建之際，剛好本報記者也於當日前往石壁水塘工地作實地的訪問，睇睹了石壁水塘工程進展實況。石壁水塘主壩的建築工程目前雖然有待年底展開，但一切的預備工程經開始，這包括建築大壩的工程人員宿舍及工人宿舍，從梅窩通達石壁的第一段公路等，這一切都是與石壁水塘大壩興工是有着不可分離的關係，而在較早完成者，還有發電設備，工地寫字樓辦事處，碼頭、蓄滿，當然，在興工時，這些現有的設備還要繼續擴充的。

### 大欖涌有經驗 起用全班人馬

石壁水塘所處的地址，那是一個嚴澗的山谷，如果我們乘船從石壁的碼頭登陸，那海灘地帶就是山谷的缺口，山谷缺口面對的正面，即石壁村背後高達三千餘尺的鳳凰山，其側兩翼，南山、中頭山、虎山、獅背山、墳背山等形拖，形如一個大布袋，主壩將興建於山谷缺口橫瓦於墳背山與獅背山對峙間的海灘地帶，主壩的長度經最後測量結果，長度為一千七百呎，高度為一百八十呎，還比較大欖涌水塘主壩長二百呎，高一百呎界過，但這是地勢關係使然，並非表示石壁不及大欖涌的規模龐大；相反的，其存水量五十二億五千萬加侖，比較大欖涌之四十五億加侖更多。

石壁水塘的建設工程，可能由建設大欖涌水塘的「原班人馬」——英國西總工程師、聯大建築公司，以及聯大公司的主要幹部等負責，無疑的，這是駕輕就熟。

### 從內看是高牆 從外看是山坡

在工程上，石壁水塘與大欖涌水塘工程有一個顯著的不同，那是關於主壩的，據記者所確知的消息：石壁水塘的一千七百尺主壩，將是一度坭壩，而不是如大欖涌純粹完全以三合土鋼筋結成的，或以石坭壩。

抵受水塘巨大壓力的問題，據工程人員的解釋說：那當然是沒有問題的，只不過厚度將加了許多倍而已。坭壩的建築方法，是在面向水塘裏面，採用鋼筋三合土及石塊築成了一度一百七十尺高的高牆，墻外大舉填坭，直到把它填成有如半邊山形，所謂「壩」者，實際是一座人工造成的山坡，從裏看是壩，從外看是山坡，以半邊山來做壩，當然是足可抵受壓力的。

以坭壩作為水塘的堤壩並非新奇，事實上，大欖涌水塘除了主壩之外，其餘三座副壩都是坭壩，坭壩與鋼筋三合土壩的效能完全一樣，其不同只在它的外觀，當然是不如三合土壩那般氣魄雄偉，巍然壯觀。石壁之所以採用坭壩，主因是站在經濟問題上，坭壩將可減少巨量的物資，是可以想像的，目前石壁水塘的建設費，根據政府公佈預算為二億二千萬元，這已經較諸大欖涌的建設費多用幾及一億元之巨，如不從若干方面節省，其建設費將比目前之預算更多。

曾一度成為石壁建設水塘之障礙，政府當局於是委託一間國際性的工程顧問公司，作長時間之實地試驗，結果此一工程顧問公司採用一種名「薄膠泥片填塞法」成功，證明石壁山谷口如採用此種方法將適宜於建設水塘大主壩，工地現場的工程人員，還曾經引導記者參觀這一個經已試驗成功的「實驗井」，以我們的工程門外漢參觀所得

### 薄膠坭片神奇 塘底鹹坭挖去

石壁主壩之興建地點，因屬於沿海之區，因此對於地質土壤是否適宜於作為主壩地[illegible]

的印象那所謂「薄膠坭片填塞法」是以密集的三合土樁，以一前一後的梅花間竹式打進地層，前後兩排，當中將後注水坭及不同數量之其他化學物質，使成為穩固之新地層，並可以隔斷裏外之水源滲過，既可防止塘內食水外滲，亦可防止塘外鹹質海水滲入，這種成功的「薄膠坭片填塞法」打樁式，將作為整條主壩之基柱。

### 石壁水塘興築

石壁建設水塘曾因塘底地質具有鹹性及可能受海水鹹質影響問題，一度成為建塘之障礙，刻下亦已因薄膠坭片填塞法成功而解決，塘底地質土壤之鹹質，據說準備將此等土壤全部挖去，石壁面積廣泛，挖掘此巨量土壤，工程亦將異常巨大。

由於本港對於食水問題的急切，石壁建設水塘計劃既經決定，大規模之全面工程將於本年底前展開，目前所急切進行者，為興建多量之工人宿舍，及爬避石壁路等建設，工程都集中於此，但這裏，正是未來主壩的地基營。（吳培榮攝）

石壁水塘輸水管路綫圖

# 港九自由人士 熱烈籌祝雙十節

## 最輝煌盛大場面將出現英京酒家 新界各區各島均有空前熱烈表示

（中央社）四十七年度雙十國慶，全港最宏偉最熱烈之慶祝場面，將出現在英京大酒家，此一港九各界自由人士慶祝中華民國四十七年國慶聯歡大會經由王元龍、潘振明、彭震海、林子實、葉景諸氏向警務當局申請，據悉：已蒙批准舉行。

此一全港性之聯歡慶祝大會，屆時預計筵開百席，參加人數將達千人以上。會場內外佈置牌樓燈飾，宏偉壯觀，入夜燈炬輝煌，照耀如同白日，是晚六時開始舉行聚餐慶祝，席間將有當紅影明星、時代歌星、粵劇紅伶齣唱名歌粵曲，并有古箏、琵琶、口技等節目演出助興，聯歡餐券聞目前銷出已逾千張。屆時大會除出版內容珍貴，編印精美之紀念特刊三千份贈閱。

大會主持人表示：本年國慶，對維持會場良好秩序工作，備極注意，屆時決需力與治安當局密切合作。

此一全港性之慶祝大會，參加聯歡之各界自由人士極為踴躍，情況將極熱烈，因月來金馬戰事，我自由祖國空軍，海軍及島上防衛部隊之英勇表現，使海外僑胞至為振奮，一致堅信反攻大陸，光復國土，為期不遠，故港九各界自由人士近日咸懷着興奮愉快心情，爭相訂購聯歡聚餐券，準備參加此一慶祝大會，為預祝反攻勝利，中興[illegible]

（中央社）雙十國慶即將來臨，港九愛國僑胞均在熱烈籌備慶祝，新界各市鎮暨海島各地對於籌備工作亦在如火如荼的展開，以迎接此一偉大光輝的日子，據悉：郊區各地準備慶祝節目有：

荃灣：此一新興工業區中，各行業自由工友早已開始籌備慶祝。據悉：屆時最大[illegible]

# 台峽雖燃起戰火 大陸人民不激昂

【特訊】澳洲和平會議秘書烈比（W. RIGBY）昨說中共人民對台灣海峽戰火事實表現非常平靜，並不激動。

他在答覆記者提出中共人民的情緒是否激動的問題時，答說「不，相反的，他們是安靜的」。

烈比說戰事一旦發生，中共人民將要拿起武器保衛國家而戰，他又支持毛周談話，認為美國在台灣地區的行動有挑釁侵略性。

他們在上海時曾見二百萬人的遊行示威運動，並說這是表現中國大陸人民對台灣海峽事件意志的表現。

烈比於八月廿七日偕同另一工黨人員應邀前往中國大陸訪問，二人昨由廣州乘車返抵此間，明轉乘飛機返澳。

二人又說此行經驗令人心地舒朗，以及對中共鄉村及工業建設印象甚深等語。（丙）

# 接近印度人士 證實藏人反共

【特訊】本港接近印度權威人士，昨指出印度總理尼赫魯最近前往西藏訪問的計劃，因藏民反抗中共發生衝突而取消，這件事發生於九月中旬尼赫魯訪問不丹國之時。

該方面人士證實外電報導，說西藏坎巴族人數百名曾於尼赫魯到訪時呈遞請願書件，事被在不丹與西藏邊界的中共軍隊所阻。

後來雙方（坎巴人及共軍）發生打鬥事件，雙方有受傷事件。

又有合衆國際社去週發自印度林加邦電訊，指出該地接獲不丹消息，有中共軍隊與反共藏民衝突事件，同時並說明藏民因上書印度總理尼赫魯受阻時發生事件。

該報導說中共軍在西藏東北的臨道阻截兵力三百餘人的藏民，當藏民拒絕中共的命令時，衝突於焉發生，雙方均有死傷。（丙）

# 本港新聞

## 石硤尾兩婦人 服毒 自殺 斃命

（特訊）昨日，九龍方面發生婦人自殺案四宗，兩人不治斃命，兩人搶救無恙。（一）昨日中午十二時，石硤尾沙頸園上街八號石屋，潮籍婦人蔡月娥、三十二歲，生有四兒女，夫爲毛刷工人，婦性情暴烈，常因細故，毆打兒女，家中什務，全由家姑料理。前日，因幼子偷去一角購零食，爲婦發覺，即將子毆打，致兩眼受傷流血，夫不値婦所爲，乃斥責一番，不料昨午婦緊閉房門，其夫聽得呻吟聲，乃毀門入內，見婦昏臥床上，口流白沫，枱上又放有拉素空樽，料因服毒輕生，乃報警召車將她送院救治，因受毒過深，延至當午五時，不治斃命。（二）下午二時，石硤尾徙置大廈C座三樓二七九號婦人黃寶琼、廿七歲，夫爲五金工人，生下五兒女，因前年患「婦科」病，纏綿床第，其夫每月入息僅百餘元，維持一家七口生活，已感困難，婦患病乏錢醫理。昨午其夫發覺婦昏臥床上，即報警召車送醫院施救，醫官飭用會飲犬量火水，施救後兩小時，即氣絕斃命。（三）昨晚八時，九龍城南角道六十號某樓，女子趙琴，廿二歲，乃車衣工人，昨晚爲家人發覺她昏倒，似服下過量安眠藥，即報警送院洗胃。（四）昨晚九時，青山道工商旅店四一五號房，有於三小時前入店開房居住的女客，爲侍役發覺昏迷床上，即報警送醫院施救。據說，她可能服一種麻醉性藥物。詐册時，署名馬雲，廿餘歲。（泉、祺）

## 港九自由勞工及難胞組團返國 慶祝國慶祝總統壽 昨晨乘四川輪離港

（中央社）港九自由勞工組織了一個龐大的回國慶祝國慶祝壽團，首批四十五人，由團長甯漢率領，昨（五）日上午十時，乘四川輪離港赴台，尙有四員十二人，則乘下班輪赴台歸隊。團長甯漢行前在碼頭告記者稱：此行返國，除參加十月份自由祖國的三大慶典及觀光外，他們將代表港九十多萬自由勞工向金馬前綫三軍將士致敬，並表示港九的全體自由勞工，誓爲後盾。

該團預算在台逗留一個月，始行返港。

又訊：由港、九、馬、荃、調景嶺等各區難胞組成的港九難民回國慶祝國慶觀光代表團一行十九人，由團長賓傳京率領，亦於昨（五）乘四川輪離港返國。

賓團長昨在行前告記者稱：此行返國，是把港九百餘萬難胞的擁護政府的一條心帶返自由祖國，向總統和前綫三軍將士致最高敬禮，誓爲金馬國軍後盾。同時，並感謝歷年來祖國當局對港九難胞的愛護和關懷。

港九難胞回國慶祝國慶觀光代表團離港前留影　中央社攝

昨天，港九自由勞工六十人及各區難胞代表多人，均到碼頭歡送。

## 澳門熱烈祝葡國慶 何賢辭政委澳督懇切挽留

（澳門特訊）五日爲葡萄牙國慶日，澳府循例慶祝，正午十二時，大炮台鳴禮炮廿一響，十二時半，各國駐澳領事及澳府公務員到督府道賀，由總督一一接見，計澳千餘人，下午六時至八時，澳督在督府二樓設盛大鷄尾酒會，歡待各界人士，到會者千餘人，場面熱烈。[illegible]

## 食鹹水蜆 母女中毒

（特訊）昨日下午五時，北角小炮台一木屋，一家三母女，疑食鹹水蜆中毒，嘔吐大作，後由十字車送醫院救治，洗胃後無恙。中毒三母女：母馬蘇明、卅八歲，長女張燕薇、十一歲，幼女燕玲、七歲。當時食「蜆肉」者，尙有父親張鎭志，但却無恙。（泉）

## 雷瑞德在英倫考察 客運車輛發展趨勢 研究新式設備可否用於九巴業務 訪問英足總秘書希派隊來港比賽

（英國倫敦特訊）九龍巴士公司總經理雷瑞德抵英後，考察各種工業的行況，極其繁多，故所閒時間甚少。

雷瑞德抵達倫敦後，立即往訪足球總會秘書史丹利爵士致敬，代表香港足球總會向史丹利爵士致意，希望此行結果，將來派代表隊來港比賽。

該代表隊可能由英國聯業及業餘球員混合組成，這種球隊，最近曾到南非洲舉行全港埠比賽，成績斐然。

雷瑞德訪英目的，在考察客運車輛最近發展趨勢，[illegible]

（英國倫敦特訊 SEDDON）公司製車工廠參觀，考察其最新式的巴士車身，包括引擎裝置在車廂客量之高的單層巴士。該廠曾經出口阿麗高英海外公司供應今年初加入業務的巴士一百輛。

雷瑞德又曾會晤本年十一月將來港訪問的英國會議員代表乘上議院自由黨領袖李亞勳爵。

此外，雷瑞德又參觀若干著名的機器工場。（中國社）（丙）

## 九龍城巴士總站 移設機場舊跑道 原址闢作安全島

（中國社）九龍城巴士總站，昨日上午，又加入尖沙咀至九龍城五號A線，荔枝角至九龍城之六號B綫，目前仍以九龍城總站作爲終點者，僅尖沙咀至九龍城之一號線，至于二十一號及廿三號路綫巴士車，則一律改以九龍城碼頭爲終點。據悉，目前僅留一號綫，在本週內亦將遷移至舊跑道，[illegible]

## 乍畏街與急庇利街 兩幢舊樓批准拆建

（新亞社）兩幢被白蟻蝕之舊樓宇，被業主向高院租庭申請將免租務管制，以便請令住客遷出，收回拆卸，改建新樓，業主之申請結果獲准。該案日昨在高院租庭由約翰·衛法官及兩位租務委員聯合聆訊，申請人關澤樹、關澤輝及關澤培兄弟，同爲乍畏街一零四號及急庇利街十號兩幢舊樓宇業主，共延麥高林律師代表，申請將免該兩幢樓宇之租務管制，原有住客分由魏盈總大律師、胡百全律師、林元芳律師、加士庭律師等代表。

時請：彼曾參勘案中之兩幢舊樓宇，此兩幢四層高舊樓，情況已欠佳，若干木樑且已被白蟻蛀蝕，而舊樓之木樓梯在火警時，更屬危險。業主計劃將該兩幢樓拆卸，改建爲一幢六層高之新樓，預算建築費爲十萬元。據申請人關澤樹在作證時稱：案中舊樓由彼等兄弟於一九四五年以一十一萬五千元買入者。和庭聆訊後，卒批准申請，並裁定各住客之補償費。

## 寶鶴輪遇險 漁民已返台

（中央社）日前在菲律賓與北婆羅洲之間蘇祿海面失事沉沒的台灣漁船寶鶴號，漁民十一名，被一挪籍油輪救起，載返香港後，由港府安置在北角平民教養院中。

茲悉：該批十一名台籍漁民，業於昨曾乘四川輪遣送返台。

## 興冲冲赴美表演 李湄小姐拒穿泳裝 賛臣公司遣送返港

（美聯社紐約四日電）一個著名中國女影星，由香港飛抵此間，替一有名的泳衣公司作宣傳，現在該女星將被遣送香港，其理由是該女星拒絕穿着一件泳衣。

賛臣泳衣公司星期六發表談話稱：美麗的影星凱倫·李湄，因拒絕穿着一襲泳衣被遣返香港，按李湄係預備與其他四名著名的國際模特兒，參加下週二在埃度雜特機場舉行的國際噴射時代的時裝表演者。

賛臣泳衣公司宣傳經理畢氏，史譚稱：在絕少的選擇環境下，我們將凱倫·李湄遣返香港，是一件最不愉快的事。又稱：凱倫·李湄係於上週三，由賛臣泳衣公司邀請來美，作爲賛臣國際泳衣表演之模特兒。關於李湄此次來美作模特兒表演一事，賛臣公司代表人在香港時，曾詳細解釋，關於其未來的工作，而且獲得李湄本人之完全同意者。至於其來美之交通供應及薪酬，在我們的意見，是認爲最高者。截至目前止，李湄仍不能立刻發表意見，因爲李湄來美後，曾參加過電視表演，她當時穿着的是中國又之旗袍，所穿着的鞋是按「義大利」疑式做的，並非通過西方服裝。

該公司人員又稱：除李湄外，參與表演之模特兒之一，其他模特兒爲英國、法國、意大利的著名模特兒，來參與工作，其他模特兒爲英國，表演英國家婦女裝；[illegible]

## 大陸性反旋風氾濫 天朗氣清秋寒料峭 氣溫徘徊於八〇度前後

（新亞社）昨夜九時，天文台發出海外航行氣流分佈形勢報導稱：由滿洲北太平洋低氣壓招致之一股邊境「低壓槽」，向西南伸展，斜貫琉球而直達呂宋西北部，中國海南部氣壓亦低降，惟中國大陸由大陸性強勁反旋風前掀起之活躍高氣壓，則擴張瀰漫，張與其鄰近海域間，連帶關係，致華南沿海（包括本港）天氣，陸續好轉，在緩和而間淸勁之東北風掩護下，天朗氣淸，陽光照耀，氣候涼爽而充燥，秋涼氣氛益形瀰漫。

昨由晨迄暮，竟日吹緩和之東北偏北風，黎明後雲霧消散，碧空浩盪，驕陽普照，氣溫竟日徘徊於八〇·〇度前後，晨九時前，室外平均氣溫七五·五度，濕度百份之七二，午間升至八二·〇度間，午後至六時前止，由於天氣晴朗，風勢間歇淸新，最高氣溫一度升至八四·五度左右，傍晚七時降回八〇·〇度，濕度百份之六五，乾燥氣氛益增。入夜後，秋意瀰漫，氣溫低降。前日室外最高氣溫八四·一度，夜後最低七二·一度，高低相差達十二度，雨量全無。

預測：今日仍吹微和之東北偏北風，天色頗好。華南沿海吹淸新而間疾勁之東北風，除極東地區可能有陣雨外，天色頗好。

## 蛇與狗 咬傷人

（特訊）昨日下午一時半，男童鄺有榮（九歲），住銅鑼灣第四區一保一甲第四十八戶），每天都往附近山溪游泳，昨午沿溪行，採摘路邊花草，不料竄出一小蛇，咬他右手一口逃去，童負傷返家，傷口呈腫黑，家人即報警送往醫院救治。（泉）

（新新社）昨日下午三時半，一少女踉蹌跑到筲箕灣警署報案，報名劉新鳳、十八歲、台山人、住柴灣徙置區第一段一零四號木屋，昨日行近該段某號門前，被一頭黑白色母狗在左腿咬了一口，血流如注。警方據報，派員將母狗和狗主帶返警署，並將劉新鳳送入醫院敷藥。

## 鄭惠森等被控 串謀 詐騙 金錢 今晨開始提審

（新亞社）聯語片演員鄭惠森及一名歐籍商人，三名華籍男子，被控向求職者詐騙金錢案，將於今日上午起在中央裁判署第四庭審訊，該案預訂審期爲本月六、七、八、九、十四、十五、十六日合計七天。大部被告人經已保釋，並聘就律師代表辯護。

該案五名被告人如次：（一）愛爾蘭人約翰·麥秦李殊、三十三歲、飛馬船務公司經理；（二）鄭惠森、卅五歲、飛馬船務公司華經理；（三）羅洪、卅七歲、經紀；（四）徐處芬、四十七歲、經紀；（五）余仲芳、廿八歲、飛馬船務公司會計員。

五人同被控一項串謀詐騙罪名，指該五人由本年七月至八月間之不同日期內，串謀向若干被引致將錢交出之人締詐取款項。該等人士係相信被等經由五名被告人之聯絡，能在一艘名「雅爾幹商人」之輪船上獲得僱用爲船員。

## 波斯富街舊木樓 有人 幾次 企圖 放火 警方捕獲一嫌疑人

（特訊）一昨晚十時許，灣仔警署大隊探員乘警車赴波斯富街九十二號某樓，拘去一涉嫌放火男子，押返警署偵查。

據悉：被拘男子現年廿八歲，寄住上址姊家樓梯底床位，其姊夫乃該樓包租人，由于他遊手好閒，沒有職業，日中費用全靠向姊討取，數日前，他曾向姊索一筆款項，但爲姊拒絕。後來，樓中同居先後於前日及前晚在梯間發現一些爛布，均染有火水。昨晚九時，同居又嗅得一股火水和焦味，後又在梯角近床底，搜出在燃燒中的一團爛布，於是急將火焰撲熄，因該樓爲舊式木樓，如引起火警，將患不堪設想。其後同居使着包租人赴警署報案。警方據報，出動幹探到場，將一姓鍾男子拘獲。（泉）

雷瑞德登司機座位親自試驗新式巴士車身情形

## 香港政府公告 爲聘請公務員事

（一）教育司署擬聘請教育官壹名；（二）教育司署擬聘請助理教育官壹名；（三）警務處擬聘請一級無綫電通訊助理技術員一名；（四）教育司署擬聘請專門技術教師（建築）一名；（五）教育司署擬聘請小學女教師多名；（六）工務局擬聘請三級繪圖員一名；（七）工商業管理處招請女性助理紀私員數名，錄用後五年以內均係臨時性質，五年期滿後，得享受長俸待遇，惟以未結婚者爲限。

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

過去曾申請上述缺額者，仍須再行申請。

（甲）薪津：每月自一百五十元起至式百一十五元止，分十一次遞升。生活津貼：婦守有子女者每月三十九元。已婚或未婚者，每月三元。

（乙）資格：年齡最好在二十至式十八歲，未婚，能操流利粵語，能寫讀中文，有良好目力而無須戴眼鏡，無生理缺陷並曾在港居住至少兩年之久。如諳曉英文及其他中國方言更佳。在錄用前必須經過考試及體格檢查合格。

（丙）錄用後，需穿着制服輪組任外勤工作，並需遵守紀律。

（丁）辦理申請手續時間在本年十月九日（星期四）由上午八時起至正午十二時止，在消防大廈七樓工商業管理處訓練處舉行（由和此利街方面門口進入）申請人須携帶本港身份證及品行證明書二份，如有學歷証明文件及出生證者，亦請携備以便繳閱。書面申請概不接受。此告

一九五八年十月二日

## 警務處通告

轉換一九五八年至一九五九年度汽車牌照

凡未轉換一九五八年至一九五九年度汽車牌照之車主請從速轉換，並特別留意下列一九五七年汽車交通規例第四條第四節之規定：「無論何人駕駛車輛或以車主身份准許別人駕駛他的車輛，而此車輛牌照經已過期一經判定罪名成立將被罰款一千元或三個月監禁」。

警務處長示

## 香港政府公佈 香港警務處公告 爲警務處長郵政信箱事

任何人士如有機密性質之事情報知警務處長者，可投函郵政總局信箱一九六〇號。凡投寄此郵政信箱之函件，均將直接原封親交警務處長，以保持投函人（欲隱瞞其名者）姓名之秘密，此告。

一九五八年十月五日

警務處長示

## 警務處佈告（提示）

（一）關於轉換及發出駕駛牌照仰各週知：

（甲）由發出或轉換之日起計，有效期間爲十二個月。

（乙）由發出或轉換之日起計，如繳交三十元則有效期間爲三年。

（二）轉換牌照地點：

各駕駛牌照得在每週日（例假除外）由上午九時起至中午十二時止，後由下午二時起至四時止，惟星期六祇由上午九時起至中午十二時止，到香港衛里諸道中央警署交通部發牌室辦理轉換。

（三）茲特強調勸論各車主及駕駛人員留意下列一九五七年汽車交通規例第五條乙段第四第五及第六節之規定：

（甲）無論何人將不許駕駛任何一種車輛除非持有司以駕駛該種車輛之牌照。

（乙）無論何人甚至車主，亦不能准許非持有適合該種車輛牌照人士駕駛該種車輛。

（丙）無論何人違犯上述條例者，一經定罪，將被處罰一千元罰款及三個月監禁，若再犯將被處罰一千元罰款及六個月監禁。此佈

警務處長示

## 中華印務有限公司額外會議通告

啓者：茲定于一九五八年十月八日星期三下午三時在香港歌賦街四十九號本公司註册寫字樓舉行額外股東會議討論，如認爲合宜，可通過下列之特別議案「本公司將自行收盤及委派收盤人辦理收盤事宜」

一九五八年九月十八日

奉董事局命經理溫爵坡啓

## 中華印務有限公司召開股東年會

啓者本公司定一九五八年十月八日下午二時半在香港歌賦街四十九號本公司註册寫字樓舉行第五十二屆股東年會宣讀一九五七年總結敬希依時蒞臨

一九五八年九月十八日

中華印務有限公司董事局啓

## 香港家庭計劃指導會

本會有感於香港民衆，每因兒女衆多，負担過重，以致經濟入不敷出或健康不良，爲謀該等家庭之幸福起見，以最新科學節育方法，指導夫婦計劃生育，或指導婚後不孕者，使能生育健康兒女

[illegible]

## 梳沙拍賣行廣告

[illegible]

梳沙拍賣行啓

## 拍賣貨車廣告

BILL OF SALE NO. [illegible]

[illegible]

梳沙拍賣行啓

## 拍賣烏烟廣告

[illegible]

## 謝

姻戚世友鄉

先嚴康侯府君棄養於昨（五）日在萬國殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　并賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　此鳴

棘人李才藻　女才娛才媒才娥才娟　率男光耀光榮　女光[illegible]　泣叩

## 謝

姻戚世友鄉

先慈余太夫人之喪於昨（五日）在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　此鳴

棘人黃國泰　女黃趙璧　女顯芳麗梨婵娟芹芳　孫男[illegible]　孫女[illegible]　泣叩

## 家主沃池能基能創老爺之令壽堂 少主卓儒 亮才卓山成熙 汪銘汪銳卓樑 汪洲卓權熾 汪楝成林成輝 孫少爺 玉英 孫小姐 之令祖母 幼主宗堯曾孫少爺之令曾祖母 關母吳老太夫人

痛於陽曆一九五八年十月四日農曆戊戌八月廿二日下午十時半壽終於養和醫院內寢積閏享壽八十有一歲移香港殯儀館治喪經於昨日下午五時大殮謹擇於陽曆十月六日農曆八月廿四日午二時出殯在嘉路連山道南華體育會球場正門辭靈安葬香港仔華人永遠墳場謹此報

關衷業堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館

## 嗚謝周氏宗親總會

[illegible]

## 嗚謝周氏宗親總會

先母周[illegible]

周光謹啓

## 芝加高工程夜日學校生招

新班：汽車及重油機工程全科（日班六個月畢業）十月八日開課

校址：油蔴地[illegible]

## 香港賽馬會

本會一九五八年至一九五九年度第二次賽馬[illegible]

司理安樂德

## 香港高等法院

一九五八年度大錢債案第三百七拾三宗

原告：SHELL COMPANY OF [illegible] LIM TED

被告：T.M. MARKE & COMPANY (A FIRM) AND JOHN EDWIN DERMOT [illegible] (A PARTNER THEREIN)

致第二被告人JOHN EDWIN DERMOT MACDERMOTT

[illegible]

原告代表律師賛臣史篤士及孖士打律師樓

一九五八年拾月四日

清水灣道一帶地段大有發展

# 闢電影工業區

## 邵氏價值七百萬元之片場將於明年完成，價值三百萬元之南方片場本月竣工，此外還有兩間電影公司，將計劃在該處建立片場。

【特訊】清水灣道沿路一帶地段，將發展為本港的電影工業區；與日俱落物的香港影業事業配合，產生更大量的影片，在最近的兩年，該區將有六、七間規模宏大之片場相繼落成。邵氏影業公司已進行在清水灣道興建公司處建築，價值七百萬元之片場，佔地六十萬方呎，將於一年內完成。

南方公司在小清水灣後面之坑口，建築價值三百萬元之片場，佔地約四萬方呎，現在已接近竣工階段。

此外，宋與影業公司差不多接管地租用在該地段內之更片場，積極計劃加增出品；另有兩間電影公司亦計劃在該處建立價值數百萬元之片場。

荒蕪的清水灣道一帶，將成為水銀燈四射，是光燦爛的東方荷里活，已成為可以預見的事。

邵氏公司的片場佔地最廣，這一塊山間的平原，令人有一望無際之感；其投資亦最巨。該地乃邵氏公司於一九五五年購入者，預算於一年內竣工，屆時將成為遠東一流製片場。

南方公司在清水灣道坑口之片場，其中房面積亦達二千八百方呎，電影拍製間（俗稱片場）面積一萬二千方呎，高四十呎，在目前可稱為香港之最大。該廠自去年十一月開始興建，至下月將可竣工。

清水灣與小清水灣更是游泳的好去處。

清水灣（巴士站把小清水灣叫作「一清水灣」，其實清水灣在「大坳門」一站下車後要再步行約四十分鐘才到。顧名思義，是一處水清見底的海灘；甚至在水深十呎以上之處，依然水清見底，沙石與游魚歷歷可數，確是奇觀，對於游泳的人來說，真是再好不過了。小清水灣在坑口之背，沙幼、水清、惜灘之上半部多石頭，美中不足。自清水灣道轉下去小清水灣的柏油路也已經從新修好，汽車可以安然而下，並且有充分的地方掉頭，與及停泊。這裡更有一些飲料，就是沒有一所夠大的、經營游泳業務的建築物，對於一些前往游泳的人來說，是相當不方便。

在發展旅遊事業高唱的日子，發展本港可資遊覽及游玩的地方，實在急不容緩；清水灣與小清水灣具有美麗的環境，細滑的海灘，最適宜作此種發展。

據建築界的可靠方面透露，業已有某投資公司企圖在清水灣區內建立一所酒店，專營遊客生意；但是，對於地址方面目前還未選擇就緒，故此暫不公佈。不過，該不願透露姓名的人士說，此酒店之建築，乃事在必行，只在遲早問題而已。

清水灣區集旅遊區與電影區於一起，實在是最好不過的，因為這樣會更引起遊客的興趣。

農業方面，目前在建築中的還有兩間農場，這是一間頗大規模的農場，佔地頗大。

未來的清水灣道，將是不夜的，車如流水的區域。

其餘在發展中，將建築屋宇的地方也有十多處，這說明了清水灣是一個適宜居住的區域，未來將變成為別墅區。清水灣道的發展，景色宜人的區域，漸漸地成為九龍另一個新開的區域，一條寬敞的柏油路，是溝通市區和郊區的主要幹綫，沿着這條公路的兩旁，有青蔥的樹木，有單層式的平房，有山，有水，也有村莊和別墅……而且漸漸地成為香港的電影區了。

昔日是荒蕪的郊野，因此，清水灣道的發展與前途是不可限量的。記者曾作實地觀察，且覩清水灣道的山丘上，零落地建有很多平房，村中有山，村中人民都很寧靜地生活着，他們沒有市區中的喧囂，也沒有熙熙攘攘的擠迫，一片安閒幽雅的氣氛，使那漫步其中的人們，都是感受到片刻的安逸，更而忘卻了許多煩瑣的事。

記者沿着這條可行雙程車的馬路前進，一列人字型屋頂的平房很整齊地排列在路旁，這些平房背着馬路，建築古舊——是一條住着百多人的大埔仔村，村裏的村民，完全都是姓溫的人，它跟中國內地農村般有着他們的風俗，尤以結婚儀式為然，他們的嫁娶，並不是燕尾禮服和白紗的男女新人裝扮，也沒有奏出結婚進行曲的調子，完全的盛行着三書六禮的形式，在良辰吉日的那天，那位小登科的男主穿着新縫的衣裳，由八個奔着紅旗的孩子領導，隨着一頭威猛的醒獅，迎娶新娘子，鼓聲震天，頭鑼大鳴，爆竹喧天，把寧靜的村子平添幾分熱鬧的氣氛，經過了拜轎的儀節後，新娘便乘着一輛八角轎到男家去了，從嫁的姊妹隨着後面表示依依「不捨」的情緒。還有，這村結婚的特異風俗，就是女家的兄弟由婚禮之日起可在男家連吃七天，風俗太隨習慣，原無什麼奇怪的，因此，這村當然有其傳統的風俗存在了。

在村的附近，有一間廣培學校，是一間由政府給予部份經費的津貼學校，該校校監是溫東元，是一間完全的小學，收容該處一帶的學童，由一年級至六年級，分上下午班上課，共有課室兩間，全校學生人數達一百二十一人，除了校監一人外，還有四名教師，目前教育司署再度撥出若干款項，給予該校作為擴建校舍之用，一所新的教室已完成八九了，新的教室可以多容四十四人，上下午班則可新增八十八名學子。這是一間幽雅的學府，環境幽美，空氣清新，不愧是「作育英才」的好地方。

沿村而行，有一排「新月樓」（NEW MOON HOUSE）的建築物，是兩層的別墅型式，附近還有一列與古老平房成了強烈對照的洋房別墅，打樁起樓，一座座新的建築物的落成，正如雨後春筍般的茂盛，這更配合着電影區的發展，在不久的將來，昔日荒蕪人稀的清水灣道一帶，將成為香港的電影區和別墅區了，更是九龍未來的一個新發展區。（敏、修）

（上）位於清水灣道的南方製片廠・（下）永華製片廠的製片場・（蔡凡攝）

華僑日報 新聞提要 十月六日



廟社行友

## 水上狂想節目

### 八個項目歡迎參加

本月十二日星期日廟社行友「水上狂想」節目，將一項目「拋足井登」，其餘三項目亦略有改正，茲將全部項目錄下，以便報名者參考：（一）五十公尺蝶泳（用足不用手），（二）廿五公尺自由泳（用中指閉眼睛），（三）一百公尺個人四式泳（背、蛙、胸、爬），（四）廿五公尺拖拉機泳（一人用足，一人用手），（五）廿五公尺泳（頭部前），（六）廿五公尺大鄉里式，（七）一百公尺四人四式接力，（八）同等三項（頭部前）。

服務成員：總裁判「水上狂想」節目聘請界徵文教師。報名地點：（一）香港黃德興，（二）九龍達祥，本月九日下午五時截止報名，十日發表。廟社服務行友四月廿八日……

五人外，總務尚有：黃志貞、陳國良、陳國恩、陳啟命、蔣星垣、黃毅若、楊浦霖、李耀宗、何貴文九人。又：廟社行友九月廿八日第廿六屆第卅六回「露角游泳」服務行友名單如下：楊浦霖、梁可、朱國英、郭滋華、楊德華、布淬十、吳潤陵、黃志貞、陳國良、黃嗣修、內昌義（報戚如有錯漏，懇以積分紀錄冊為憑）。

## 華僑日報各界讀者今日備忘錄

一九五八年十月六日

| 團體名稱 | 活動項目 | 活動地點 | 活動時間 |
|---|---|---|---|
| 宗親：馮氏宗親會 | 慶賀馮汝芬錦聰四人當時宴會 | 太同酒家 | 下午六時 |
| 文化：蕭學健、李國源、張國麟、林坤容 | 歡迎孔德成大會 | 聖約翰禮拜堂 | 上午九時至下午 |
| 孔聖堂、十七團體 | 聯合歡宴孔德成 | 孔聖堂 | 下午七時 |
| 聯合國香港協會 | 工商人權講題 | 萬京酒家 | 下午五時 |
| | 如小姐講題（兒童保護、無雙婚姻、生與死） | 香港德成街號二樓 | 下午八時 |
| 體育：華協會 | 常務執委會議 | 萬京酒家 | 下午八時 |
| 游泳總會 | 全港公開游泳比賽 | 政府泳池 | 下午八時 |
| 中華游樂會 | 公開硬地網球錦標 | 中華游樂會球場 | 下午五時半 |

## 林有福夫婦由港返星洲

【特訊】星加坡首席部長林有福夫婦，昨日上午九時乘馬來亞航機由港飛返星加坡。林氏係于去月廿七日於馬來亞航機開航來港時，選為該公司之嘉賓，曾作港遊覽一星期。（攝）

## 可函警務處

### 機密性事情

（西聯社）據香港警務處發表一項公告稱：任何人士如有關於機密性質之事情報知警務處長者，可投函郵政總局信箱一九六〇號。凡投寄此項郵政信箱之函件，均將直接原封遞交警務處長，以保持投函人（或提供者）姓名之秘密。

## 聯國糧農組織一要員過港

【特訊】聯合國糧農組織東南區署署長沙氏（B.R.SEN）昨午乘瑞士航機由曼谷飛抵港，同行有歐籍專家李德，及秘書等一行四人；渠等在港僅停留一小時，即乘原機飛往日本，據沙氏稱：彼等係過港前往東京出席由今（六）日開始，為期兩週之糧農組織遠東區會議，該會每兩年舉行一次，討論有關遠東各地增進農業生產問題，並檢討過去兩年來工作經過，參加會議者有東南亞及遠東各國政府高級官員及專家多人云。（攝）

## 英遠東艦隊副總將來港

（新亞社）英駐遠東艦隊副總司令杜爾中將乘坐旗艦紐芬蘭號，將於今日抵本港，杜中將除任副總司令外，兼任英第五巡洋艦隊司令官，自本年七月起即履任中將，此次訪問香港為杜氏晉陞中將後之首次，該艦來港乃在本年五月，當時紐芬蘭號正訪問澳洲水域，由於中東事件日趨嚴重，該艦乃奉命回航，此次紐芬蘭號前來直至十二日然後離港開赴日本云。

## 印總統普拉薩經港返新德里

【特訊】印度總統普拉薩博士，昨晨七時四十八分乘印航專機偕其隨從廿四人由東京飛抵港，印航港經理高爾，駐港商務專員阿德高，印度駐港總領事安德吉光及港府新聞官蔡德昌等均在機場迎送。印總統下機後，偕非將軍步往機場貴賓室休憩，隨乘霧蓮夫人號港督座艦遊覽香港海面風光，至上午九時五十四分一行乘原機返回新德里。普拉薩博士係於八日前經港日本，訪問日本政府，並為日皇裕仁之貴賓。（攝）

## 乞丐數字遞年增加 形成一個嚴重問題

（新亞社）香港三百餘萬人口中，究竟乞丐有多少？此數字不易答出，因本港並無一個機關或團體，對本港乞丐數字，作具體調查。

社會人士所能獲知者，僅為每年乞丐被拘控之數字，根據本港官方紀錄，每年拘控乞丐之宗數，前年度為一千三百〇五人，去年度，拘控數字尚未公佈，但相信不會少過前年。

前年度被拘乞丐數字雖為一千三百〇五人，但被控入獄者僅二百〇九人，而去年被控入獄之乞丐，計達八百六十五人，超過前年數近三倍，其中二十一人准繳罰款代刑，但無力或不願繳罰者，不得不入獄。

被判其結，或徵誡了事之乞丐，當然不列入上述八百餘人數內，此等被判釋之乞丐，亦在數內。

從歷年度之入獄乞丐人數，可知本港乞丐案件，一年多過一年，實際上，本港乞丐數目漸增，已成為一個嚴重社會問題，舉目鬧市街頭，車站碼頭，公共場所門前，觸目皆是乞丐之度活之徒。

在過去數月間，港九警方展開大捕乞丐工作，解庭受訓之乞丐，源源不絕，頓使社會福利署感化組人員忙於應付，因每一乞丐被拘控，必先經由社會福利署人員調查，法庭根據個別調查工作報告書而定懲處。

# 澳禁慶祝雙十節

## 拆去聯義會所搭牌樓骨架

### 慶祝大會代表訪晤澳總督

（澳門特訊）今年雙十節牌樓，自日前聯義體育會在火船頭街搭已完成部份骨格，遭澳政府出動武裝警察以刺刀拆卸後，直至昨（五）日，澳府仍不准自由人士搭牌樓，該體育會昨午將存於火船頭馬路之杉竹用貨車移去。

由於時間迫近雙十節，而澳府迄不准搭牌樓，前晚雙十國慶慶祝大會開會討論，報告向澳府交涉經過，據稱澳府民政總長施諾德及警察總長，曾多次召見大會代表，着令不准搭牌樓，並不准自由人士集會慶祝。

又訊：今（六）日上午十時，大會各團體代表四十七人，到南灣外交事員辦事處請願，並定下午三時半到南灣督府晤見澳督，要求如澳門不准慶祝，請在呈文上批示，以便向聯合國及海內外人士有所交代。

## 加駐港移民總監調返國

加拿大駐香港之移民總監華特，昨（四）夜乘克利夫蘭總統輪返國調任新職，其遺缺已由最近自加抵此之顧問接替。華特居港五年，對此間中國人極為熟悉，且具好感。據港人士對此問題，均稱：每年平均自港赴加之移民約一千人（包括其他國籍者），而今年則打破以往紀錄增至三千人左右，手續方面力求簡便，故多已獲得迅速批准，尤其是在加畢業後之出路問題，絕無障礙，彼等可享有與加國人士之同等機會，目前該國已不復見種族歧視事件矣。

## 台電信管理局副長 方賢濟過港

### 赴日內瓦國際會議



台電信管理局副局長方賢濟，於昨日（五日）乘民航公司客機由台抵港，轉往日內瓦，代表自由中國出席於十月至十一月間舉行之第一屆國際電報、電話會議。（民航公司攝）

# 体育

政府大泳池游泳好節目

# 全港公開泳賽今日揭開戰幕

## 參加中西團體共有十二個 男女健兒達一百一十六人

【特訊】香港游泳總會主辦的本年度全港公開游泳錦標賽，定今天下午八時開始，一連四天，在維多利亞政府新泳池舉行，六、七、八三天，大會已規定男女子甲組項目全是決賽，乙組則屬預賽，如某一項預賽臨場報到之泳員，不超過八人者，便即時舉行決賽，個須預賽的乙組比賽項目，其決賽則編在九日晚即第四天舉行，至於今天全部賽程，則達十一項之多，門票分一元二角及二元四角兩種。

本屆參與賽會的中西游泳團體有：中青、南華、幸運、東方、防衛軍、華員、陸軍、海天、西青、鍾、金銀、勵進等十二個屬會，男、女泳手達一百十六人，其中男子八十人，女子卅六人。

今天之賽，女子乙組二百公尺自由式南華之黃霞女和金銀之黎詩思定有劇爭。男子甲組二百公尺蛙泳將是華員的王浩林和南華的劉定平天下，男四千五百公尺自由式則以鍾鐳之梁華勝呼聲最高云。

茲將今天全部賽程錄下：

（一）女甲百公尺自由式：崔桂芝（華員）、區婉玲（海天）、區婉瑩（海天）。（二）男甲百公尺背泳：梁榮智（防衛軍）、鍾日明（中青）、張明鏗（中青）、劉定平（南華）、張乾文（幸運）。（三）女乙二百公尺自由式：蘇珊特烈（西青）、黃霞女（南華）、宋梅棠（海天）、崔菁研（海天）、黎詩思（金銀）。（四）男乙百公尺背泳：譚炳海（華員）、許金坤（防衛軍）、陳子康（防衛軍）、彭照興（防衛軍）、黃兆輝（中青）、屈偉成（中青）、羅國興、彭照琪、尹炳光、麥浩源、陳誠忠（以上南華）。林榮、楊義才（海天）、張鈷國（海天）、許錦輝（海天）、江天生（幸運）、司徒驥、曾炎青（金銀）、黃錫輝（中青）。（五）女甲百公尺蝶泳：梁照冰、鍾美梨、曾潔貞（南華）。（六）男甲二百公尺蛙泳：王浩林（華員）、劉定平（南華）、林公根（勵進）。（七）女乙二百公尺蛙泳：祈佩娟、方玉勤、曾綺玉（華員）、廖建鄧（鍾鐳）、袁瑞心（鍾鐳）、吳儷華、尹家璧、麥淑莊（南華）、梁麗英（南華）、戴娃華（海天）、劉麗芬（海天）、陳馬格烈（金銀）。（八）男乙百公尺蛙泳：容賽華、朱炳均（華員）、吳灼欽（防衛軍）、黃浩明（金銀）、趙忠厚（鍾鐳）、梁寶柏、黃兆勳、古敏求、戴恆珊（中青）、夏志雄（東方）、劉定方、王寶明、麥浩源、黃勤强、楊偉成（南華）、盧洪超、梁炳輝、胡友琴、吳奕勳（金銀）。（九）男甲四百公尺四人四式接力泳：防衛軍，中青，南華，幸運。（十）女乙四百公尺自由式四人接力泳：南華，金銀。（十一）男四千五百公尺自由式：梁華勝（鍾鐳），鍾日明，張明鏗（中青）吳祇光、黃勤輝（南華），黃朗開（幸運）。

昨日（上圖）警察游泳聯賽（下圖）副華民李司憲子主持頒獎，三項冠軍黃勤輝（南華）領獎。（蔡凡攝）

（光華隊）楊國傑、趙善可、鄭燦固、黎旋球、鄭常康、梁育才、譚廼熙、盧瑞麟、李炳南、鍾伙安、孔繁熙。

### 足總緊急小組今午六時開會

【特訊】足球總會緊急小組委員會，定於今日下午六時，在體育路該會會議室，召開會議，屆時主要討論的是：（一）譚國裕蛙胞案；（二）冠雲體育會球員註冊書簽字問題。

### 昨天球賬

（甲組）

| | |
|---|---|
| 陸軍勝加山 | 八比二 |
| 東華勝南華 | 一比〇 |
| 警察勝光華 | 三比二 |

（預備組）

| | |
|---|---|
| 陸軍勝加山 | 三比二 |
| 南華勝東華 | 三比二 |
| 警察和光華 | 一比一 |

（乙組）

| | |
|---|---|
| 九巴和愉園 | 一比一 |
| 中巴勝後消 | 四比二 |

（丙組）

| | |
|---|---|
| 工程勝有利 | 四比二 |
| 屈臣勝隨鐳 | 八比二 |
| 大東勝九倉 | 二比〇 |

## 馬來亞足球隊二比二和漢城

（路透社吉隆坡五日電）本晚此間馬來亞足球隊以二比二迫和南韓漢城足球隊。

上半場韓隊先勝二對零，客隊以速度見勝，支配整個局面。

下半場韓隊漸呈疲憊，主隊乘機予以控制，臨終局時，韓隊加緊作戰，圖打破和局，然爲時已晚。韓隊右翼及左輔各入一球。

## 愉園場上洋兵奏凱 八比二擊敗嘉山

【特訊】昨日甲組足球聯賽，嘉山抗陸軍於愉園場上，昨日係星期例假，但因「升班馬」對「洋頭馬」引不起球迷興趣，到場觀戰之球迷，寥寥無幾，是場結果：陸軍在絕大優勢下，以八比二之比數，擊敗嘉山隊。

昨日之戰，嘉山隊無論在技術上及身材上，均較陸軍遜一籌，雖然以全力撲擊，陸軍但結果有如以卵擊石，演致全軍盡墨，上半場，即以四比〇負於陸軍，下半場雖由梁樹攻入兩球，畢竟全隊實力與陸軍相差太遠，在極力掙扎下，亦屬無效，結果難逃一敗，祇得俯首稱臣。

時屆開球，陸軍撥球進攻，三分鐘荷蘭得莊士頓之傳，中路進犯球從君流之跨下滾入網內，一比〇陸軍先開紀錄。嘉山隊予以反擊，但鋒將不能把握機會，致無所獲，反被陸軍囘擊，十分鐘，莊士頓傳中，荷蘭頭鎚攻門，福培用膝頭頂球，竟頂入網內，攝一「烏龍」，替陸軍勝多一球，成二比〇，嘉山連失兩城，全力反攻，十八分，志雄單刀直入，麥保高乘隙出擊，羅文吊球向空門，惜爲活確頭頂出險，無功而退。陸軍再攻，廿五分鐘，莊士頓邊線直上，欲入禁區，福安上前攔截，擒跌莊士頓，被判十二碼極刑，莊士頓一刀見血，成三比〇，陸軍氣勢如虹，乘勝追擊，卅七分鐘，地利化得球勁射，福培撲出，又告得手，成四比〇，退戰至上半場完，以四比〇佔先。

換邊再戰，嘉山全軍進攻，連後衛各將亦隨上前線，陸軍門前危機四伏，但有驚無險，乘機反擊，八分鐘，麥堅士盤球直入禁區，福培截入犯規，在十八碼處，被判罰球，活確中踢建功，成五比〇。廿分鐘，戴維斯大腳傳中，荷蘭單刀得手，成六比〇，嘉山反擊，廿三分鐘，梁樹在卅碼處放冷箭中鵠，打破光蛋，成六比一，陸軍一輪圍攻，嘉山門將傷手離場，由全代把大關，不久復入，廿五分，曾健臣吊球入網，成七比一，嘉山反擊，廿九分，少松射球，麥堅高出截，梁樹搶球攻入空門，成七比二。陸軍再攻，卅八分鐘，麥堅士在底線得球勁射，君流用腳一擋，但竟彈球入網，陸軍勝八比二。至終場雙方再無建樹，陸軍卒以八比二挫嘉山。茲錄兩隊陣容如下：

（下圖）東華郭滿華（蔡凡攝）

## 郭滿華一腳奠勝局 南華加山痛失兩分

### 黃兆和如有神助替東華力保江山

【特訊】甲組足球聯賽，加山場南華迎戰東華，因屬「銀牌班」對壘，故未屆開賽，已紅旗高掛，全場滿座，經過了九十分鐘劇烈的競爭，東華竟以一球氣走南華，奪取寶貴的兩分，預備組，南華勝東華三比弍。

昨日兩隊，均原陣出戰，賽來甚爲精彩，兩隊於接觸後，已顯示東華前鋒之脆弱，尚幸有善於衝刺之郭滿華，在開賽僅三分鐘，乘南華後方陣腳未定，單刀連過兩人，射入一球，奠定勝局，而門將黃兆和演出亦如有神助，撲救不少必入之球，爲東華獲得最後勝利之主要功臣，後衛以司徒堯、黃志光、演出較佳，前鋒左右兩翼受制，全起不了作用，東華之勝，實賴將士用命及後衛密集防禦成功。

反觀南華之敗，並非球員不落力，而是球運不濟，姚卓然先後射出數次必入之球，但均被黃兆和奮勇撲救，何祥友射空門又斜出，全場雖佔七成攻勢，但仍無法扳成和局，結果以一球飲恨加山。

球賽開始，東華撥球進軍，二分鐘，迫成角球，無功。三分鐘，郭滿華得傳球，單刀直上，衝過劉儀，繼而盤過陳達熙，近門抽射，劉建中撲救不及，東華以一比零先開紀錄。十分鐘，何志坤傳中，姚卓然射高，十五分鐘，何志坤施放「冷箭」，黃兆和托出。三十分鐘，譚鑑澍傳中，吳偉雄抽高，四十二分鐘，黃志强開角球，莫振華應射被接。四十三分鐘，姚卓然在禁區內得球射斜出界，上半場完，東華以一比零佔先。

### 易陣再戰

雙方陣容並無變更，三分鐘，東華閃電攻，譚鑑澍遠傳，吳偉雄勁射，劉建中飛身拍出，救一險球。十分鐘，何應芬單刀射高，十三分鐘，吳偉雄一度抽筋離場。

廿二分鐘譚鑑澍亦會出場三分鐘之久，廿八分南華揮軍猛攻，東華全隊密集固防，卅分姚卓然近門勁射，黃兆和飛身撲救，卅六分鐘郭亦受傷離場兩分鐘後復出，賽至四十三分鐘，司徒堯在禁區內漏踢，黃兆和衝出，何祥友乘勢射空門可惜斜出，錯過最後扳和之機會，未幾完場，東華遂以一球氣走南華，兩隊出場陣容如下：

（東華隊）

（南華隊）

## 昨花墟足球賽 警察勝光華

### 三比二最後一分鐘判勝敗

【特訊】昨天足球聯賽繼續舉行，花墟球場，警察對光華，觀衆亦有數千人，南，雖士氣不振，…

開球後，光華得昔日之利，警察先踢亂陣，追得角球，吳就築開出無功，警察佔攻勢達廿餘分鐘，連得數次角球，但久攻不下，直至卅六分鐘，光華一輪反攻，得角球之利，由鄧善可開出，落點美妙，盧偉麟近門接應頂入……

再賽，光華亦極力反撲，卒於八分鐘時，黎庚球得梁育才高傳頭球建功，光華以二比一再領前。此後警察控制中場優勢，不斷兩城攻打，光華守將協力抵抗，直延至四十四分鐘，警察麥永雄盤球推進，連越過光華二度守衛線，及時傳交蔡景生射入，於是光華遂以二比三敗北……

## 冷眼旁觀

—指天椒—

### 東華名利雙收

擒上嘉山看東華對南華之戰，四面擠滿了人，恰好滿座。黃裕村打趣的說：「東華成軍以來，今日是第一次做埸，這是常難逢的洪福」，利是有了，估不到大戰結果，東華以一比〇擊敗了南華，這是名利雙收。在大會龍鵠軍議席上，黃嘉舜，何鴻恩都特別開心，他們對於球員的全力演出，感到很滿意。事實上，東華的球員拚力廝殺，不只替本身爭到觀衆，而且使各隊四形勢拉勻了，大家此後都「收得啦」！全場港人注目的黃兆和，搶救了不少險球，替東華鎖定勝局。賽後，黃嘉舜說：「去週對陸軍，黃兆和稍見失常，他已種向各人表示，別淌份責備黃兆和，免得他情緒緊張，今日有事實證明了，黃兆和「唔水皮呀？」」

### 觀衆看得「過癮」

郭滿華在開賽後四分鐘，在中場遇劉儀，一路飛快突入，劉儀追不上郭滿華，再盤過陳達熙，清脆攻入一球，這一球就替東華取得兩分。九十分鐘過程，兩隊不只有攻有守，而且攻門鏡頭特多，特別是最後十分鐘，南華展開圍攻，黃兆和威風八面，完全粉碎了南華的攻勢，使觀衆捱到最後一分鐘也不願離開座位。其實，東華的前鋒也有強大的威脅力。下半場，又是接戰後三分鐘，吳偉雄在亂軍中起門猛射，劉建中手快眼快，接住了皮球，如果東華再攻入這一球，局勢也底定了。另一次，陳達熙在禁區撞倒郭滿華，球證沒有罰十二碼，也給了南華一個機會。我後有抹煞南華最後一連串的攻勢，姚卓然幾番近射，角度美妙，都逃不過黃兆和的「五指關」，有什麼好說！更巧合的是，姚卓然、何祥友先後攻空門，但差之毫釐，竄出界外，否則，南華最低限度可以扳和的。東華各將，拼得傷疲交併，無論輸贏都好，大家盡力以……

## 福利盃排球賽今晚戰火重燃

## 女皇盃乙組籃賽昨六場比賽結果

## 中童盃乒乓賽 昨各場戰果

## 筲箕灣區校際泳賽 慈幼蟬聯冠軍

### 校際水運會今截止報名

## 維多利亞區小狼陸運大會昨日圓滿閉幕

### 荷理活官小乙隊獲全場冠軍



筲箕灣區校際泳賽（上）男甲組蔡劻（慈幼）與乙組三項冠軍羅國興（南華）（下）南華十公尺自由式冠軍左起羅炳志（南華二校）合影。

## 華協常務執委會 今商華協杯賽

## 報告克藍瑪隊將于下月訪港

### 網總今招待記者

## 去週壘球成績 約瑟擊敗英賽 森美諾勝美海軍

### 九龍盃小球

# 手提收音機外出須携牌照

## 否則倘遇檢查可能被控 汽車裝收音機亦要有照

（新熙社）近來當局在港九兩地區檢發不少手提袖珍收音機並未領有牌照，及未携帶牌照之事，當局對於機主除令補領牌照外，暫不擬再提出控訴。

頃據消息：有關當局近來發覺無線電行已售出之袖珍收音機，有甚多並未申領牌照者，因此引起當局之注視，曾派員在各地區突施檢查，結果查出大部份未領取收音機執照，其他則爲携帶袖珍收音機逛街而忘却携備執照。據此等機主辯稱：因不明港例，以爲在戶外之收音機不須領牌，有關牌照已領，但不知執照須隨機携帶，因此當局特予通融，着此等機主於規定之期限內，補領執照，逾期不領，則依法檢控。對於已領牌而牌不隨機者，今後可能當作無牌論，而提出控訴。

查自手提袖珍收音機大量充斥市面後，不少居民對此種袖珍收音機發生興趣，因其價不昂，體積輕盈小巧，携帶方便，故購者大不乏人。由此，袖珍收音機便成爲本港市民之一種新玩意。

事實上，此種袖珍收音機，確能使人消磨永日，不少人購有袖珍機後，無論往何處，均出入與俱，尤其是往郊區旅行，在長途旅程中，有一部袖珍機收聽電台節目，無疑是增加興緻不少。又有些機主，即使在市區來往亦携帶袖珍機，總之各適其適，因此在渡輪上、在巴士、在電車中、以至火車內，皆可聞此等袖珍機播出嘹亮之歌聲。尤有甚者，擁有袖珍機之機主，爲自炫「有野」或珍惜聽覺之享受，在路上行走時，亦不放過收音之機會。然而，切勿祇顧聽覺之享受，而忽畧本港之法例。

敬告一般有「袖珍機」階級機主，必須隨機携備執照，方可出外，使遇截檢時，有「牌」可「照」，庶可減省甚多不必要之麻煩。

同時一般有車階級，其座駕車中如裝有收音機者，亦須領取執照，其執照亦應備在車內，以免臨時周章。



# 新雅酒樓定今日開幕

## 滙豐銀行總經理剪綵

籌備經年的新雅酒樓，一切經已順利告成，定期六日下午四時開幕，七日起正式開始營業。新雅酒樓開幕典禮，將由本港滙豐銀行總經理端納丰持揭幕，屆時並將設鷄尾酒會，招待各界觀禮。

新雅酒樓雄據旺角彌敦道最繁盛處，規模宏偉，設置豪華，堪稱爲全港最新型的豪華酒樓。新雅酒樓並兼酒店事業，亦將同時宣告開幕。

新雅酒樓夜總會音樂，由菲籍鼓王奧利領導「中國歌后」張露和麗絲兩大歌星長駐獻歌云。

新雅企業有限公司常務董事左起：謝肇鴻、陳治平、黃瑞麟、羅溝、陳蔼堂、徐瑞光、吳立予。（謝天賜）

# 聞炮勿驚

## 炮兵一連五天練習

（國際社）皇家炮兵在避風港練靶場練習射擊，將於今（六）明（七）及八日、九日、十日五天舉行，凡在附近居住之市民，連日聞有隆隆炮聲，毋需自相驚擾。各飛機及船隻駕駛人員等，在經過練習區時，應迅速航行，以利進行練習。

茲將五天內練習日期與時間列后：

今（六）日在「乙」區練習操炮，由上午八時半至下午十一時半。

明（七）日在「甲」區及「乙」區練習者，由上午八時半至下午五時。

八日分別在「甲」區及「乙」區練習者，前者由上午八時半至正午十二時，後者則由上午八時半至下午十一時半。

九日再在「甲」「乙」兩區練習射擊，由上午八時半至下午十一時半。

十日再在「甲」「乙」兩區練習射擊，由上午八時半至下午五時。

# 申領小販牌照 將獲優先發給

（中國社）市政局爲使一般小本經營之街邊小販，獲得合法之營生起見，乃將小販牌照發給之尺度，予以放寬，無牌小販名字，幾已成爲歷史上之陳跡。頃悉：社會福利事務署，爲配合社會福利工作之推進，現已與市局當局獲得一項協議，即凡由該署介紹申領小販牌照之貧苦市民，市政局將優先予以考慮辦理。目前經由該署介紹申請領取牌照者，已達三千餘宗。

據有關方面解釋：一般經由社會署處理之貧苦大衆，其中包括範圍甚廣，例如一般不幸遇事傷亡之勞工，事後其本人或家屬雖領有一筆補償費，但爲維持其未來生活起見，彼等不少欲在港九各區領取小販牌照，以便利用有限度之補償款項，作小本生意者。至于日常在街頭發現之遺棄嬰，經社會署尋獲其父母後，倘其父母之生活情况確屬貧苦，爲使該嬰孩得與其父母團敘起見，社會署除在可能範圍內，按時給予糧食配給及介紹職業外，倘其父母欲作小販經營，社會署即代向市政局申請辦理領牌手續。

凡領有小販牌照者，每年須依照有當局之規定日期，前往指定地點，換領新牌，倘逾時不向市局辦理手續，或違犯任何管理條例者，均隨時有被取銷其牌照之可能。

市局爲整頓各區熟食檔附近之清潔起見，決分區逐漸推行，業經實施者，厥爲中區之士丹利街及吉士笠街。上述兩街共有熟食擋十九個，自整頓後，攤位與攤位間之距離，雖比前畧爲寬濶，惟對以前因適應顧客之需要臨時擺設在攤檔處之枱櫈，現在一律予以取消，不准復設。同時市局方面，經常派出督察前往巡視。據有關方面透露：所有分佈本港各區之攤位，倘能依照下列二點辦理，即不致違犯則例：（一）攤位經營人，必須避免在攤位範圍以外，任意擴充營業。（二）攤位經營人，應隨時清除攤位附近之垃圾……及衛生標準。

# 洗染商會

（國際社）港九洗染業商會，第十二屆理監事任期告滿，進行改選事宜，昨召會員大會，隨即開票選舉。……成志、梁啓石、譚新、黃超球等七人爲改選下屆理監事小組負責籌備改選工作員，并定本月十四日發出選票，廿三日開票。

（……）港九生藥涼茶商聯總會第十三屆新任理監事，早在上月中旬產生，徐子良再度獲選……其餘副理事長各部主任人選……席會議，決定於本（十）月十九日，假座……洗屆時港隆預證，預料到時將有一番熱鬧。

# 荃灣區馬路 已一改舊觀

## 擴濶工程完竣

（新新社）荃灣洪夫人醫院前之一段由德士古至葵涌一段擴濶工程，最近已……康莊大道，有車輛來往，分爲左上右落，沿路兩旁則另闢有行人路，因此車輛及行人之一段路，擴展至七號A碼，而將終站縮……古路將闢一條支路通往……九龍巴士公司……計擬將行走由佐頓道碼頭至荃灣西約十六號A碼之路線……至市區之衆安街，同時非將大光明戲院前……則由大屋圍直通衆安街，轉上青山道云。

# 工人世界

WORKMEN'S WORLD

•第一六二一號•

替工友講話評理　爲工友服務分勞

# 各業工友希望舉辦疾病保險

**工人健康保險中，可分爲災害保險與疾病保險兩種。前者雖已有辦理，但只限於意外傷亡的賠償；後者則未見付諸實施，致大多數工友患有疾病時，狼狽不堪。關於疾病保險，希望社會人士及僱主予以縝密考慮。**

關於工人健康保險中，平均來說，可以分爲災害保險與疾病保險兩種。在這裏，則只有災害保險——勞工保險之設，但對於疾病保險，迄今尚未能付諸實施，誠爲工友們所引以爲憾的一回事。一旦患有疾病，如該患病工友所屬的工廠，對於工人福利是辦理得盡善盡美的，在養病期內，當然是可以得到廠方發給若干醫藥補助金，和根據醫生的意見而給予該工友若干日有薪的休假，這，不消說也是工友們所希望獲得的一種福利保險。可是，就現目的環境來說，設有這種工人福利的工廠，實在是鳳毛麟角。除了政府機關、各大企業機構及工廠外，大部份商店、工場，仍未有實施此種福利，以致受僱於此等工場的工友們，當患有疾病的時候，感到狼狽不堪。因此，關於疾病保險這一項當前的大問題，盼望有關當局，社會人士，及各業僱主，應予以縝密考慮。

爲了使工友們及其家屬，能夠獲得經濟和安全的生活，俾人人能致力於其所業，盡量發揮其工作本能，廠內生產效率，固然要比從前大爲躍進，製品的成本亦能藉此而減輕，便不難達到價廉物美的階段，那時候，外銷的數量，自是日有增加。惟其如此，僱主自然是笑逐顏開，工人亦不愁失業，同時，對於社會繁榮的促進，更具有很大的幫助哩。

如要達到這個美麗的境界，首先要從基本方面着手，才能收獲預期的效果，是故，對於工人福利設施，便不能有所忽畧了，尤以疾病保險，更不容或缺的。因工人患病時有適當的療養，身體能力上得到保障，疾病自然痊癒較速，不致因缺乏醫藥費用，使病症趨於惡化，且亦能早日恢復其工作能力，從事生產，以免就誤出貨日期。

## 工人患病期內醫藥津貼

所謂疾病保險，亦即等於教育當局所舉辦的「學生保健」制度一般似的，其不同的地方，就是「學生保健」乃專爲各在學的兒童而設。是以疾病保險，便不啻是「工人保健」罷了。不過，「學生保健」制度，經已於年前切實施行，凡每人每年的「保健費」亦不太昂，得何人都可以應付得來的，所收的年費，只分有兩種，一種是五元，一種是七元半而已。

至於「工人保健」，由於大多數均爲成年人，其性質可能會比較前者複雜一點。其保險範圍，是工人在罹病、受傷、分娩、或死亡的時候，得受撫養；傷病津貼、分娩費、和喪葬費等。其主要目的，在恢復健康、維持生活或扶養遺族。保險方法，是在平時向被保者和僱主徵集一定的儲金，加以政府補助，遇有……

……的中堅份子，由於其成績美滿，遠勝於任意主義者，因之，別的國家，亦紛起倣效。由此觀之，彼國早有這種造福工人的制度設立，香港亦爲英國統治下的殖民地，對於香港工人的健康問題，應有妥善的處理才對，因此「疾病保險」便有從速舉辦的必要。

至於災害保險和疾病保險，可能是同出一轍，但兩者所差別的地方，就是：災害保險，必須在意外事件發生以後，才可以獲領撫恤金；疾病保險，則不必因意外傷亡後，才能支取保險款，在患病期內，是可隨領醫藥補助金。（播標）

## 獨身工友生活枯燥　消遣應趨正途　勿染不良嗜好

工友們要有充沛的工作精神，較爲安定的生活，就必須摒絕一切不良嗜好，如已染上陋習，應即决心戒除。

……好以後，勢將精神頹喪，經濟陷於困難，受到嚴重的惡劣影響。故一般未有家庭生活負擔的獨身工友，反而較之有家庭生活負荷的工友爲更感狼狽，就是這個原因吧。我們要有充沛的工作精神，較爲安定的生活，就必須摒絕一切不良的嗜好。如果已經染上陋習，應即决心戒除，沒有陋習的，應加倍警惕，勿爲好奇所驅使而輕於嘗試。則其月入雖微，但不會失却預算，生活仍可勉強維持。否則其工作生活前途之惡劣是可以斷言的。……

## 健全工會組織　促進工人福利

## 工廠集思廣益　計劃增加生產

## 訪問黏鞋女工

## 突然受傷應如何救治？

**癲癇、癔病、及驚厥，均能使患者失去知覺，如救治得宜，患者可無性命之虞。近數天來所談的人事不省較普通的原因，至此暫告一段落。其他較複雜的原因，當分日向工友們介紹。（五）**　●芬若冰●

此症可分爲兩種：一爲小癲癇，患者面白眼定，可能暫時失去知覺，但不久便回復常態。一爲大癲癇，此症俗稱「發羊吊」——此症的患者，不論年齡老幼，俱有可能發生，但以年少人爲多。……

## 中華熟藥工會新員定期就職

港九中華熟藥總工會，定本月廿七日下午四時，在會內舉行慶祝成立四週年紀念，暨第五屆執行委員就職典禮，屆時由主席嚴啓榮主持開會，晚間在會內舉行歡宴，款待嘉賓，并聘影劇名伶担任演唱等餘興節目助慶，屆時來請紳商名流、社團首長、及各嘉賓蒞臨觀禮。該會第五屆執委主席爲嚴啓榮、副主席王原，會務陳朝明、財務陸光中、交際嚴炳、組織嚴桂石、福利嚴明、調查潘流、康樂陳湖根等。

又：該會以雙十國慶大典行將屆臨，屆時除在會內張燈結綵，懸旗誌慶外，晚間各同寅設宴聯歡，藉申慶祝。（基）

## 四廣建築工會慶祝雙十　全行休息一天

港九四廣建築工會，以雙十國慶大典行將來臨，特號召全行工友，擴大慶祝雙十國慶，無論公私工場營地，一律休假一天，個別張燈結綵，高懸國旗，並舉行聯歡宴敍，共伸祝賀。同時，該會爲隆重其事，由理監聯會決議，成立小組委員會，公推理監首長余柱、李就、司徒莊、陳信、陳理、梁炳、陳潮等任小組委員，負起全部籌備事宜，在會所樓頭，高搭綵牌，張燈結綵，懸掛中英國旗，並定是日中午在會內禮堂，舉行慶祝儀式，是夜七時，假座珠酒家三樓，舉行全體工友聯歡宴會……

## 淡季失業米工　在工友互助下　繼續獲得就業

在淡季期間一度失業的穀米業工友，現已在陸續獲得就業中了。據港九穀米業聯工總會消息：在該會協助介紹及各工友努力之下，該會所屬的失業工友，最近只有十人左右候得就業。

該會所屬穀米業工友，大都是在米店工作的。在炎夏的較淡季期間，該會所屬工友的失業數字，不久前曾一度達到二十多人。該會并曾按照慣例，對失業超過半月仍未獲得工作的工友，發給失業救濟米。

但上述這一失業數字，目前顯已在逐步下降之中。據該會估計：現仍在找尋工作中的工友，已減少至只有十來二十人。該會人士并預料：由于穀米業現已開始步入旺季，所有失業的工友相信將可陸續獲得就業機會，直至達到全部就業，因通常最應年底時期，即爲該業工友就業的最高峯。

該會人士最後復强調：工友互相介紹就業，所具重要意義，因工友的互助精神，常對工友就業產生良好效果。實際上，工會的協助介紹工作，亦端賴各工友的共同支持。例如工友們獲悉某一店號需要僱用米工，即以電話通知工會，會方即可通知登記失業的工友，前往接洽，這方法常獲成效。（基）

## 四種有益身心的工餘娛樂



## 工人家庭的經濟開支計劃

工友們如欲保持生活安定，首先就要有一個精密的經濟開支計劃，切實實行，量入爲出。如果生活上過度浪費，收入越多越加「搞掂」，那就糟了。

## 素女新秋旗袍







康樂家庭
HAPPY HOME
(第六一一號)

## 為下一代健康着想 婦女們應參加育嬰常識訓練

有人主張「先學養子而後嫁」，應由街坊會設有育嬰訓練班，以助家庭愉快氣氛。

在二十世紀的現階段裏，身為女子的，爲着將來要擔起「偉大母親」的重大責任，對于育嬰常識，應該要有充份了解，這才可使在生兒育女後，善于維護兒女們的健康，養成天真活潑而健碩的體質，以助長家庭愉快氣氛。

據醫學界權威人士指出：小孩子之多病，其主要原因，除了身體抵抗力較弱之外，大部份還是做母親的缺乏保育常識所形成，諸如哺乳的程序，食物的衞生，與常識等等，這都是一般爲母親的必修一課，而在未有母親資格前，應該預爲準備的，因此，渠主張一般女子，要「先學養子而後嫁」，充份準備了上述有關常識，才可以應付裕如，渠并否定「未有學養子而後嫁者也」的古老話。

又指出：目下普遍的情形，一個女子在結婚後，生育了兒女，對於育嬰常識，多茫無所知，在習慣上，祗靠翁姑長輩從旁指點，或舉以問之隣人，於是乃有求神拜佛，過契兒女以保安康的迷信舉動，或濫用藥物的毛病，隨便試投，以兒女健康爲試驗品，這種作風，每因不能循照合理方法，致損害兒童健康，致弄巧反拙，將兒女生命作危險嘗試，舉例言之，一個幹過護士的母親，對於保育兒女方法，當比一般婦女爲優異，雖然，每一個妻子，不一定是要當過護士才符合理想，不過，要具有育嬰常識，這是起碼的條件，因此，渠主張各婦女在學習家政科之外，應特別重視育嬰常識，相信這一項常識，要比家政科尤爲重要，因爲一個婦女縱使能善理家政，但對於保育兒女沒有良好方法的話，兒女們將會羸弱多病，還不特使家庭經濟浪費於醫藥上面，而由於兒女多病，無疑影響家庭的愉快氣氛。

渠經建議，爲着下一代健康着想，本港福利團體，應當時設立育嬰常識訓練班，輸請一般婦女們參加，使一般嬰兒與兒童，獲得健康上的維護，使下一代新生者，在良好的基礎培養下，成爲健全強魄的成員，這對整個社會也有相連關係的。（桑）

## 深秋了！ 風高物燥提防火警 家庭主婦要提警惕

深秋了，天際颳起陣陣的秋風，又是風高物燥的季節，在這個時候，如果稍一不慎，很容易會引起火警，小則燒毀少許衣物，的受一場虛驚，大則焚毀樓宇，閤家蕩產，甚至於焚斃人命，比方數年前，九龍廣東道大火災，焚毀樓宇多幢，喪命者竟達五十人之多，這一場驚人大火災，雖然已是事過情遷，但以損失如此慘重，現在談起來，還是令人心驚膽寒而慄的。

火災的原因雖然很多，但大多是因爲人們不小心而招致的，因此，假如平日是有所準備，嚴於防範，小心留意的話，雖然火災未必一定會完全絕跡，但無論如何總會減少發生，即使不幸發生了，也不致釀成慘重的損失，因此，我們對於家庭的防火智識，由這個時候起，應該時刻留意，現在不妨提供一些防火須知，給主婦們參考：

（一）小孩子少不更事，不知道火具有危險性，因此，有不少孩子都喜歡玩火，比方如劃火柴，點洋燭，模仿成年人烹飪等等，在這風高物燥的時候，一不小心，很可能燃燒着一些容易着火的東西，要是大人發覺過遲，撲滅不及的，便會因此而釀成火災，所以，做父母的，應該禁止兒女們不要玩火，正色的告訴他們，玩火是會引起火災，而致於毀物傷人，那時便會招致嚴重損失，因此，實在不應該玩火。孩子接受的話，固然沒有問題，萬一孩子不接受，或背地玩火，如果發覺的話，便應該施行強硬的措施，把火柴沒收了，和撲滅了火，同時並要斥罵及稍爲毆打他們，使他們以後不敢玩火。

（二）如果成年人有事，必需全部出外的話，切勿讓孩子留在家中，因爲沒有大人監視的時候，小孩子很可能乘機玩火的，要是不幸失火，因屋內沒有成年人，也不易於撲滅，而致會釀成嚴重的火災，甚至連屋內的小孩，也沒法逃走出來，這是最危險不過的。因此，決不能祇留小孩子在家中，如何要有一個大人在家中監視或……們，在必要時，全體成年一定要……話，可以請隣人照顧，暫時替你……子，禁止他們玩火。

（三）在烹飪之後，應該馬上把火浪熄，不要讓它繼續燃燒，假如燃燒……的物品接觸時，便會招致……因此，在烹飪完畢時，應該立即……火撲滅，尤要是在晚飯或是……一之後，更加要留心這一件事情……牀睡覺之前，必需小心巡視過廚……看所有爐灶的火種有沒有熄滅了，才可以睡覺。

（四）使火水爐必需要小心，因爲它的性能的，很容易會發生危險，如是要「打汽」的那種火水爐，如火力過猛的時候，便會發生爆炸……起燃燒，要加火水時，最好在停……候，否則會發生灼火的危險，那也來不及，所以我們在使用火水……特別小心。

（五）燃料的存放，也要特別謹慎……燃料是容易着火燃燒的，有些人……便起見，常常把燃料放在廚房近……的地方，這樣是危險不過的，因……不慎，遺下火種在燃料裏，那就……火災，因此，燃料最好與生火的……離遠些，以免發生危險。

（六）吃完香煙剩下的「煙蒂」，雖然細小得很，但是星星之火，可以燎原，切勿隨意把它亂拋棄於地上，應該好好地把它弄熄，或把它擲入痰盂之內，才不致於發生危險，有些人於吃完香煙之後，總是順手把香煙一擲，擲在地上……引起火警的。

（七）一般頭腦有封建思想的主婦，遇着時節新年，或是家中祖先的生辰死忌，多是在家中拜神的，拜神時必需燃香焚燭，燒衣紙，這也是有危險性的，如果稍不留意，也會發生火災的，尤其是木樓爲甚，蠟燭插在樓梯邊，與板壁太爲貼近，如果遇着風勢吹向木板時，就很可能波及，甚至引起火警，因此，在可能範圍時，我以爲最好，盡量減少拜神，萬一必要拜神時，也得要特別小心，必須由開始到結束，都站在拜神的地方，親眼看着燭冥燒完爲止，同時並需要頻頻的去巡察那裏，以防發生意外事件，要是在晚上拜神的話，應該在全部燃燒物都熄滅了，才可以睡覺，以防萬一，而策萬全。

上述的幾點防火知識，雖然是平平無奇，但卻爲不少人所忽畧，所以我們必需特別加以留心，除此之外，我們要經常貯備大量的「食水」，或「防火沙」，以備不幸在火災發生時，消防車未到達之前，家人可以用它來撲滅火神，假使家庭環境較好的話，最好設備一二具滅火筒，以備必要時使用，還有貴重的飾物要放在手飾箱裏，錢銀更要隨身，萬一發生火災時，也不會不能攜帶逃走，在逃走時，必需鎮靜，如果驚惶失措，手忙腳亂，爭先恐後，反會發生踐踏死傷的危險。（肇霖）

## 如何……家庭……生活

我們有時認爲家庭是一個愉快寧靜而融洽的地方，但有時覺得家庭是討厭而麻煩的，因爲每一個人都有着雙重的性格和生活，我們在外面，對朋友十分體貼，敬愛而又寬大容忍，可是在家中時，卻可能是非常自私放縱，同時對家人漠不關心，爲什麼會這樣呢？因爲我們不能選擇自己的親戚和家人，但是我們卻可以選擇朋友，所以朋友間的興趣是相同的，性格相似，思想一致，大家又能分享快樂，如果雙方不睦的話，又可以避免來往，但是在家庭方面，並迥然不同。無論在任何情形下，都要與家人同在一起，所以矛盾和煩惱就容易由此而生，而且和朋友見面的時候少，見面時可以盡量表現良好的行爲，但在家庭中有時因爲工作的疲勞以致變得易怒，冷淡和煩燥，使家庭關係變得異常惡劣。

所以，所們若要建設快樂家庭，除了有合理的物質生活外，還要要人與人之間的良好關係，使到家庭充滿快樂氣氛，因此我們要努力克服各種客觀上的困難，使家中各人能夠彼此瞭解，容忍和互助敬愛，下列四點，是根據基督教公民意員會負責人所指出如何達到人與人間良好關係的要素。

### （一）互相尊重

家庭中的爭吵和不愉快的事情，多數是由于人們不尊重別人的性格以致引起個性間的衝突，一般地說：人總是喜歡照自己的意志去行事，希望家中所有人都遵從他，如偶一反對，便覺憤怒，覺得在家裏不被人尊重，其實這做法，是他自己不尊重和壓制他人的個性。在婚姻生活中，若有一方以專制獨裁的態度去征服對方，那麼夫妻間是沒有眞正的快樂可言，如果我們希望家庭融洽和充滿了愛的氣氛，便一定要尊重家人的個性，讓他們自由選擇他們的朋友、職業和嗜好。我們要尊重和維護彼此間的不同點，事事表現忍耐和寬容，假若我們能爲別人的權力和自由着想比爲自己更多的時候，我們一定能爲家庭的幸福作出很大的貢獻。

### （二）分工合作

我們對家庭的事務，應該有責任感。家庭是社會的縮影，經濟及其他大小事務都需要我們照料，沒有人肯認爲自己太年輕或太重要而不參加工作的。但許多人往往爲了自私和不明白自己的責任而在家中逃避工作，也有人認爲負起家庭經濟責任的人應受家人的服侍和優待。這種唯我獨尊思想的萌芽，是極不尊重對方的表現。這會造成一個煩惱的家庭。同時也會使到兒女們受到了錯誤思想的影響。在基督徒家庭中，男女雙方都要負責同等重要的職責，一般人認爲男子在外工作維持家庭，而女子的是料理家務，管教孩子，這種硬性規定是不合理的，其實雙方對家庭的一切職務管教兒女，經濟的支配和管理都有同等的責任，應該彼此互助，分工合作，交互意見，互相享受及分担困難。

### （三）對財產應有正確態度

基督徒對財產應有正確的觀念，物質的東西是供人使用的，家庭中的財物家具佈置等都是爲使所有的家人便利舒適，不能讓某一兩個人專利，所以家庭裏的財產管理和家用開銷最好能公開研究，讓家人有機會參加意見和明瞭家中經濟的來源和去路，大家齊量開源節流，增進家人間之信任和合作。

### （四）快樂和諧的氣氛

生活是一種藝術，若要使家庭充滿快樂和諧的氣氛，就有賴于家中各分子的努力合作，家庭佈置是相當重要的，假若大家全力把家庭佈置得整齊美觀，家人便會感到愉快舒適，這自然有助于家庭的愉快。有人認爲家人興趣嗜好習慣不同是傷腦筋的事情，假若我們對家庭生活有適當的安排和計劃使家人除了共同參加的活動外，還有自由，各適其適的從事自己喜愛的事情，那麼困難便會自然被克服，人是不能十全十美的，每個人都有自己的長處和短處，應該彼此欣賞、彼此勉勵，彼此寬恕，彼此容忍。對老人要尊敬，對孩子要愛護，對僕傭要有愛心，那麼家庭便自然充滿快樂了。（蕾）

## 鴛鴦譜 笑指明月盟約誓 同諧白首有佳期

秋高氣爽，又是良辰美景時，日前前往港九婚姻註冊署辦理結婚登記者，每日俱增，又有二十五對，可謂有情人終成眷屬，茲將芳名列后：

（一）岑傑生（律師）、廿八歲、南洋台四號二樓，岑由[illegible]、十九歲、黃泥涌道[illegible]地下，（二）羅廣（小販）、四十歲、石硤尾G座一六[illegible]號二樓，[illegible]貞（文員）、廿五歲、鑾東街五號地下，（三）劉建新（店伴）、廿五歲、機利文街[illegible]十號地下，梁慧冰（[illegible]）、廿八歲、高陞街七二號三樓，（四）鄧柏基（鉛匠）、廿七歲、明園里三號地下，陳玉英（[illegible]）、廿八歲、又一村十四號，……（五）楊席標（[illegible]）……（六）岑洛權（侍工）……（七）……黎球（餐室）卅八歲、上海街五百廿號地下，李秀珊（會計）……（八）唐匯鏗……何妙嫻……（二十）林……（廿一）……（廿二）麥茂（苦力）……（廿三）彭華（文員）……（廿四）江錦聯（廠工）……時道一六七號三樓。（宇）

## 素女新秋旗袍

秋天的氣息侵入香港了，對天氣特別敏感的小姐們，都換上新裝，夏娃小姐走進……旗袍，而鑲上深色的緄邊，襟際一排四顆中國型的紐……採用灰色或淡咖啡色的料子，而以深灰色或深咖啡色鑲……不但淡素宜人，而且清麗出眾，使你像荷塘中的睡蓮，……穿起來顯得多高貴大方。



圖爲夏娃小姐（黃宇乾攝）

## 插花藝術

李秀康女士示範

### （F）應用花型法的實習（續）

例（三）立眞型的投入插花

山茶薩四枝、小葉植物三枝、杯形花瓶一個

這個花型叫做「主枝交換的第二應用花型法」。這個應用花型的……管是立眞型或傾眞型的插花，眞枝照基本花型一樣，插在原來指定的位置，但是副枝和控枝的位置卻交換了，……現在把第……

應用立眞型投入插花

一應用花型的插花方法分別說明如下：

（A）立眞型的場合　（一）眞枝向左前方傾斜十五度（照原來規定的位置）。（二）副枝向右前方傾斜七十五度（即是在基本花型的控枝的位置）。（三）控枝相反的向左前方傾斜四十五度（基本花型的副枝的位置）。

（B）傾眞型的場合　（一）眞枝向左前方傾斜四十五度（在原有的位置）。（二）副枝向右前方傾斜七十五度（即是在控枝的地位）。（三）控枝向左前方傾斜十五度（在副枝的地位）。

這裏所謂的（A）（B）規定的位置，在應花的場合也是一樣的，現在讓我們看看這個實例好了，花枝的尺寸長短，完全照基本方……

（C）定枝方法　……央破開兩邊，然後……它不能搖動。如果在花器口……話，自然眞枝的……其次破開副枝……插下去），夾牢……，而把枝定着下來……控枝向右前……插入了。至其餘各從……了。如果再三種……投入插花的場合，不能徒然口說，同時要親手做才行。至於草本植物的投入插花時，須把末端拗曲，垂下地插進花器，和其他的花枝並在一起，使枝葉定着下來。

習作一則

——線振球製圖——

## 啓事

「康樂家庭」園地公開，歡迎婦女團體及家庭主婦來稿，寄本版編輯……



## 紅寶石餐廳

特製快樂牛辰餐

## 陸耀榮君喜作新翁 陸鈞林彩虹結秦晉

港澳銀業界先進陸耀榮先生之令郎陸鈞，昨與加拿大華僑林……之女公子林彩虹小姐，舉行結婚典禮，雙方家長交遊素廣，賀客盈庭，……晚八時，……英京酒家設宴……親友……名流何……鄧……

本港新聞

# 黃泥涌道交通改善
# 電車改兜大彎
# 減少爭路事情

〔特訊〕黃泥涌道進入跑馬地的一段電車路軌，在不久的將來，勢須改兜一個大彎。該項工程進行之目的，係在使狹窄的黃泥涌路面得以擴寬，和使汽車可與電車一齊並進，而不致有車與車互相「爭路」的事情發生，藉以減少該處交通之擠迫，務使來往該處一帶的行人更感便利。

目前黃泥涌道由禮頓道口進入跑馬地的一段道路，日來集合數十名工人，進行工改善的路工程，不久，這一段道路改善的工程將告完竣，則來往該處一帶的居民，特別是馬季期間的馬迷們和球迷們，他們不論乘車或步行前赴參加快活谷中「馬」或「波」的盛會，均可減少許多不必要的擠迫，或許由於地形上的種種條件的限制，但這項改善工程的完成後，最低限度亦比較現在交通之擠迫情形大得改善，從而使駕車者和步行者因均感更加便利。

原來黃泥涌道的路面並不很寬，而且設有單行的電車路軌，以利便該處居民之交通，但該單行電車路軌，並非敷設在黃泥涌道的中心，而係略偏近於道路的東邊。現在進行改善道路的工程，乃進行將這條偏東的電車軌道移正，略向道路的西邊移出三呎左右。此外，由禮頓道轉入黃泥涌道之路軌，該處轉彎的角道亦大加修改，而將電車路軌西移，穿過以前電油站址的三角地帶，這樣施工的進行，日來正在積極施工，則將來電車駛進跑馬地時，勢需改兜一個大彎，路軌與行人道之間，留下寬闊的行車道，使汽車和電車可以同時並進，而不致發生許多「爭路」的情事，藉以減少若干交通的意外事件。

該處原設有電油站兩間，由於進行此項交通改善工程，早於兩月前已飭令遷移，目前該兩電油站已不復見，但該處水池和幾株大榕樹迄今仍然保留不動。這項改善電車軌道的改善交通工程，業經積極展開，據該處工程人員表示，這項工程將於本年秋季大賽馬舉行後不久當可告竣。（修）

擴寬黃泥涌道面，使電車汽車可以並進，圖示積極施工情形。　謝天攝

# 新界各區商業領袖
# 發動組織新界商會

〔特訊〕新界商業領袖，現謀組織全新界性之商會聯合機構，共同推進行務，發展新界商業，綜新界商場中有地位人士接頭之後，各區商人多認有此必要，並已表現團結精神，各區商會首腦昨（五）日首次聚首，舉行座談會，下午二時半，假上水馬會，由上水商會理事長張人龍招待，言談甚歡，與會者計有：馬世安（大埔）、葉德範、邱德根（荃灣）、鄧同光、張敬木、陳永東（元朗）、劉興邦、李卓南（粉嶺）、馮北財、周理炳（長洲）。

席間由張人龍表明邀請各首腦來會之意，第一在聯絡感情；第二以新界各區商會因地區遼濶，平時極少聯繫，元朗商會理事長鄧同光與荃灣商會理事長葉德範、邱德根亦有同感，認為實有成立商會聯合機構之必要，請共提貢意見。陳永東理事長提議由全體參加座談會者為發起人，發起組織上述之聯合機構，并以發起人名義，分函各區商會，征求意見，是否可行，以便公決。葉德範理事長提議，下午會設定十一月五日下午二時半在大埔道華爾登酒店舉行，彙集各商會之意見，再作進一步之討論。（兩）

# 預防白喉注射
# 今日繼續辦理
## 二次注射由下週五開始

〔國際社〕政府醫務署派出流動注射隊，分在港九兩地區為市民注射防預白喉運動，自施行後，前往注射者異常擁擠，由於該症對一般兒童最為危險，注射防疫預為避免患染白喉症之唯一有效方法。

茲悉：關於該項預防白喉注射運動，首次注射期，將於下週四（十月十六日）全部完畢，第式次注射，則由十月十七日起至十一月十六日止，在同樣地點辦理。凡已在第一次注射者，須再作第式次注射。希市民亟宜注意。

預防白喉注射今（十三）日繼續辦理，希港九市民須依後開次序前往各指定地區注射：

港島方面，十月六日——德輔道西一號樓門前，及大道西金華酒家門外。

十月七日至八日——大道西三百零五號門前，及第三街西營盤街市。

十月九日至十日——大道西五百四十號門外，及士美非道電燈公司分站。

十月十一日——蒲扶林村業餘游樂會，及香港仔衛生局

九龍方面，十月六日至七日——京士柏徙置區辦事處，及紅磡三約街坊會。

十月八日至十日——竹園徙置區辦事處，及竹園街坊福利會。

十月十一日——東頭村徙置區辦事處，及城南道與賈炳達道交界處。

# 李才藻尊翁昨日舉殯
## 千餘人到祭備極哀榮

〔國際社〕教育界名宿李康侯老先生，病終湍寓，享壽七十有五，經移萬國殯儀館治喪，於昨（五）日下午一時舉殯。李老先生乃嶺南世家，早年歷任國內大中學府教授及校長，桃李三千，功深化育，道德文章，向為崇仰。其哲嗣才藻君，秉承家學，從事新聞工作有年，現任華僑日報編輯，乃一英年有為之克家令子。李老先生晚年隱居，正深饒含飴之樂，詎遽以老成凋謝，知交友好，咸深悼惜。前昨兩日致唁、花圈輓聯絡繹，各界名流僑團領袖，同業友好，昨晚親臨致祭者計有：……

李才藻令尊翁出殯，由右起前排：中華廠商會會長朱石麟、黃桂、朱朝欽，韓穗軒，後排華僑日報社長岑維休，西區婦女會主席李何英……環致祭情形。

# 老翁偷去
# 住客存米
## 判免收租兩月
## 作為賠償損失

〔新亞社〕一年逾花甲老翁，其子身繫囹圄，無以為炊，遂將住客存放之白米盜竊，事發被拘，前日被解上大埔法庭受審。

與利華法官問其何故臨老做賊？老翁答：彼本有子，前為炮兵，在一九五六年十月暴動事件時被拘，現仍在監獄中，因年老無法謀生，迫得出此下策。求法官大人原情輕判。

與利華法官以被告年老無依，判其徵誠了事，另判免收失主兩個月房租，作為賠償失主損失。此種判決，實為罕見。

案中被告陳鑾、六十四歲，被控盜竊罪，指被告九月十七日，在青山掃桿莆偷去黃輝白米五十九斤，被告認罪。

控方指出：原告黃輝，在青山開設米店，因店中地方不敷應用，向被告租賃一房間，作為存放白米之用。九月十七日，原告發覺存放之五十九斤白米全部失去，即赴警署報案。十月二日，警方在青山地區拘獲被告，查得被告將米後將之煮食，祗餘十餘斤。

# 關沃池昆仲
# 令壽堂逝世
## 定今午二時出殯

〔國際社〕粵港商界聞人關能創、沃池、能甚、能棋、昆仲之令壽堂吳老太夫人，因病於前日在養和醫院逝世，享壽八十有一，經移香港殯儀館治喪，於昨（六）日下午五時大殮，定今（六）日下午二時出殯。吳太夫人慈祥和藹，樂善好施，今遽仙遊，親友咸為悼惜。其哲嗣等均著譽商界：能創前任廣州市商會主席；沃池歷任本港金銀貿易場、南華體育會、保良局等首長要職，現任四邑商工總會、開平商會主席，交遊廣眾。太夫人之殯禮，當極哀榮。



# 員工捐助保良局
# 一毫運動意義大
## 龐鼎元呼籲廠主協助推行

〔特訊〕本港保良局一年一度發起籌款，經已告一段落，各界響應十分熱烈，成績斐然。惟港九員工響應自行發動對該局之一毫捐款運動，仍然紛至踏來，故不能不延期截止，繼續擴大此一運動。連日該局徵求函件，紛已分發各工商機構，反應更為良好。該局主席龐鼎元氏，頃發表談話，對員工一毫捐款運動……

一般市民對社會福利責任感則係共有者，有等市民，以其收入低微，故未能有機會表達此種責任感，在此情況下，員工自動對本局發動捐款一毫運動，殊足令人鼓舞，充份表露員工自助助人之旨，吾人深明員工能力有限，但集腋成裘，員工每人一毫，當有者人捐一百，一錢有助於保良局之發展，將使保良局增……

社會行善風氣亦有促進之作用，當社會各界人士盡悉僅堪果腹之工友店員當仁不讓之心理，各盡所能時，一般市民能不動容？彼等之熱情，實足以間接加強一般有力者對社會福利事業之責任心，各界人士對捐助支持福利事業，自可逐漸提高，蔚成一種良好樂善之風氣，不但為本局之福，對一般福利機構今後之發展，亦將有所助力。

工熱烈響應此項重大意義之一毫運動，尤盼各廠商主人及主管人員多多協助此一運動之推進，共襄善舉，善款請各單位彙交本局或交由各大報社代轉，均所歡迎。（澄）

# 孔聖奉祀官
# 孔德成今日抵港
## 各團體開會歡迎

〔特訊〕孔聖奉祀官孔德成，定於今（六）日下午二時，乘法航抵港。此間之孔聖堂、孔教會、孔教學院、中華聖教會、中國文化協會、港九私立中文學校聯合會、大專以上院、冀魯同鄉會、崇正總會、孔氏宗親會各團體，定於今日下午五時，假……

# 保良局主席
# 龐鼎元夫婦
## 赴日考察工商業

〔特訊〕保良局主席龐鼎文伉儷，昨（四）日，乘美國總統輪船公司「克利夫蘭」輪，赴日考察工商業，並順道遊日本各地風光。保良局本屆總理馬錦明（首總理）、關如彰、挂李蕙齡、王少清、賈文錦、羅天挑、林文傑、楊永濟、雪逸雲、錢稚蒸夫人、上屆主席許岐伯、歷屆總理柳子元、黃桂、黃仲安、張沛松夫婦，及該局高級職員多人，均在碼頭送行，並拍照留念。龐主席伉儷遊日約廿天，將於三週後返港。（澄）

保良局主席龐鼎元赴日本考察工商業，與送行親友在船上留影。　光光攝

# 中總新會董
## 明日開會議

〔國際社〕中華總商會，本屆新會董第一次會議，定期於本月七（明）日下午五時卅分，在商會大廈禮堂舉行，討論是屆會務。聞此次會議，一部份會董對於懸旗事將有提出質詢。

# 向教堂行竊
# 褻瀆神聖
## 劉金海被控三罪
## 今明循刑事起訴

〔新亞社〕一男子涉嫌在上帝面前犯罪，被控一次企圖向教會爆竊，兩次向教堂竊物，致犯「褻瀆神聖」罪，循嚴重刑事案程序起訴。

該男子定今明兩天在中央裁判署初級偵訊，如表面證據成立，則轉解高庭審判。

被告劉金海，四十四歲，四川省人，無職業，住炮台山木屋，被控三項罪名如次：（甲）本年七月五日，破門進入北角台循道會教堂，蓄意犯罪；（乙）本年八月四日，破門進入屬於「神聖崇拜」地方之北角台循道會教堂，偷去兩把座檯式……

# 畢打街北段翻修
# 汽車一律靠右走

〔特訊〕大約六十名之築路工人，已於昨日清晨八時起，在中區繁盛之畢打街北段，即卜公碼頭前之一截，展開其大翻掘之工作。

由於該段地底有不少埋藏於下之公用事業器材，如水管、渠道、電力、電話等總綫須乘機予以修理，或移改，故預計此一段馬路之翻築工程，最快須三月後方能完竣。

工程當局已採用分便翻修辦法，昨日起先行翻掘該段馬路之西半邊，即郵政總局對前之處，是為第一期，完工之後再翻掘東半邊，即靠於仁行之一便，是為第二期。

昨晨八時起，該段馬路已採取單行車政，即由德輔道中駛向海濱者，必須靠右便路面駛出。（立）

畢打街北段大翻修　郭攝

……電風扇，物主乃里奧·L·徐，被告因此犯褻瀆聖物罪；（丙）本年七月卅一日，在同一地點，再竊去兩把座檯式電風扇，物主乃里奧·L·徐，被告因此犯褻瀆聖物罪。

# 荃灣陳氏宗親
## 昨日秋祭祖墳

〔國際社〕荃灣陳氏宗親，包括三棟屋村、關門口村、海壩村等陳姓人士，昨（五）日聯合秋祭遠祖萬泰公之墓。沙頭角鹿頸村亦有宗親多人參加，由該族紳耆陳永觀、陳永和、陳永發等領導拜祭，儀式隆重，隨後返回三棟屋村聚餐，情況極為熱鬧。

# 漁民救濟委員會
# 對逃港漁民分配糧食
# 并代修漁船發放漁具

〔特訊〕因中共實行漁禁，而生活無以解決之本港漁民，目前大部份均受漁民救濟委員會之救濟，故生活得以維持。

該會不但對漁民之生活加以饑及食物之救助，并有作業救濟，對漁民中漁具缺乏及漁具損壞者加以救濟。

本年間，該會先後協助漁民修竣漁船一百八十三艘，並於九月一日起開始，分別在長洲、香港仔、青山、大埔、及九龍等地區分發漁具與漁民。

漁委會對各船漁具與設備之配發，係按各船之狀況而定，有價值多至九百餘元者，大都份均為三百至六百元之間。漁船修理費亦各有不同，最高為九百五十元，一般亦為三百元至六百元。

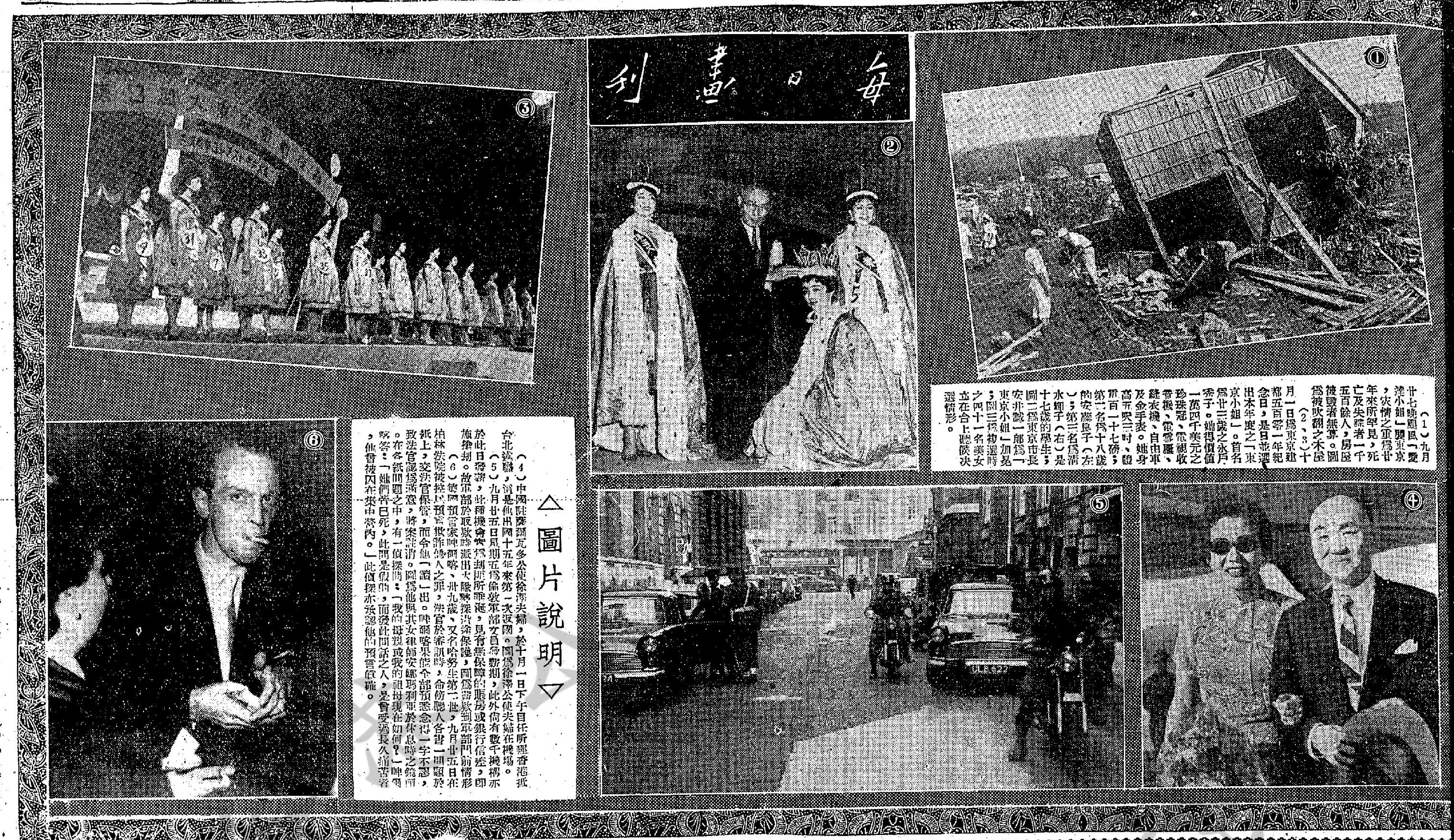
本年三月間，該會又曾替逃徙逃港漁民一百三十人到台灣安置，轉船其旁覓辦法……

臨時食糧救濟方面，該會得世界信義宗香港社會服務處之贊助，撥出大批食米、麵粉、奶粉等作為期四個月之救濟，與每一需要救濟之漁民麵粉五磅，食米五磅……

據該會負責人表示：逃港漁船，大部來自陽江、台山、中山、惠陽，其次為佛山、東莞、順德、新會、惠來、海豐等處，廣州市附近之市橋內河小漁船，亦近百艘。（敏）

……每三人者給粉一糧，四至七人者二糧，十人以上者四糧，對逃港漁民生活補助不少。

# 每日畫刊



（1）九月廿七晚颶風「雙洋小姐」襲東京，災情之重為廿年來所罕見，死亡及失踪者一千五百餘人，房屋被毀者無算。圖為被吹翻之木屋。

（2、3）十月一日為東京建都五百零一年紀念日，是日並選出本年度之「東京小姐」。首名為廿三歲之永戶秀子。她得價值一萬四千美元之珍珠冠、電視收音機、電雪櫃、縫衣機、自由車及金手表。她身高五尺一吋，重一百十七磅；第二名為十八歲的安藤良子（右）；第三名為（左）清水翔子，是十七歲的學生；圖二為東京市長安井誠一郎為「東京小姐」加冕；圖三為被選時之四十一名美女立在台上聽候決選情形。

△圖片說明▽

……手自任所經香港抵……使夫婦在機場。……外尚有數千機構亦……房或銀行信差，即……款到軍部門前情形……世，九月廿五日在……聽人各書一問題於……悉念得一字不認，……罪於休息時之鏡前……現在如何？」呻叫……曾受過長久痛苦……

## 派拉蒙興師動眾下 耗資龐大巨片如潮

荷李活紅星紛紛加盟，亞桂嘉娜，蘇菲亞羅蘭，馬龍白蘭度，丹尼基分担主任，兩月動用五百萬金元拉攏紅星……潘樹

荷李活影片公司的鬥爭愈來愈烈，大製片公司不得不加強陣容，因此派拉蒙影片公司最近兩個月也不惜支出了五百萬美元，聘請奇勒基寶、馬龍白蘭度、謝利路易士、蘇菲亞羅蘭、丹尼基、羅拔泰萊、嘉露貝加絲幾位大明星担任主演六部巨構的影片主角，這一部動用巨資，總額創派拉蒙有史以來的高紀錄，但預計前途收穫，則此次耗資又是相當值得呢！

派拉蒙拍片亦以貴精不貴多為主，所以不得不聘請一流紅星，加強陣容。

奇勒基寶正是寶刀未老，他早些時在派拉蒙與桃麗絲黛合演的「風流學士」收得，近作「太平洋喋血記」又創賣座新紀錄，因此派拉蒙決再邀他助陣，這次簽約後，將主演一部「BUT NOT FOR ME」，合演的有嘉露貝加，莉莉琶瑪，李谷等，該片由和路達郎担任導演，舒來高希斯編劇，該片導演和路達郎乃「國王與我」的功臣，明星導演，勢均力敵。

羅拔泰萊和美高梅的長期合約滿了，他又要過着自由演員的生活，這次他和派拉蒙簽約拍片，是有史以來的首次，新片為（THE HANGMAN），合演的還有菲斯拍加，蓮娜露蕾絲等，導演是蜚聲國際銀壇的米高寇蒂斯，製片法闌菲文。

丹尼基似乎離開銀幕很久，這次重返派拉蒙跟音樂大師路易雅士棠，巴巴比拉，露頗絲等合作，主演一部「THE FIVE PENNIES」，故事根據爵士音樂名家列尼高斯一生事蹟改編，由寮維利史雲選担任導演，製片是積路斯。

馬龍白蘭度和派拉蒙亦少合作，今番相逢，主演一部（GUNS UP）在記得他「百戰雄獅」中曾拋了槍桿，但在這裏他又得拿起來了，他在本片更要慎得親自揀選女主角的特權，導演是史丹利高碧，製片為巴爾羅森堡，和路達史莎，喬治格拉斯等。

謝利路易與甸馬田分手後，獨來獨闖天下，亦大有所為，他單人主演的第四部影片「DON'T GIVE UP THE SHIP」又要開拍了，這又是他跟大製片家希路威利斯之傑作，成績實在不弱。

蘇菲亞羅蘭和派拉蒙合作，要說是最密切了，她到今已替派拉蒙拍第四部片，第一部是「慾種情花」，第二部是與加利格蘭合演的「家船」，第三部與安東尼昆合拍的「THE BLACK ORCHID」，最近才在威尼斯國際電影節得獎，她奪得最佳女演員之名號并捧去「福比」獎品，第四部新片又來了，這是「HELLER WITH A GUN」，男主角人選未定，導演將是喬治古哥。

到此為止，派拉蒙的五百萬美元使完……

金瓜分在上述各位大明星的身上，其他的拍攝費及各配角，導演，製片等的資金還沒有計算在內呢！

此外，派拉蒙現在正進行拍片工作的，有亞娃嘉娜在西班牙拍攝中的「THE NAKED MAJA」……「TEEN SINNERS」，這將是派拉蒙在一九五九年度發行的一部巨構。

丹尼基主演了上述那部音樂片外，再接再厲，又接受主演……

蘇菲亞羅蘭的第五部影片亦到，大約明年夏天的時候，她又替派拉蒙演部「FIVE PIECES OF MARIA」巨片。

李察威麥和李谷兩位老李，亦替派拉蒙演了一部「THE TRAP」，又是一部環球工作品。

加利格蘭和蘇菲亞羅蘭合演的「家船」，即「HOUSEBOAT」，將在本月在美國舉行首映禮，如果成績傑出，加利格蘭仍會在派拉蒙多拍新片。

范希扶通，這兩年在派拉蒙亦很得意，最近才替公司完成了一部「TEMPEST」，該片的主角還有大名鼎鼎的施雲娜曼簡奴等。派拉蒙最近又和……「KNOCK ON SI……LK」一片的主角之職位。



（三四）
「十誡」中那一幕，摩西以他的杖，使紅海的水分開，以色列人民得以逃離埃及……

## 連圖故事 十誡

娛樂樂宮獲映權 派拉蒙皇牌巨片

## 金冠獎及康城電影節得獎巨片 魂斷春波最後橋 瑪莉亞雪兒獲獎

### THE LAST BRIDGE

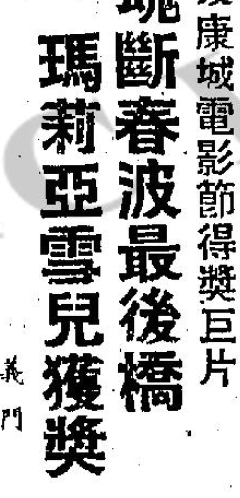
一九三二年我在上海看過了一部反戰巨片「西綫無戰事」，是卅年來由路易，邁士東導演的傑作，該片於一九三零年獲得了金像獎的。我對該片是極其欣賞的，恐怕除這一部片，所以說該片於一九三四年再版發行，一九五二年三版發行時，我都不斷地重看它，現在，我想把我觀影的回憶寫出來，證明它確有越陳越香之妙。該片是描寫一九一四年第一次世界大……

### 李明珠演 浪子回頭

拍完了「苦女江湖」後，獲得好評，李明珠又再出現銀城領域了，在「浪子回頭」片中飾演梅太一角，戲相當重，演技很出色。在「海燕」中她飾的少女在「浪子」則是少婦，更……

獨立製片公司蘇尼世公司簽約，拍攝一部媲美「環遊世界八十日」的巨片「泰山環遊世界」預料又必哄動一時，「泰山」在荷李活的生命已有四十年，影片大約有三十一部，就演員也經過十二位，由一九一八年到今天的「泰山」影片，「泰山環遊世界」將是最偉大的一部片了。

### 娛樂圈







## 「魂斷春波最後橋」劇情簡介

## 綠天鵝夜總會「夏夢初執銀槍」

銀城飛絮

## 婚姻大事 半日安道貌岸然 唐丹則天真活潑





（八）（九）

## 綠天鵝夜總會 連圖故事

# 華僑教育

## 為使普及教育計劃早日完成 扶植私立學校 當屬一大捷徑

### 官校學位數字倘無法達到目前私立學校之學位數字 而私校學位數字又大有空餘 則普及教育實談不上

【特訊】港府七年發展小學計劃內，本年度建築之官小學校，快已達完成之階，屆時招生開始，踴躍之情況，將復現於港九新學校之門前。在每年官小招生，候領表格的人，均大擺長龍，其熱烈情況，祗有從前區候派糧食包之情況可比。

**官校吃香・理所固然**

**私立學校・業務不景**

如所週知：當局為需于一九六〇年達成教育之普及，在最近兩三年間，大力進行教育事業，年來落成之各官立小學校，總算獲得家長們的信心及愛護，教育當局的一番心血，總算未有白費，但當局究竟能否於規定期間完成普及小學教育之理想？在未解決目前之若干問題前，這是很難答覆的。至少，教育當局縱然撥出巨額的教育經費，以大規模從事學校的興建；但當局所建之學校愈多，申請入學之人數却愈見擁擠，正如以上數字倘導：官校有一千學額，申請者有三萬人；有一萬學額，申請者竟達十萬人。以當局有限制之興學計劃，先應付似乎無限制的學位需要數字，是很難應付得來的。由於事實發展的需要，一般人認為欲使成本港普及教育之計劃能及早完成，當有假助於私營學校力量之必要。

本港目前教育責任，十之六、七負在私營學校身上，該等學校，由於經費的來源短絀，對教職員之聘用、校舍之設備及環境之選擇，遠不及官校之優越，加以收費頗高，在這種種不利的條件下，私立學校的學位價值，已逐漸為本港家長所遺忘了。本年各私立學校為要獲得較多的收容額，在九月開課之後，竟仍要登報告收生，這種慘淡的情形，使人不免替私立學校的前途擔心。

**明智考慮・有待當局**

既然私立學校在本港擔負着的教育工作中仍負有這樣大的責任，在官校學位不足，私校學位有餘的劇烈比對下當局又未能急速加強學校的興建進度，是則扶植私立學校一途，實是促成普及教育之一大捷徑，因為：目前當局之興校工作，在經濟及地理環境限制下，已達到若不多高降的階段，政府所建學校之學位數字，倘無法達到目前私立學校之學位數目，而私立學校的學位，又大有空餘，這便談不上普及教育了；其次，與其動用一大筆款項來興建一所新學校，還不如用來協助數間學之發展或使全來得便利快捷，這是有待當局予以明智考慮的。（生）

## 津貼學校教師退休年齡限制 各方反應不佳 新界亦有意見

### 當地教師擬請當局設公積金制度

## 大澳籌建中學 辦法略為變更

### 先建八個課室校舍開辦小學視畢業人數而定開辦初中班

（時代社）大澳紳商人士熱心地方教育，其計劃籌建之大澳公立中學，經獲海外僑鄉及當地商民踴躍捐助，成績頗為可觀。建校籌委會為達成此舉，曾細請理民府並轉致教育當局，促其協助，盼照一比一津貼辦法，俾得實施建校；但因開辦中學就地區而言，仍有種種問題不便，故原定辦法，現暫為改變，先建八個課室之校舍，開辦一至六年級，待開課後，翌年視高小畢業之人數，而定開辦初中班。

據該建校委員會主席陳躍發稱：先辦小學，繼辦中學之辦法，近得當局同意，……

## 教育一周

### 論「買位、留位及降分補習」

## 教育司署擬聘 教育人才多名

包括 教育官及專門普通教師

【特訊】年來由於教育事業突飛猛晉，本港教育司署的工作人員，逐日在增加中。據悉：教署現擬聘請教育官及官校教職員多名，申請者須用英文申請書，並附學歷及有關證件，於本月十四日前，遞交下述機關：香港政府合署公務員敘用委員會書記收。申請者倘於十一月十四日前未被通知，即作落選論。……

## 聯合書院商科 昨歡迎新同學

## 女新生被侮事 港大當局否認

### 據謂因目前尚未接獲新生投訴故對於查辦亦未着手進行

## 香港鮮魚行 昨頒獎學金

### 得獎學生共五十一名 均為在校考獲首二三名者

## 圖書館與閱覽站

## 目前師資制度 可能考慮修改

### 一年與兩年制師資制度 見仁見智 各有不同

## 師講班學額 仍供不應求

## 「現代的大學生」

### 聯合書院新生談話會席上 陳炳權博士講詞

## 世界學生美術展覽 仿林學生潘瑞華 國畫榮獲優異獎

## 基督教信義會 在上水設學校

### 分中英文兩部

## 埔師同學歡宴 陳貴榮告老退休

# 第一次賽馬述評

潘懷偉（一）

首次賽馬，昨天舉行過了，人多而投注非不熱烈，還是季初的應有現象，圈內外人，都無充分信心也。前八場，冷門位置雖淡遠，但熱門馬多佔優勢。末兩場，「約翰伯」、「挪威少女」先後爆近百元的冷門，熱門客恐怕得不償失了！騎師成績：司馬克、阿茂俱兩捷。郭子猷交白卷，摔郭的走頭無路！「夜號人」敗於「從心所願」脚下，時運不常，使人搖首！

獨贏票派彩最好的是司馬克的「挪威少女」，九十七元二角。其次是布林利的「約翰伯」，五十五元四角。再其是劉家麟的「翡翠」，卅七元四角。過二十元派彩的還有寶鑑棠的「巧兒」，廿三元七角及蔡克文的「靈得勝利」，二十元零九角。位置派彩以寶鑑的「金必得」四十元零四角。林采復的「鐵木兒」卅二元九角。莊洪康的「雅爾公主」三十二元五角，最好。

全日無意外事件，只是第九場，……

班次調整：

| 馬名 | 舊編 | 新編 |
|---|---|---|
| 約翰伯 | 第四班 | 第三班 |
| 挪威太子 | 第四班 | 第三班 |
| 翡翠 | 第七班 | 第六班 |
| 新馬編班 | | |
| 金熊 | C班 | 第七班 |
| 業錦 | C班 | 第七班 |
| 實力到家 | C班 | 第七班 |
| 能幹 | C班 | 編B班 |
| 巧兒 | C班 | 編B班 |
| 佐治波治 | C班 | 編B班 |
| 偉大勇士 | C班 | 編B班 |
| 梅寶 | C班 | 編B班 |
| 淩波仙子 | C班 | 編B班 |
| 夜明珠 | C班 | 編B班 |
| 必達 | C班 | 編B班 |

第一場 第七班，七〇碼，……

# 巾幗英雄步伐雄勁 神眼郵驛狀態可人

## 晨操選錄

（飛鈍）

# 馬迷注意

本報馬經，在賽馬翌日，除爭先刊載當日重要錦標競賽圖片之外，並按日刊出賽馬述評與各場比賽之起步、轉彎、終點圖片（圖片並經放大，務求清晰）。俾馬迷可以圖文相對參考，用作珍貴資料，請希注意。

# 秋季大馬票

## 入圍獎一一三個 二班馬製造富翁

首次賽馬，經過……

# 賽馬春秋

## 馬場剪影

十月五日

第二場：新馬C班，六化郎。（名苑攝）

# 航訊

昨日入口輪船

昨日出口輪船

截郵時間

飛航時間

今日到港班機

今日離港班機

輪船公司電話

航空公司電話

## 廣九車時刻表

由九龍至羅湖 (快車) 由羅湖至九龍

| 九龍開 | 到羅湖 | 九龍開 | 到羅湖 | 羅湖開 | 到九龍 | 羅湖開 | 到九龍 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6.37 | 7.39 | 2.15 | 3.16 | 6.32 | 7.34 | 1.03 | 2.02 |
| 7.44 | 8.49 | 4.13 | 5.14 | 7.18 | 8.23 | 2.23 | 3.23 |
| 9.09 | 10.14 | 5.30 | 6.31 | 7.57 | 8.53 | 4.21 | 5.20 |
| 10.20 | 11.22 | 6.48 | 7.49 | 9.05 | 10.04 | 5.38 | 6.38 |
| 11.39 | 12.43 | 8.19 | 9.16 | 10.32 | 11.29 | 6.53 | 7.56 |
| 12.42 | 1.45 | 10. | 10.59 | 11.35 | 12.31 | 8.23 | 9.23 |

逢星期日及公衆假期加開夜車一班下午十時四十五分由尖沙咀站開 下午十一時四十四分到達羅湖站

深圳至廣州 （中原時間） 廣州至深圳

| | 深圳開 | 到大沙頭 | 大沙頭開 | 到深圳 |
|---|---|---|---|---|
| （快） | 下午1時20分 | 下午1時正 | 上午8時30分 | 中午11時15分 |
| （慢） | 下午4時30分 | 下午8時30分 | 上午10時20分 | 下午2時35分 |

# 港外綫小輪開行時間表

### 長洲綫

| 香港往長洲 | | 長洲返香港 | |
|---|---|---|---|
| 上午六時三十分 | 直航 | 上午四時正經香港仔至上環止 | |
| 上午八時五十分 | 直航 | 上午六時15分 | 經梅窩坪洲 |
| 上午九時正 | 經坪洲梅窩 | 上午七時45分 | 直航 |
| 上午十時正 | 直航 | 上午九時正 | 經梅窩坪洲 |
| 上午十一時正 | 經坪洲梅窩 | 上午十時廿分 | 直航 |
| 上午十一時半 | 由上環開直航 | 上午十一時正 | 經梅窩坪洲 |
| 〇正午十二時正 | 直航 | 上午十一時廿分 | 直航 |
| 〇下午十二時半 | 經坪洲梅窩 | 〇下午一時半 | 直航 |
| 下午一時半 | 直航 | 下午一時15分 | 經梅窩坪洲 |
| 下午一時45分 | 經坪洲梅窩 | 〇下午二時45分 | 經梅窩坪洲 |
| 下午三時半 | 直航 | 下午三時十五分直航至上環止 | |
| 下午四時正 | 經坪洲梅窩 | 下午四時正 | 經梅窩坪洲 |
| 下午五時正由上環開經香港仔 | | 下午四時十五分 | 直航 |
| 下午五時四十分 | 經坪洲梅窩 | 下午五時半 | 直航 |
| 下午五時五十分 | 直航 | 下午六時正 | 經梅窩坪洲 |
| 下午七時正 | 經坪洲梅窩 | 〇下午六時半 | 直航 |
| 下午八時十五分 | 直航 | 下午七時十五分 | 直航 |
| | | 下午八時十五分 | 直航 |

〇逢星期日及假期加開

### 梅窩線

| 香港往梅窩 | | 梅窩返香港 | |
|---|---|---|---|
| 〇上午八時十五分 | 直航 | 上午七時十五分 | 經坪洲 |
| 上午九時正 | 經坪洲 | 上午九時半 | 經坪洲 |
| 〇上午九時二十分 | 直航 | 〇上午九時半 | 直航 |
| 〇上午十時十五分 | 直航 | 〇上午十時四十分 | 直航 |
| 上午十一時正 | 經坪洲 | 上午十一時半 | 經坪洲 |
| 〇下午十二時半 | 經坪洲 | 下午一時十五分 | 經坪洲 |
| 下午一時四十五分 | 經坪洲 | 〇下午三時十五分 | 經坪洲 |
| 〇下午三時十五分 | 直航 | 〇下午四時 | 直航 |
| 下午四時正 | 經坪洲 | 下午四時半 | 經坪洲 |
| 〇下午四時四十分 | 直航 | 〇下午五時正 | 直航 |
| 下午五時四十分 | 經坪洲 | 〇下午六時正 | 直航 |
| 下午七時正 | 經坪洲 | 下午六時半 | 經坪洲 |
| | | 〇下午七時半 | 直航 |

### 荃灣線小輪

香港開

| | |
|---|---|
| 上午六時半起至十一時 | 每半小時開一渡（順泊青衣島） |
| 正午十二時至下午三時 | 每一小時開一渡 |
| 下午四時至七時 | 每半小時開一渡（順泊青衣島） |
| 下午八時至十時止 | 每一小時開一渡 |

荃灣開

| | |
|---|---|
| 上午六時半起至十一時 | 每半小時開一渡（順泊青衣島） |
| 正午十二時至下午三時 | 每一小時開一渡 |
| 下午四時至七時 | 每半小時開一渡（順泊青衣島） |
| 下午八時至十時止 | 每一小時開一渡 |

### 坪洲線

| 香港往坪洲 | 坪洲返香港 |
|---|---|
| 上午九時正 | 上午七時四十分 |
| 上午十一時正 | 上午九時五十五分 |
| 〇下午十二時半 | 上午十一時五十五分 |
| 下午一時四十五分 | 下午二時四十分 |
| 下午四時正 | 〇下午三時四十分 |
| 下午五時四十分 | 下午四時五十五分 |
| 下午七時正 | 下午六時五十五分 |

〇逢星期日及假期加開

### 塔門線

| 由大埔滘往塔門 | 由塔門返大埔滘 |
|---|---|
| 上午六時半 直航 | 上午八時正（經較流灣、赤泥、大洞、荔枝莊、深涌、十四鄉） |
| 逢星期日改開上午七時四五分 | 逢星期日改開上午九時三十分 |
| 下午二時五十分（經十四鄉、深涌、荔枝莊、大洞、赤泥、較流灣） | 下午五時正 直航 |

### 大澳線

| 香港往大澳 | 大澳返香港 |
|---|---|
| 下午二時正 經汲水門、青山、東涌 | 上午四時正（經香港仔至西環）上午七時正經東涌、青山、汲水門 |
| 下午四時正由上環開經香港仔 | |

大澳特別船（逢星期六、星期日及公衆假期加開）香港開 上午八時正（經東涌） 大澳開 下午五時正（經東涌）

## 入口輪船預告


| （船名） | （西名） | （何埠來） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| 芝利華 | TJILUWAH | 印尼 | 六日 | 渣華 |
| 萬 濤 | VENTURA | 美洲菲島 | 六日 | 美邦 |
| 邊和力治 | BENVANNOCH | 歐洲星洲 | 六日 | 邊行 |
| 德 生 | TAKSANG | 吉打星暹 | 六日 | 怡和 |
| 越 南 | VIET NAM | 馬賽西貢菲 | 六日 | 法郵 |
| 亞比吉 | ABBEKERK | 日本 | 六日 | 渣華 |
| 文 陀 | MENTOR | 美洲菲島 | 六日 | 太古 |
| 緬甸丸 | BURMA MARU | 日本 | 六日 | 東方 |
| 恒 信 | JUNO | 山打根 | 六日 | 恒昌信 |
| 橫濱丸 | YOKOHAMA MARU | 暹羅 | 七日 | 東方 |
| 忠洋丸 | CHUYO MARU | 日本 | 七日 | 東方 |
| 成光丸 | SEIKOU MARU | 日本 | 七日 | 東方 |
| 梅 林 | MELLUM | 日本 | 七日 | 寶隆 |
| 海 順 | HELIOS | 日本 | 七日 | 多利順 |
| 忌連納利 | GLENARTNEY | 日本 | 七日 | 怡和 |
| 漢 堡 | HAMBURG | 日本 | 七日 | 捷成 |
| 芝尼加那 | TJINEGARA | 日本 | 七日 | 渣華 |
| 菲律賓丸 | PHILIPPINE MARU | 日本 | 七日 | 東方 |
| 利士碧琪 | KRISTEN BAKKE | 美洲菲島 | 七日 | 鐵行 |
| 順 盛 | SHUN SHING | 天津 | 七日 | 捷順 |
| 阿京城丸 | BUENOS AIRS MARU | 日本 | 七日 | 東方 |
| 東 洋 | EASTERN SAGA | 吉打仰庇星 | 七日 | 怡和 |
| 芝順吉 | GIESSENKERK | 暹羅 | 七日 | 渣華 |
| 捷利特琪 | JAG LAADKI | 日本 | 七日 | 東方 |
| 大寶安 | TAI POO AN | 星洲 | 八日 | 順昌 |
| 美代玉丸 | MIYOTAMA MARU | 日本 | 八日 | 東方 |
| 大利溥 | PROSPER | 暹羅 | 八日 | 振盛行 |
| 桂石航 | KEYSTONE MARINER | 美洲菲島 | 八日 | 美關 |
| 丹摩杜加士 | DEMODOCUS | 利物浦星洲 | 八日 | 太古 |
| 海 利 | HAILEE | 星洲 | 八日 | 多利順 |
| 白金巴 | PACHUMBA | 峇詩賓星 | 八日 | 鐵行 |
| 朝照丸 | ASATERU MARU | 日本 | 八日 | 東來 |
| 海 智 | ZETA TRADER | 天津 | 九日 | 合盛行 |
| 漢 陽 | HANYANG | 暹羅 | 九日 | 太古 |
| 太 平 | TAI PING | 澳洲菲島 | 九日 | 太古 |
| 昭川丸 | AKIKAWA MARU | 日本菲島 | 九日 | 太平 |
| 利 來 | NELLORE | 日本上海 | 九日 | 鐵行 |
| 萬靈好頓 | VAN LINSCHOTEN | 日本 | 九日 | 渣華 |
| 萬 力 | VAN NECK | 上海 | 九日 | 渣華 |
| 勿地打馬士基 | MATHIEDE MAERSK | 日本 | 九日 | 捷成 |
| 芬 摩 | FERNMOOR | 美洲菲島 | 九日 | 多利順 |
| 斯文馬士基 | SVEND MAERSK | 日本 | 九日 | 捷成 |
| 多倫士 | TORRENS | 歐洲星洲 | 九日 | 多利順 |
| 奧布拉 | OBRA | 日本 | 九日 | 鐵行 |
| 樂 生 | LOKSANG | 日本上海 | 九日 | 怡和 |
| 碧干些亞 | BRECONSHIRE | 歐洲星洲 | 九日 | 怡和 |
| 阿波丸 | AWA MARU | 日本 | 十日 | 東方 |
| 四 川 | SZECHUEN | 基隆 | 十日 | 太古 |
| 陽光丸 | YOKO MARU | 日本 | 十日 | 東方 |
| 夏域馬士基 | HARTVIG MAERSK | 日本 | 十日 | 捷成 |
| 芝文定 | TJIMENTANG | 東非 | 十日 | 渣華 |
| 亞路士 | AROS | 澳洲 | 十日 | 天祥 |
| 登 基 | TANCRED | 美洲菲島 | 十日 | 天祥 |
| 錦江丸 | KINKO MARU | 日本 | 十一 | 東方 |
| 巴巴拉禮士 | BARBARA LYKES | 美洲 | 十一 | 總統 |
| 安 順 | ANSHUN | 日本上海 | 十一 | 太古 |
| 重 慶 | CHUNG KING | 大阪上海 | 十一 | 太古 |
| 豐 寧 | FENGNING | 日本 | 十一 | 太古 |
| 夏 美 蓮 | HERMELIN | 高雄 | 十二 | 多利順 |
| 海 明 | HAI MENG | 山打根 | 十二 | 多利順 |
| 印 度 | INDIA | 南京星洲 | 十二 | 般珈蓄 |
| 和 昌 | STAR ARCTURUS | 日本 | 十三 | 輻來 |
| 美 江 | MEKONG | 歐洲西貢菲 | 十三 | 法郵 |
| 亞斯尼士 | ASCANIUS | 日本 | 十三 | 太古 |

## 出口輪船預告

| （船名） | （西名） | （往何埠） | （日期） |
|---|---|---|---|
| 春光丸 | SHUNKO MARU | 西貢暹羅 | 六日 |
| 芝錦碧 | TJIKAMPEK | 印尼 | 六日 |
| 沙利馬士基 | SALLY MAERSK | 日本美洲 | 六日 |
| 江之浦丸 | ENOURA MARU | 星庇孟嗒 | 六日 |
| 蘇 丹 | SUDAN | 日本 | 六日 |
| 菲剌士 | PYRRHUS | 星洲利物浦 | 六日 |
| 濟 洲 | CHEJU | 暹羅 | 六日 |
| 蕭 舞 | ANGELINA | 金邊 | 六日 |
| 娜曼妮 | ROMANIJA | 星庇來亞加 | 六日 |
| 巴德幹尼 | PATAGONIA | 日本 | 六日 |
| 橫濱丸 | YOKOHAMA MARU | 日本 | 七日 |
| 越 南 | VIET NAM | 日本 | 七日 |
| 萬 濤 | VENTURA | 溫哥華美洲 | 七日 |
| 芝 罘 | CHEFOO | 耶加達亘港 | 七日 |
| 辰久丸 | TATSUHISA MARU | 金邊 | 七日 |
| 忠洋丸 | CHUYO MARU | 星洲 | 八日 |
| 成光丸 | SEIKON MARU | 小呂宋 | 八日 |
| 芝順吉 | GIESSENKERK | 歐洲 | 八日 |
| 邊雲諾治 | BENVANNOCH | 星洲歐洲 | 八日 |
| 海 順 | HELIOS | 暹羅 | 八日 |
| 赤倉山丸 | AKAKURASAN MARU | 星巴庇孟 | 八日 |
| 美代玉丸 | MIYOTAMA MARU | 星巴庇南非 | 八日 |
| 菲律賓丸 | PHILIPPINE MARU | 三藩市紐約 | 八日 |
| 漢 堡 | HAMAURG | 菲星歐洲 | 八日 |
| 德 生 | TAKSANG | 日本上海 | 八日 |
| 忌連納利 | GLENARTNEY | 星洲歐洲 | 八日 |
| 梅 林 | MELLUM | 星南西非洲 | 八日 |
| 利士碧琪 | KRISTEN BARKE | 星巴澳西 | 八日 |
| 亞比吉 | ABBEKERK | 歐洲 | 八日 |
| 阿京丸 | BUENOS AIRES MARU | 庇能歐洲 | 八日 |
| 東 洋 | EASTERN SAGA | 日本上海 | 八日 |
| 捷利特琪 | JAG LAADKI | 星巴庇吉打 | 八日 |
| 恒 信 | JUNO | 婆羅乃 | 八日 |
| 朝照丸 | ASATERU MARU | 西貢暹羅 | 九日 |
| 安娜馬士基 | ANNA MAERSK | 西貢暹羅 | 九日 |
| 桂石航 | KEYSTONE MARINER | 日本美洲 | 九日 |
| 海 利 | HAILEE | 日本 | 九日 |
| 邊連尼士 | BENRINNES | 暹星歐洲 | 九日 |
| 順 盛 | SHUN SHING | 星巴庇 | 九日 |
| 大寶安 | TAI POO AN | 星洲庇朗 | 九日 |
| 施文馬士基 | SVEND MAERSK | 星印波斯灣 | 十日 |
| 登 基 | TANCRED | 釜山日本 | 十日 |
| 利 來 | NELLORE | 山埠澳洲 | 十日 |
| 多倫士 | TORRENS | 釜山 | 十日 |
| 勿地打馬士基 | MATHILDE MSK | 印尼 | 十日 |
| 大利溥 | PROSPER | 暹羅 | 十日 |
| 寶永山丸 | HOEISAN MARU | 日本美洲 | 十日 |
| 阿波丸 | AWA MARU | 星洲東非 | 十一 |
| 哈域馬士基 | HARTVIG MSK | 星西南非洲 | 十一 |
| 陽光丸 | YOKO MARU | 暹羅 | 十一 |
| 漢 陽 | HANYANG | 暹羅 | 十一 |
| 丹摩杜加士 | DEMODOCUS | 上海 | 十一 |
| 奧布拉 | OBRA | 星洲孟買 | 十一 |
| 海 智 | ZETA TRADER | 星洲印尼 | 十一 |
| 萬靈好頓 | VAN LINSCHOTEN | 東非洲 | 十一 |
| 東 榮 | EASTERN ARGOSY | 澳洲 | 十一 |
| 乾山丸 | INUISAN MARU | 溫哥華美洲 | 十一 |
| 四 川 | SZECHUEN | 基隆 | 十二 |
| 錦江丸 | KINKO MARU | 星洲西非 | 十二 |
| 湖 北 | HUPEH | 日本 | 十二 |
| 太 平 | TAIPING | 日本 | 十二 |
| 萬 力 | VAN NECK | 紐西蘭 | 十二 |
| 巴巴拉禮士 | BARBARA LYKES | 美洲 | 十二 |
| 樂 生 | LOKSANG | 暹星庇吉打 | 十二 |

## 請讀者注意

尚有航訊刊在第四張第四頁



# 航訊

香港美國特快航綫
## 昭川丸巨輪 九日經本港
即晚直開三藩市羅省紐約

## 菲律賓丸 七日經港
八日開日本美洲
美代玉丸同日開
星巴庇轉南非洲

## 利士碧琪 七日到港
八日開星庇巴港
轉澳西爾利文杜

## 赤倉山丸 七日午到
八日開星庇巴港轉
哥倫坡卡拉奇孟買

## 忠洋丸
八日航星
## 成光丸
同日開非

## 寶星梅林輪 七日午經港
八日開星西南非

## 亞比吉
明上午返
八日轉歐

## 捷利特琪 八日收貨
即日開星洲庇能轉吉打

## 海順
七日午返
翌轉暹羅

## 邊運尼士 八日收貨
九日開暹星返歐

## 大寶安
八日晨返
九日午開星洲庇能

## 大利華
改八日到
十日返暹

## 今晨天氣預測

## 請讀者注意
尚有航訊刊在第四張第三頁

## 輪船停泊處

| 船名 | 公司 | 停泊 |
| --- | --- | --- |
| ANKING | 太古 | 太古倉 |
| ANGELINA | 昌興 | 油麻地 |
| CHEFOO | 太古 | B |
| CEYLON | 太古 | A |
| ENOWRA MARU | 平安 | B |
| HUPEH | 太古 | B |
| KINGSVILLE | 吉時 | 太古倉 |
| MUI HOCK | 茂興 | A |
| POYANG | 太古 | B |
| PYRRHUS | 太古 | 九龍倉 |
| PATAGONIA | 南元 | 九龍倉 |
| ROMANIA | 意郵 | 九龍倉 |
| SHUNKO MARU | 三菱 | B |
| SALSETTE | 大英 | 九龍倉 |
| SABANG | 渣華 | B |
| SUDAN | 大英 | 九龍倉 |
| TJIBANTJET | 渣華 | 九龍倉 |
| TIBER | 意郵 | 九龍倉 |
| TATSUHISA MARU | 華人 | 九龍倉 |

## 港澳輪期
輪船公司電話

## 港澳 德星（冷氣設備）
十月九日（星期四）晚復航 入例塢

## 港澳 佛山輪
和祥發船務貿易行

## 港澳 利航
祥發船務貿易行

## 港澳 金城輪
澳開上午十時正 港開半夜二時 大成輪船有限公司謹啟

## 新型客郵 越南 S.S. "VIETNAM"
直往神戶、橫濱
十月十八日 法國郵船公司啟

## 多利順洋行
海順 HELIOS 往暹羅
海利 HAI LEE 往日本
夏陸 HERMOD 往北婆羅洲
夏美蓮 HERMELIN 往

## 美國總統輪船公司 AMERICAN PRESIDENT LINES
### 胡佛總統號 S.S. "PRESIDENT HOOVER"
十月十四日開往日本、檀香山、三藩市
### 哲化臣總統號 S.S. "PRESIDENT JEFFERSON"
十月廿二日開往羅省、紐約、波士頓等埠
美國總統輪船公司啟

## 天祥洋行
瑞典旗 西吐士輪 M/V "CITOS"
巴拿馬旗 天馬利輪 M/V "TEMERAIRE"
大利旗 亞洲郵船 M/V "ASIA"

## 大利華 S.S. "PROSPER"
直透暹羅 振盛行啟

## 漢堡輪船公司 Hamburg-Amerika Linie
漢堡 M.S. "HAMBURG"
往小呂宋、星加坡
捷成洋行華人船務部啟

## 馬士基輪船公司 MAERSK LINE
### 哈域馬士基 M.S. "HARTVIG MAERSK"
十月十日落貨 往星加坡
### 勿地打馬士基 M.V. "MATHILDE MAERSK"
### 絲雲馬士基 M.S. "SVEND MAERSK"
捷成洋行華人船務部啟

## 怡和公司代理 美國日本運輸輪船公司
日本運輸輪 "C.E. DANT" "MONTANA" 輪

## 怡和公司 德生、東興、樂生、東豪
往日本

## 娜曼妮 M.S. "ROMANIA"
即日前往石叻、庇能、孟買、亞丁、蘇丹港、塞港、貝魯特、的港及來疵
東興行

## 渣華郵船公司
沙班 SABANG、芝順吉、芝尼加連、萬麗好頓、萬力、芝保大士、芝利華、萬惠、芝文定

## 順盛 M.V. "SHUN SHING"
十月八日落貨 九日下午開行 直航石叻
捷順船務公司謹啟

## 太古 重慶 安慶 湖北 四川 漢陽 安順 太平
太古輪船公司謹啟

## 利士碧琪輪 M.S. "KRISTIN BAKKE"

## 協成汽船株式會社
### 忠洋丸 M.S. "CHUYO MARU" 直透石叻
### 成光丸 M.S. "SEIKOU MARU" 直透小呂宋

## 關西汽船株式會社 KANSAI KISEN KAISHA
### 橫濱丸 S.S. "YOKOHAMA MARU" 直透神戶、大阪
代理：香港東方船務有限公司

## 印度東方航業公司
### 捷利特琪 M.S. "JAG LAADKI"
十月八日落貨 直透石叻、巴生港、庇能、加爾各答
代理：香港東方船務有限公司

## 日本郵船 N.Y.K. LINE
### 靜岡丸 M.S. "SHIZUOKA MARU"
### 隆山丸 M.S. "RYUZAN MARU"
### 島根丸 M.S. "SHIMANE MARU"

## 美國輪船公司 UNITED STATES LINES CO.
正鋒 PIONEER MAIN
明鋒 PIONEER MING

## 江之浦丸 S.S. "ENOURA MARU"
## 春光丸 S.S. "SHUNKO MARU"
總代理：郭顯宏

## 川崎汽船株式會社 "K" LINE
### 昭川丸 M.S. "AKIKAWA MARU"
### 蒙大拿丸 M.S. "MONTANA MARU"
### 秘露丸 M.S. "PERU MARU"
### 興國丸 M.S. "KOKOKU MARU"
總代理：太平洋行

## 美邦輪船公司 SHARP & CO. S.A.
### 威娜 VENTURA
### 當那亞奴拿 DONA AURORA

## 梅林 M.S. "MELLUM"
直透星加坡、南非

## 濟洲 "CHEJU"
直透暹羅

## 辰久丸 "TATSUHISA MARU"
直透金邊

## 大寶安 S.S. "TAIPOOLOY"
## 大寶來
## 華興 M.V. "ANGELINA"

## 三井船舶 MITSUI LINE
### 赤倉山丸 "AKAKURASAN MARU"
### 朝照丸 "ASATERU MARU"
### 寶永山丸 "HOEISAN MARU"
### 萬壽山丸 "MANJUSAN MARU"
### 乾山丸 "KENZAN MARU"
### 明俊丸 "MEISHUN MARU"

# 華僑經濟

# 怎樣接納布胚輸英限制？

一、限額不必過於堅持，但應超過去年水準。
二、既是自動限額，限額必須由本港掌握。
三、有效期限不宜過長，以兩年爲最適宜。
四、布廠在分配進行中，得優先發言，但須顧貿易商利益。

我們並不以爲本港原色布胚的輸英是可以自動加以限制的，一如過去我們一再伸述的那樣。但是，那不如意，看來英方的紡織經過修正後，是被接納定的了。對於被接納，既非我們所喜，尤非本港工業之福，但那知是無可奈何的事，在今天，我們應該走的路，只是：面對現實，要使事實的發展能夠受到控制，這將是我們當前唯一所能致力的了。

原色布胚輸英的限額應該商些，這自然是我們所要求的，但是，過高的限額根本就失去限額的最大意義，自然談不攏來，本港紡織工業界所要求的限額，是今後每年內原色布胚輸英限額以應今（一九五八）年上半年平均數作基準，而不是以去（一九五七）年的平均數作基準。這也就是說今後港製布胚輸英應該每年有一億一千萬平方碼，而不是七千五百萬平方碼。但是，英方所願接納的則是七千五百萬平方碼而已。

對於這個問題，我們認爲不必作過份嚴重的堅持，也許可以將一九五七年今年至一九五八首九個月的平均數字來做限額的標準是可行而合理的，如果這個平均數被接納的話，則今後每年港布胚輸英限額則在九千二百五十萬方平碼左右。這個限額比較少些，但如果我們因算近月來港布胚增加輸英，今年首九月的實際去貨有更多比港加工染色外銷非英地區的環境時，則我們又何必要求於不能交得足夠的限額呢？（有較多布胚與加工布供應英國以外市場，本港布廠根本就有那麼多的布胚可供英國市場了。）

客觀地說，在本港接納自動限制原則後，比爭取限額多少更重要的是限額的年限與掌握問題。對於年限，我們主張以兩年爲限，不必以三年以上爲有效期，因爲瞬息萬變，兩年的束縛是足夠多的了。在掌握方面，過去經驗教訓了我們，限額的能夠合理地掌握，港廠才能照合理的價格賣貨，中間剝削才不會過巨。戰後初期英國對本港限額輸入口採取限額制度，結果限額落在英國入口商手裡，就使本港限額貨難獲得合理的利潤而造成了本港出口商與英方入口商的暴利，當時英方入口商的貿易利益竟較廠家生產的實益爲大。在今天，我們是不能再蹈覆轍。

對於港布胚的限制輸英，我們以爲必須堅持限額的分配由本港掌握的原則（不能由英方入口商入控制），這個原則必須堅持到底。自動接納限制要求的是本港，其控制限額權力落在本港，自是合理與必然的事。另方面，由於顧及這個原則不但無損于港，甚至，對於港方生產者，不是貿易商，對於港方也是會表示贊助的。

唯有這力限額的自行控制，才能避免太大的中間剝削，保證港製布胚在英市場有較合理的價格，而使本港生產者和此地，我們也反對將純粹貿易商的利益。但，在此時，當我們一談到本港有限額的問題，有一點可以預料的，就是本港布胚輸英限額由出口商控制，如果限額的控制必然會發生劇烈的爭持。就事論事，如果限額由布廠完全控制，部份去貨大有避免假手於出口商的可能，於出口商的經營利益當有損害，如果限額由出口商入完全控制，對於布廠固然是不會平的，並且可能招致出口商壓抑廠價與要求過高利潤的弊端，基於上述的理由，當前不容易由單一方面控制限配，而應該花費很大的努力，克服種種困難來調和布廠與出口商共同的利益，也許實行雙軌控制限額的辦法是值得考慮的。

而這種雙軌制的實行，就需要十分公正而有力的仲裁人，香港政府方面是難逃這個責任的。

站在簡化工作的觀點，當局對於限額的控制，會比較煩瑣交由出口商人處理而不徵審由布廠處理但是，擺在我們們而前的根本不是如意算盤，當局自然不能能打其簡簡化的主意了。

站在公理的角度，限額對於布廠的生存與利益是遠較出口商爲大，布廠有較大的發言權是沒有疑問的，出口商人完全控制限額不但是不合理的，而出口商有權在雙軌制度下爭問限額而藉以保障其營運的權利潤尚須首先保護利潤的不太過份，也就是說出口商必須以合理利潤或較低利，爲滿足。

如果港方控制限額原則既定，那麼，下面就是我們分配意見的要點：

第一、我們以爲最佳的方法是把限額的控制權力交給香港政府工商處。再由工商處召集各有關團體代表組織一個健全的限額分配委員會。

第二、在處理限額分配的觀點上，本港工廠所佔有的份量應該比較本港出口商爲大，因爲真正犧牲最大權利的是工廠，其次才是出口商人。即使布廠不能優先控制分配權力，亦應考慮可能的雙軌辦法，保證雙方利益。

第三、我們以爲現有的布廠可以藉着英國限額的分沾來阻接限制本港布廠的新投資或擴充。

第四，限額的分配，可以有兩個方式，一是用各廠機械設備（生產力量）來做平均分配的計算本位，一是以各廠過去出口實績來做平均分配的計算本位。這兩個計算方式，各有缺點但以過去出口實績較大，因爲如以過去出口實績來做分配計算本位時，那些過去沒有做英國生意的布廠是不因此喪失了銷英的權利了嗎？因此，比較起來配額應以各廠機械設備來做平均計算的標準。進一步來說，比方以港製布胚每年銷英限爲一億碼爲例，本港共有一萬台電動織布機，每年可平均獲得一萬碼的銷英配額，但是，本港現有各廠的布機質素不一，生產能力也各異，我們認爲在分配時應該首先調查各廠布機的實際生產效率，再把各種布機劃分成幾類，然後再參照各機的生產效率而定出更公平之合理標準，這樣一來，那些設備計劃，投資較多，生產效率較高的布廠所應得的配額才會更合理。那些設備較舊，效率較低的布廠所獲得的配額才不會超過其應得的水平。

第五、我們認爲港布輸英限額應該盡量透過貿易商來進行，但貿易商必須以較低利潤爲滿足。

對於限額分配的細節，我們在這些不願意提出太多（恐怕不夠深入）的討論，只希望上面原則的提出能夠引起各有關廠家的研討而已。

去週間，我們曾提出本港組織出口聯營公司的建議，我們相信如果布胚自動限制輸英成立的話，大可以藉這個共同研討限額分配的機會，擴下本港布疋出口聯營的初階，希望織布工業界全港布疋出口商注意這個意見，把分配輸英限額與組織布疋出口聯營兩個可以聯繫起來。（李卿於十月四日）。

## 一週本港經濟分析

# 冬貨紛紛上市 實銷漸次開展

### 毛冷本銷開展

去週百貨市況，寒貨較有反應，由於秋令漸深，氣候漸寒，毛冷及毛織品本銷已告開展，尤以去週四日的生意爲入秋以來最佳之一日，毛冷拆銷商及零售商俱補充花式應市。毛衫廠亦紛紛采運原料，加緊織製以供百貨商店門市銷售。毛冷去週上盤頗有做開，散拆及零售亦見增旺，但因各貨家爭取頭輪市生意關係，價格未能拉高，四股七支粗冷，英國蜂巢牌大盤每磅以十四元成出二千磅，散拆十四元一角至十四元二角，白熊牌每磅拆成十一元五角，駱駝牌拆成十二元，四股六支粗冷，英國杜鵑拆成十元五角，美女牌及元年以上，大米各貨約跌五角至一元之間。四股十四支幼冷，英國棕櫚牌拆成十元。四股十四支幼冷，英國三花牌拆成十四元二角及十四元四角，蜂蝶牌拆成十四元，金馬牌拆成十四元五角。四股十六支幼冷，英國三鯨牌拆成十六元至十六元一角。

### 棉紗本銷甚旺

### 茶葉市本銷將減

茶葉市況，由於漸入寒季，銷量將告減少，除了上價貨存量非多，價得持穩之外，中下兩貨日來送有晤艇成出，大陸毛紅茶每担成一〇〇元，雜雪茶成一一五元，下級蔴眉成二四〇元。

外銷方面，國際茶價最近畧爲上挺，倫敦中共紅茶每磅由三先令四便士升至三先令八便士又七五，因此，英商買盤炎轉暢活，由本港一家洋行透過大陸駐港貿易機構買入大陸紅茶二千箱，將於短期內直接由大陸配運。

## K金後市如何演變

去週K金市況，由於英鎊之回升，呈反覆下順，全週波幅一·零，週末收市較週一開市淨跌零·五，本週市勢可能繼淡，最低價可見二五貳·五，最高價僅能達二五四。

去週K金市道，爲反覆下順。週一以二五四開出頭盤，先因多頭有吸，扳上二五四·一一五，爲全週之最高價，後因台灣海峽可能停火及英鎊之回升市價轉降，滑下週五之二五三·一二五，爲全週之最低價，週末收市因兩利空頭之補倉扳成二五三·五，全週高低差價一·零，週末收市較週一開市淨跌〇·五。

場上現貨上牌交收轉增，全週共五千六百九十両，牌下交收約有數千両，公價最高二五五，最低二五二·五，去息尚少，全週共去息三角八分，平均每天去息六分，即每十兩每天去息六分，九九印條補水最高一二·四，最低一二·零，澳條補水最高一一·四，最低一一·二。

去週金市爲反覆下順，本週市勢又將如何？筆者願意先從好淡雙方所具的因素作詳細的分析，然後再推斷。

先談向淡的原因：

一、台灣海峽，在美國之暗示下，似乎可以停火，因美國之態度，不欲台灣海峽之爭端，更加擴大，故台峽有可能停火，假若局勢轉緩，市場人對金市當然不敢過於看好。

二、英鎊市價回升，紐約英鎊紙每鎊兌二、七八五美元可轉讓英鎊每鎊兌二、七九二五美元，紐約之自由英鎊每鎊兌二、七八五美元，倫敦之自由英鎊每鎊兌二、七八二五美元，英鎊之扳企，一般人對金市將會偏淡。

三、美元下瀉，美鈔低成五七九、七五，美電低成五八一、二五，成本所采，金市將相應報低。

再談向好的原因：

第一、整個國際大勢，目前還是動盪不安，台灣海峽停火，雖然有其可能性但能否實現還是問題，昨天中共米格機又在金門上空追降國府運輸機，戰事又可能踏入新階段，何況中東之局目下仍未算澄清，隨時會爆發驚人的事件，故站在斷問之

## 美鈔美電下縮

## 日鈔定貨紙穩

# 香港食鹽進口統計

香港的食鹽可望長期供應充裕，價格廉宜。中國大陸雖然是香港食鹽的主要來源，但不能壟斷供應造成獨佔的局面。

### （一）香港從未有鹽荒

香港不產鹽，無論民用食鹽抑或工業用鹽都仰給外來。假如外間原料停止來貨，香港人便有淡食之苦，但香港建埠百餘年來，從未感到食鹽不足的恐慌，不但供應無缺，而且價格低廉，不獨識前香港人不以鹽荒爲憂，就是戰後物資缺乏之物價飛漲的時候，食鹽的供應與價格的低廉亦均不成問題。爲什麼會有這樣的情形呢？這一點留待後面解說，這裏先說歷年食鹽進口的情形。

### （二）香港食鹽進口近況

根據政府的統計，今年上半年食鹽進口僅二七二·七九九域，共值七九五·八〇三元。比較一九五七年上半年的二九六·八四九域，一·二〇六·四六〇元爲少。爲什麼會少呢？這是一九五七年進口過多的緣故，並非來途漲價或供應缺乏，需鹽亦畧減少。今年上半年外，今年工業情況不佳，需鹽亦畧減少。今年上半年進口價格每域三元六角，即每磅三分二厘港元。去年上半年食鹽進口價格每域四元一角，即每磅三分六厘港元，今年的鹽價比較去年低廉。

其實香港的鹽價，一向是穩定的。來貨的情形也

一向正常。茲將歷年食鹽進口數量及價格列下：

| 年份 | 數量（域） | 價值（元） |
|---|---|---|
| 一九五二年 | 五五四、七六四 | 二、二七八、一四三 |
| 一九五三年 | 六二六、八三五 | 二、六二八、八五七 |
| 一九五四年 | 六五一、九七七 | 二、二〇八、六八四 |
| 一九五五年 | 五三一、七二二 | 一、七四一、七七一 |
| 一九五六年 | 六六五、七四〇 | 一、四五四、八〇〇 |
| 一九五七年 | 二七二、七九九 | 七九五、八〇三 |
| 一九五八年上半年 | [illegible] | [illegible] |

依照上表，一九五二年食鹽進口價格每域四元一角，一九五三年每域四元二角，一九五五年每域三元四角，一九五六年每域三元二角，一九五七年每域三元七角。今年上半年每域三元六角。足見來貨的數量和價格均屬穩定。

### （三）香港供應的來源

香港食鹽的供應有二個來源，一個是泰國，一個是中國大陸。大抵一九五六年以前，泰國佔第一位，中國大陸佔第二位，一九五六年起中國大陸佔第一位，泰國佔第二位。茲將歷年泰國及中國大陸來貨如下

### （四）大陸無法壟斷食鹽供應

# 星洲有購砂糖回穩 旺季將臨生油漸醒

# 米麵油市俱報淡 砂糖外銷有開展 緬甸高棉均向港購買

## 主要粮食一週間

尚有經濟刊載第五張第四頁

# 華僑文化

## 本週四加山祝孔 祀典將見更隆重

### 華民司麥道軻將應邀參加 昨推定主祭及陪祭數十人

【國際社】香港孔教團體聯合慶祝聖誕大會，定本星期四（農曆八月廿七）正午十二時，在加路連山道孔聖堂舉行。各部門委員，正加緊籌備。由於晚近世風日下，熱心者均盼重整道德；而孔道乃立身之本，故每年祝聖大會參加人數均大增。祀禮之際，以海外僑居地方而言：首推本港。今年大會將益更隆重，除照歷年所行三獻古禮外；禮堂佈置經聘有專家，仿照山東曲阜大成殿繪製宏偉之立體佈景，務求壯觀瑰麗。大會於祝聖日，歡迎各界人士踴躍參加，并已發柬邀請僑領名流屆時赴會；同時，特請政府長官蒞臨，聞華民政務司麥道軻，將屆時應邀參加；此外，僑港各國學者教授，亦將屆時到會，足證孔學偉大，中外同欽。

大會爲加緊進行各項工作，昨下午五時，假曾氏商會召開籌委會議，出席者有：陳仲池、黃鏞焯、霍佩孫、李瑞璋、楊欽明、李寶珊、余公正、劉子淸、盧展才、李耀宇、樊伯平、馬潮名、侯元建等數十人。首佈開會理由，及報告各事項後，討論通過上次議案記錄。討論決定特邀華民政務司署各長官參加大會。對於祝聖之獻禮，推由陳步嫦擔任通贊，陳瓊一擔任引贊，陳欣甫擔任讀祝，并由孔聖堂中學學生十六人擔任禮生。大會主祭，由中華聖教總會主席莫達培擔任，並由孔教學院、孔聖堂、孔聖會、中華聖教總會各正副會長主席、及社會領袖共數十人，擔任陪祭。大會招待工作人員，則由孔教團體所屬學校派出學生擔任。至於大會祀典宗畢後，餘興節目，決請名伶關德興領導，屆時由關德興表演「五郎救弟」；神童黃家華表演粵劇「鳳儀亭」。最後，并議決事務多項始散會。

大會現正籲徵熱心提倡孔教人士參加爲大會值理，每位樂助祝聖數十元。至參加是晚大同酒家大成宴者席金每位十元；並設有祝聖紀念每個五元，歡迎各界人士踴躍參加認購，可逕電四九五二四（午晨街六十三號三樓曾氏商會該大會中區辦事處），當派員到址收集。

## 藝術節文學賽 廿日截收作品

### 比賽項目共四種：英文短篇小說，中文論文，中文短篇小說，英文創作詩歌。藝術節閉幕時頒獎。

【特訊】本年度的藝術節，現已由主辦委員會方面決定在本月十一日至下（十一月）之一段時間內舉行。今年之藝術節，其主要內容約分四部份：戲劇、音樂、文學、視覺藝術。

據悉：其中文學部份，委會方面已決定如以往一樣，舉行四項比賽，計爲：英文短篇小說、中文論文、中文短篇小說、英文詩歌（創作）。由於藝術節舉行爲期不遠，故此項文學比賽，截止期已定在本月廿日。故凡欲參加該比賽者，必須將作品在該日，或以前，連同比賽費港幣一元，送交告羅士打大廈二樓，英國文化委會轉交中英學會文學委員會，以便評閱。

據委會宣佈：此項比賽下（十一）月上旬揭曉，屆時，得獎人名單，將予以公佈週知。獎品之頒發典禮，在藝術節閉幕時舉行。

以下係各項比賽內容：

英文短篇小說——作者應採用與香港有關之材料，字數不得超過三千。

中文論文——可擇下列任何一題，字數不得超過二千五百，題目：（一）孔子大同思想評述；（二）香港素描；（三）藝術與民族性。

中文短篇小說——必須採用與香港有關之材料，字數不得超過四千。

英文詩歌（創作）——題材體裁均無任何限制。

凡參加比賽之文章，可用打字機或手寫；但行數務須雙行。參加者之姓名及住址，應寫於第一頁之上方。

優勝者之獎品：英文短篇小說——德臣西報銀杯及銀牌。中文論文——華僑日報杯及銀牌。中文短篇小說——星島日報杯及銀牌。英文詩歌（創作）——虎報銀杯及銀牌。

按：此次藝術節文學賽，係歷次藝術節舉行之主要項目之一。此一比賽，每年均有不少文學好手或愛好者時參加，其中後起之青年作家，對此項比賽，更感興趣。在賽會方面，舉辦此一比賽，乃在提高本港市民對文學之興趣，因此，參加此項比賽者，在賽會方面並無種族、年齡、或性別等之限制。換言之，凡本港居民，只要對此一比賽有興趣時，均可參加。（甘）

## 四青年西畫展 今起舉行三天

### 張鳳屏林坤容梅偉健李炳炎

【特訊】張鳳屏、林坤容、梅偉健、李炳炎四青年西洋畫近作聯展，今日起至八日止，一連三天，假花園道聖約翰副堂舉行，歡迎參觀。四青年曾畢業於本港萬國藝專，爲劉君任校長高足，學有師承，已能自闢蹊徑，努力創新；雖同出一師，而畫之風格各異。此次展出，全部爲油畫及水彩，包括：靜物、風景、人像等，共百餘幅，悉屬最近愜心製作，發揮個性規模宏壯，料將獲得藝壇所重視。

「香港仔一景」（水彩）李炳炎作（四青年西畫聯展今起在聖堂舉行）

## 名畫家黃國瑛 昨日自台抵港

【特訊】名畫家黃國瑛女士，本年初在港萬宜大廈舉行畫展，所得佳評。最近茲秋涼佳日，特乘航機來港重遊，于昨下午五時零五分抵達啟德機場。迎機者有……

（名畫家黃國瑛女士自台來港重遊與歡迎者合影）

## 聖約翰禮拜堂籌辦 遊藝賣物會籌款

### 本月廿五日舉行節目豐富 請港督夫人主持開幕典禮

【國際社】聖約翰禮拜堂，爲籌募常年經費，定本月廿五日上午十一時至下午六時，在花園道該堂內舉行遊藝賣物大會籌款。開幕禮定是日上午十一時舉行，敦請港督柏立基爵士夫人主持，遊藝秩序亦于時開始。

該堂爲英國國教（聖公會）在香港之最高教堂，除傳道之主要工作外，并致力文教事業。有一委會，港督柏立基爵士爲名譽會長，每年十月間例辦一次遊藝賣物會籌款，并招待兒童。本年度已成立一個籌委會負責籌辦，推定何世華夫人（施瑜芝女士）爲主席，中西官紳名流婦女領袖多人爲委員。

遊藝賣物大會內容甚豐富，重心則置於兒童方面。賣物攤擋有十餘個單位，由熱心委員分別負責，包括有：聖誕禮物、兒童玩具、茶廳、瓷器、玻璃器具、花卉、編織品等。遊藝包括有：電動木馬、擲球、射擊、釣金魚、攤擋不等。不收門券，歡迎何人士攜帶兒童入場。

賣物券，由各委員勸銷，分每本五元、十元、廿五元、五十元等及種。每本內有各種不同面額之換物券，計分：五毫、一元、二元、五元等。場內茶廳義賣，各客茶點收費爲成人二元、小童一元五角。

此外，大會并發行獎券，分一元及五毫兩種。一元獎券獎品，頭獎爲價值七百元雪櫃一具，二獎收音機一座，三獎銀鑄水晶酒具一套，四獎廿二件茶具一套，五獎手造花瓶一個，六獎晚裝女子手袋一個。五毫獎券之獎品有活動大公仔、火車玩具一套等，及電動……獎券於下午六時，由主席何世華夫人主持開彩。該等獎券，已定本月十八、廿一、廿二、廿三各日，在告羅士打行地下走廊設處發售，深盼各界人士解囊捐購，共襄善舉。

## 弁張梅李林四人畫展會

（吳鐘鑑）

文藝藝術之事，意與境不能或缺，以其內屬攄己，而外足感人，舍意與境二者，末由以表達，有境界則自成高絕之風格，無風格豈得爲藝術耶！境界有造境，有寫境，此理想與寫實二派之所由分；惟是二者甚難分別，作者所造之境必合乎自然，所寫之境，亦必隣於理想故也。

今日，天下人囂然，以藝術爲無用，固無損其價值，在研藝者有無抱負有無毅力而爲斷耳。苟自貶其神聖之位置，以求合當時之用，於是其價值喪失，以藝術之所志者，天下萬世之眞理也，非一時之眞理也。爲求天下萬世之眞理，不能與一時一國之利益合；抑有時衝突而不能相容，此即神聖之所存歟？

……

## 聖光堂明晚佈道結束

（新聞社）九龍聖光堂之秋季奮興佈道，昨起至明日止，一連三天，在該堂內舉行。每晚七時半起，請衛理堂主任牧師周郁晞博士主講。

## 中青口琴隊續招班員

【特訊】中青口琴樂隊，逢星期五晚假麗的呼聲金色電台廣播，愛好者可按時收聽。中青口琴隊續招班員，逢星期一、五晚上課，分高初中三級，每級二月畢業；特設半音階口琴班，函索青年會報名，或……

## 詞

### 千秋歲（秋江夜泛）

晚香 許菊初

秋潭新漲。涼月依山上。支逸與，入幽賞。沉商隨欸乃，深火明三兩……



# 今日播音秩序

## 香港中文廣播電台

## 麗的呼聲銀色電台

## 麗的呼聲金色電台

## 麗的映聲有線電視

## 澳門綠邨廣播電台

## 麗的呼聲舉辦「全家福」幸運號碼

「全家福」幸運號碼

# 華僑經濟

## 佐食品一週市況

### 秋節過後，各應節食品回降，天氣欠佳，却使魚類價格單獨上漲。

【特訊】中秋節過後，各種應節的佐食品價格經已回降，但天氣欠佳影響，魚類的價格却單獨漲升。

一年一度的中秋佳節，又在熱鬧中溜過，所有各種應節的鷄隻，鵝、鴨等佐食品的價格，大都回順，每斤價格相若達一元之譜，去週間的龍江鷄項每斤賣五元，西江鷄項三元九角，農場鷄項四元八角，龍江制鷄五元，西江制鷄三元七角，農場制鷄四元九角，生鷄二元五角，鴨的價格也下降，谷鴨每斤兩元八角至三元，米鴨兩元四角至兩元六角左右，鵝隻每斤縮退了幾角，黑鵝每斤賣三元五角，平頭鵝只兩元。

蛋類近週來途縮減，鷄蛋每元能售七個，鹹蛋一元四至五個。

蔬菜的價格亦微順，白菜甚合時又廉宜，每斤四角，上靚芥菜亦賣四角一斤，通菜已有「過造」之感，每斤售三角，而芥蘭「新造」初出，舊價每斤一元至一元兩角，冬瓜及節瓜每斤由四角至六角之間，青豆角每斤一元兩角，白豆角較平，每斤八、九角，芋頭過了中秋節後，每斤亦售平了一角或五分，現每斤由二角至四角不等，上等靚近頗廉宜，三、四角亦可購得一斤，但上靚的仍賣六角至七角。

芽菜價錢平得很，在現今蔬菜價高中，銷途不錯，大豆芽菜及細豆芽菜每斤祗兩三角左右。

肉類價格大致平穩，雖然中秋節時曾漲升兩三角一斤，但普遍來說仍是穩定的，豬肉上肉每斤三元，腩肉二元，牌肉三元六角，肉排三元八角；牛肉每斤兩元八角，坑腩一元五角，雞脯每斤由八角至一元左右。

鮮魚類近週受天氣欠佳，與港外風訊頻頻的影響而刺激了價格上漲，無論淡水魚或鹹水魚，大都漲了價，鯇魚每斤二元四角，大魚一元八角，鱅魚一元九角，黃花三元兩角，泥斑兩元七角，石斑兩元九角，白果一元五角，立魚兩元，大白倉兩元六角，紅衫一元五角，馬頭一元五角，每斤魚類的價格大約漲了幾角到一元過外，不過此種漲勢是維持不久的，天氣回佳，價格便當回下，由農曆九月起，又屆黃花魚訊，居民當可吃平魚。（樹綸）

茲將過去兩週本港佐食品比較價格表列如后：（單位元）

| 魚鮮類 | 單位 | 九月廿七日 | 十月四日 | |
|---|---|---|---|---|
| 鯇魚 | 斤 | 一·八〇 | 二·四〇 | 升 |
| 大魚 | 斤 | 一·四〇 | 一·八〇 | 升 |
| 鱅魚 | 斤 | 一·二〇 | 一·九〇 | 升 |
| 黃花 | 斤 | 一·一〇 | 三·二〇 | 升 |
| 泥斑 | 斤 | 一·五〇 | 二·七〇 | 升 |
| 石斑 | 斤 | 一·六〇 | 二·九〇 | 升 |
| 白果 | 斤 | 〇·九〇 | 一·五〇 | 升 |
| 立魚 | 斤 | 一·一〇 | 二·〇〇 | 升 |
| 大白倉 | 斤 | 二·四〇 | 二·六〇 | 升 |
| 紅衫 | 斤 | 一·〇〇 | 一·五〇 | 升 |
| 馬頭 | 斤 | 一·二〇 | 一·五〇 | 升 |
| 生魚 | 斤 | 四·〇〇 | 四·〇〇 | 平 |
| 水魚 | 斤 | 三·五〇 | 三·五〇 | 平 |
| 大蝦 | 斤 | 四·五〇 | 四·〇〇 | 跌 |
| 魷魚 | 斤 | 一·二〇 | 一·八〇 | 升 |
| 鱆魚 | 斤 | 一·〇〇 | 一·〇〇 | 平 |
| 肉蟹 | 斤 | 一·五〇 | 一·五〇 | 平 |
| 生蠔 | 斤 | 一·五〇 | 一·五〇 | 平 |
| 田鷄 | 斤 | 五·〇〇 | 五·〇〇 | 平 |
| 肉類 | | | | |
| 豬肉上肉 | 斤 | 三·〇〇 | 三·〇〇 | 平 |
| 腩肉 | 斤 | 二·〇〇 | 二·〇〇 | 平 |
| 牌肉 | 斤 | 三·八〇 | 三·六〇 | 跌 |
| 肉排 | 斤 | 四·〇〇 | 三·八〇 | 跌 |
| 羊肉 | 斤 | 四·〇〇 | 四·〇〇 | 平 |
| 牛肉 | 斤 | 三·〇〇 | 二·八〇 | 跌 |
| 坑腩 | 斤 | 一·五〇 | 一·五〇 | 平 |
| 雞脯 | 斤 | 一·〇〇 | 一·〇〇 | 平 |
| 家禽類 | | | | |
| 龍江鷄項 | 斤 | 六·〇〇 | 五·〇〇 | 跌 |
| 西江鷄項 | 斤 | 五·〇〇 | 三·九〇 | 跌 |
| 農場鷄項 | 斤 | 五·八〇 | 四·八〇 | 跌 |
| 龍江制鷄 | 斤 | 六·〇〇 | 五·〇〇 | 跌 |
| 西江制鷄 | 斤 | 四·八〇 | 三·七〇 | 跌 |
| 農場制鷄 | 斤 | 五·七〇 | 四·九〇 | 跌 |
| 生鷄 | 斤 | 二·八〇 | 二·五〇 | 跌 |
| 谷鴨 | 斤 | 三·四〇 | 二·八〇 | 跌 |
| 米鴨 | 斤 | 三·〇〇 | 二·四〇 | 跌 |
| 黑鵝 | 斤 | 四·〇〇 | 三·五〇 | 跌 |
| 平頭鵝 | 斤 | 二·八〇 | 二·〇〇 | 跌 |
| 瓜菜類 | | | | |
| 白菜 | 斤 | 〇·五〇 | 〇·四〇 | 跌 |
| 菜心 | 斤 | 〇·八〇 | 〇·九〇 | 升 |
| 芥菜 | 斤 | 〇·六〇 | 〇·四〇 | 跌 |
| 芥蘭 | 斤 | 〇·九〇 | 一·二〇 | 升 |
| 通菜 | 斤 | 〇·三〇 | 〇·三〇 | 平 |
| 冬瓜 | 斤 | 〇·六〇 | 〇·四五 | 跌 |
| 節瓜 | 斤 | 〇·六〇 | 〇·五〇 | 跌 |
| 青豆角 | 斤 | 一·〇〇 | 一·二〇 | 升 |
| 白豆角 | 斤 | 〇·八〇 | 〇·八〇 | 平 |
| 茨仔 | 斤 | 〇·五〇 | 〇·四〇 | 跌 |
| 番茄 | 斤 | 〇·六〇 | 〇·六〇 | 平 |
| 洋葱頭 | 斤 | 〇·四〇 | 〇·四〇 | 平 |
| 生薑 | 斤 | 〇·七〇 | 〇·六〇 | 平 |

## 香港主要物價一週比較表

（九月廿九日至十月四日）單位元　△起　×跌　一平

| 品名 | | 本週收市價 | 本週最高價 | 本週最低價 | 上週收市價 | 起跌比較 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 泰國頂白上米 | 担 | 六二·〇〇 | 六二·三〇 | 六二·〇〇 | 六二·三〇 | ×〇·三〇 |
| 新界上齊眉米 | 担 | 七三·〇〇 | 七三·〇〇 | 七三·〇〇 | 七三·〇〇 | 一 |
| 大陸上新興白 | 担 | 四二·三〇 | 四三·五〇 | 四二·三〇 | 四三·五〇 | ×一·二〇 |
| 港50磅皇冠牌麵粉 | 包 | 二〇·三〇 | 二〇·三〇 | 二〇·三〇 | 二〇·三〇 | 一 |
| 美50磅白菜麵粉 | 包 | 一四·〇〇 | 一四·三〇 | 一四·〇〇 | 一四·〇〇 | 一 |
| 南非洲皇冠生油 | 担 | 一四〇·〇〇 | 一四三·〇〇 | 一四〇·〇〇 | 一四三·〇〇 | ×三·〇〇 |
| 南非洲一度醆生油 | 担 | 一二七·〇〇 | 一二七·〇〇 | 一二七·〇〇 | 一二七·〇〇 | 一 |
| 星洲勞工食椰油 | 担 | 一一七·〇〇 | 一一七·〇〇 | 一一七·〇〇 | 一一七·〇〇 | 一 |
| 日本黃豆油 | 担 | 九四·〇〇 | 九七·〇〇 | 九四·〇〇 | 九五·〇〇 | ×一·〇〇 |
| 星洲工業椰油 | 担 | 一一〇·〇〇 | 一一〇·〇〇 | 一〇八·〇〇 | 一〇八·〇〇 | △二·〇〇 |
| 台灣特砂糖 | 担 | 四一·二〇 | 四一·二〇 | 四〇·八〇 | 四〇·八〇 | △〇·四〇 |
| 太古廿四號糖 | 担 | 四〇·六〇 | 四〇·六〇 | 四〇·六〇 | 四〇·六〇 | 一 |
| 南非洲中大生仁 | 担 | 七二·〇〇 | 七六·〇〇 | 七二·〇〇 | 七六·〇〇 | ×四·〇〇 |
| 大連黃豆 | 担 | 四六·〇〇 | 四六·〇〇 | 四六·〇〇 | 四六·〇〇 | 一 |
| 泰國大粒綠豆 | 担 | 七三·〇〇 | 七三·〇〇 | 六三·〇〇 | 六三·〇〇 | △一〇·〇〇 |
| 大陸桐油期貨 | 長噸 | 一八〇·〇〇 | 一八〇·〇〇 | 一八〇·〇〇 | 一八〇·〇〇 | 一 |
| 西江六〇庄桂皮 | 担 | 一八二·〇〇 | 一八五·〇〇 | 一八二·〇〇 | 一八五·〇〇 | ×三·〇〇 |
| 上海白鶴牌薄荷腦 | 磅 | 三六·五〇 | 三六·五〇 | 三六·五〇 | 三六·五〇 | 一 |
| 台灣香茅油 | 磅 | 二·九〇 | 二·九〇 | 二·六〇 | 二·六〇 | △〇·三〇 |
| 美國捲筒白報紙 | 磅 | 〇·四二 | 〇·四二 | 〇·四二 | 〇·四二 | 一 |
| 奧國80磅道林紙 | 磅 | 〇·六九 | 〇·六九 | 〇·六九 | 〇·六九 | 一 |
| 義大利玻璃紙 | 令 | 六四·五〇 | 六四·五〇 | 六四·五〇 | 六四·五〇 | 一 |
| 歐洲五分至一吋圓鐵 | 担 | 三四·〇〇 | 三四·〇〇 | 三三·五〇 | 三三·五〇 | △〇·五〇 |
| 歐洲一分鋼板 | 担 | 四四·〇〇 | 四四·〇〇 | 四四·〇〇 | 四四·〇〇 | 一 |
| 歐洲A級四分鉛水喉 | 尺 | 〇·四〇 | 〇·四〇 | 〇·四〇 | 〇·四〇 | 一 |
| 港20支紅玫瑰棉紗 | 包 | 九八〇·〇〇 | 九八〇·〇〇 | 九六〇·〇〇 | 九六〇·〇〇 | △二〇·〇〇 |
| 巴20支電話棉紗 | 包 | 九六〇·〇〇 | 九六〇·〇〇 | 九六〇·〇〇 | 九六〇·〇〇 | 一 |
| 日本42支金鳥棉紗 | 包 | 一四二〇·〇〇 | 一四二〇·〇〇 | 一四二〇·〇〇 | 一四二〇·〇〇 | 一 |
| 日本二〇〇三扣布 | 匹 | 二七·〇〇 | 二七·〇〇 | 二七·〇〇 | 二七·〇〇 | 一 |
| 大陸跳舞扣布 | 匹 | 二五·〇〇 | 二五·〇〇 | 二五·〇〇 | 二五·〇〇 | 一 |
| 港八四×四八原斜布 | 匹 | 二四·五〇 | 二四·五〇 | 二四·五〇 | 二四·五〇 | 一 |
| 大陸金城原斜布 | 匹 | 二四·八〇 | 二四·八〇 | 二四·八〇 | 二四·八〇 | 一 |
| 義大利蘇化太倫粉 | 磅 | 二·〇〇 | 二·〇〇 | 二·〇〇 | 二·〇〇 | 一 |
| 孟山都阿斯匹靈粉 | 磅 | 二·九〇 | 二·九〇 | 二·九〇 | 二·九〇 | 一 |
| [illegible] | [illegible] | 四·〇〇 | 四·〇〇 | 四·〇〇 | 四·〇〇 | 一 |
| [illegible] | [illegible] | 一·五五 | 一·五五 | 一·五五 | 一·五五 | 一 |

## 馬中央銀行 資本三千萬

### 明正開辦將發新幣

【特訊】馬來亞獨立後醞釀組織的中央銀行及發行新流通貨幣，現經由政府擬訂大計，明春將告落成，資本額爲三千萬元。

據吉隆坡方面訊謂：一九五九年一月間，馬來亞將成爲有一家中央銀行，最近馬來亞政府憲報已公布，新銀行定名爲「馬來亞中央銀行」。中央銀行的目的有四：（一）發行貨幣與及保證貨幣的保值。（二）作爲政府的銀行和財政上的顧問。（三）維持金融的穩定和健全的財政組織。（四）影響銀根的寬緊，以利便聯合邦。中央銀行總行設於吉隆坡，可在聯合邦境內或外地開設分行或代理。中央銀行的資本額定爲三千萬元，由聯合邦政府實交二千萬元，其餘的資本額，在財長認爲適當時，由政府續繳納之。中央銀行的盈餘，每年應作爲後備金，每年年底時的後備金，如果少過貨幣發行額的一半，盈餘應全部存入後備金，如果後備金多過一半，但少過二倍，盈餘三十巴仙應存入後備金。馬來亞如發行貨幣，以一元爲單位，分爲一百占。現時的貨幣（馬港貨幣委員會發行）亦爲合法的貨幣。馬來亞一元的匯率仲爲英鎊的二先令四便士。

中央銀行爲唯一合法發行貨幣的銀行。中央銀行有權在憲報上公佈外匯的收買率每元最多不過一便士之十六份之三。中央銀行應有金元，九十日期的英國和外國的貨幣、英國和外國的國庫債券，三個月期的英國和外國的匯票，英國和外國的證券，（但不得過三十巴仙和爲期不得過三十年）作保證。中央銀行所存的外國物業與本邦貨幣發行額的比例，由財長訂定，但不得少過五巴仙，也不得少過現時的馬幣局對現時貨幣的規定。除非由國家元首另有規定。

銀行的營業，規定如下：收放貨幣，發匯票，買賣收存金元、匯票、存款，買賣國內外的國庫債券，買賣國內外的證券，爲政府保證的國際證券，作爲有政府許可後的投資，在聯合邦境內經濟發展資助，投資不得過卅巴仙的後備金，借出爲期不過三個月的款項，以超過最低利息以上的中央銀行借款，以下列的各項價券爲借款的保證：金元，政府證券（最多值七十五巴仙），匯票（最多值七十五巴仙），倉存的證件（最多值六十巴仙），外國貨幣，外國中央銀行證券，買賣外國政府或國際金融機構的證券，代理政府存儲政府借款，代政府發行保證，管理政府外匯統制，爲政府的顧問，買賣有價值的物件和金券。

中央銀行不得從事的營業如下：不得經營與商、農、工業和其他有直接利益的營業，但政府投資和中央銀行在此例，不得收回欠款，不得以股票發行借款，不得經營股票，不得無保證貸款，但中央銀行可以因收回欠款而接收欠款者的物業，不得買賣和借的不動產，不得接受期票的換期，和不得接受期票和替代（在例外情形下，可允准值五十巴仙的期票和替代），不得接受中央銀行董事、職員發保的票據貨幣而貸款。

銀行在吉隆坡及其他地方開設銀行轉接所及其他。

尚有經濟刊載第五張第一頁





# 七 金鷄盜草 絕嶺驚魂

# 碧湖魔劍

雙魚樓主著

的一座殿宇，燈似繁星，殿前綿衣侍衛，殿裏是綵衣歌姬，好不熱鬧，青髮老人想，是了，這必定是那宋玉游宴之處，他正要走近，却聽一陣余刺客，斜刺裏幾點金星飛了過來

皇宮禁苑，宋帝就在咫尺，敢躲避，仗着人多肌壯，齊聲大吼，掄刀便斫，青髮老人那把他們放在心下，兩手翻雲覆雨，早已奪得兩柄金刀，順手一彈，刀便變成兩截，擲在地上，掌起處，侍衛如倒骨牌，向後便倒，青髮老人大踏步便

，青髮老人反手一接，却見幾枚金錢鏢，他只是來看熱鬧，却不是來打架，飛身竄起，向綱向那宮殿來，他身形乍現，早嚇得人們驚叫，而前閃出了幾個手執金刀的錦衣侍衛，青髮老人大喝道：「讓路，讓路。」這幾個侍衛要是別的地方，早已溜之大吉了，只是在

上前來，早嚇得殿上的歌姬舞姬家奕前奔，那寧宗皇帝院作一團，拉着韓侂胄的手道：「伯好。」韓侂胄竟是個有膽有識的人，道：「主人且休驚慌，待微臣來應付他。」韓侂胄早已聽過人說，前幾天，臨安出現了怪人，看青髮老人這模樣，不是他還有誰，知道

這人如有惡意，要逃也逃不掉，倒不若鎮定下來，隨機應變，他見這怪人舉手便翻跌了幾個侍衛，却是不加殺害，心倒寬了些，青髮老人正要舉步闖上殿，驀然兜得冷風起自背後，轉身一招神龍擺尾，看時，來者却是個老傢伙，使的是一枝齊眉棍，青髮老人不識得是馬鵰，神龍擺尾之一招，正迎搶背後來的兵器，可是馬鵰的齊眉棍，又狠又狡，擊不中，連忙收招，却化為滾堂家數，撥草尋蛇，青，老人右足輕提，便要踩下，要把棍子踩斷，馬鵰的招又變了，棍從地起，一鶴冲天，便搗老人的下頷，這幾招還佔不到便宜，不禁興起，道：「好，跟你玩幾招，舒筋活絡。」

青髮老人便是這麼孩子氣，總是高興找個likely 敵手的過過招。

（二一六）

# 村中人語

水的幽默 大嶼山缺水塘 秋裝 超現實 百萬獎金

# 勤儉夫妻

何如

# 僑樂村

# 緬甸——女人的樂土

最近發生不流血政變的緬甸，國內政治一向都受到女性很大的影響。緬甸女人獲得選舉權，比英國女子還來得早。

狂夫

# 黑旋風奇觀

李風韶譯

上冒起一股强勁黑烟，由昇空，不久天上黑霧瀰漫，天昏地暗下，反轉旋風向地捲來，屋樹牛羊都會滑溜溜滾去，前後不過十分至半點鐘時間。

出事那天是下午兩點過，我來到德薩斯州的尼地方家裏，那裏人口左右，離北達拉斯廿五哩，在雷霆震動中，

# 幽默曲集

# 蕙風詞人

北樓隨筆

# 從未會勝過一次 英女皇的鴿子

# 甜美人

# 巴士車上暗殺案

# 笑不笑由你





# 美國如何決定外交政策

國務院一向是它的思想和變更的泉源，由於冷戰發生，乃有國家安全委員會之設立，作總統之左右手，但最具有勢力的仍是國務卿杜爾斯………/

　　許多嗜好齊整的人，通常持有很脆乾天眞的想法，以爲國家的外交政策，可以像烘餅那樣，依照明顯的公式和食譜單方，而製造出來。

　　由於不斷的發生危機，和華府通常有臨機應變的作風，[illegible]令他們感到煩惱和沮喪。他們原本往往感覺世事不只是可預測，而且可以按步就班的去應付。可惜在這個革命的世界，很少有可逆料之事。喜齊一思想之人，便[illegible]如何應付此種挑戰？擬定政策之機構是甚麼？它實際的工作又是怎樣？

　　一直到第二次大戰爲止，美國國務院一向都是大多數外交政策之思想和變化之源泉，由於冷戰發生，和美國潮與此日形縮小的世界糾纏着，國家安全的難題，實在太多，和變化多端，非僅外交家能單獨應付。因此，國會通過一九四七年的國家安全法案，成立國家安全委員會，有若總統之左右臂。這個委員會配合一切有關的機構，並建議政策，足以影響美國在世界之地位。

　　然而雖有國家安全委員會，配合上建議與策劃的工具，但目前美國實際策劃外交政策，最具有勢力的還是國務卿約翰．杜爾斯。

　　在華府有一種基本的看法，認爲杜爾斯製造政策，就在他周遊世界時，帽子下面的頭腦。往往他可能想出一些輕率的意見，或打電話給艾總統談論所見。換來一句：「福斯特（即杜爾斯），好極了。」

　　然而杜爾斯未嘗僭越入艾總統外交上的憲法權責範圍內。例如只有艾森豪爾總統，能決定派遣軍隊進入黎巴嫩，或派遣第七艦隊進入台灣海峽。只有他才能作最後不可修改的承諾，但杜爾斯在策劃與運用政策，有卓越的任務，以致他能縮小艾總統之選擇餘地。通常使此行政首長，無其他途徑可循，而只有受杜爾斯的立場所指引。

　　緣一九五五年的日內瓦高峯會議結束後不久，艾總統似乎已接納杜爾斯的一個見解，即高峯會議沒……

　　但杜爾斯主持策劃的政策，也會偶然發生變更。美國對高峯會議的態度，可作一例。

　　當七月中東危機期間，赫魯曉夫要求迅速舉行高峯會議時，美國對付高峯會議的政策很明確。赫魯曉夫的要求到達華府，適逢英國勞特到達華府，討論中東問題。勞特主張西方不能以否定答覆克姆林宮的要求，而杜爾斯也同意。但並非意味着接納高峯會議的觀念。

　　杜爾斯當然對此不感興趣，……

## 艾杜之間

艾森豪和杜爾斯的關係，如何是很難確實估計，雖然公開的紀錄是很明顯。艾總統屢次說：他信任杜爾斯是個聰明而忠誠的人，和是他所知道最佳的國務卿。當艾總統在記者招待會中，發表和杜爾斯相反的意見，而被人要求加以解釋此矛盾時，他便很溫和的答覆道：他自己是從希望上發表談話，而杜爾斯是從現實上議論。大概這就是最顯出他倆的關係之說明了。

　　艾總統很少做出給于杜爾斯打擊之事，杜爾斯曾釋可以突然撤回向埃及援助建築阿斯湮水壩之建議，或發署一項宣言，表示美國承認參加巴格達公約，而不致稍損及白宮。假定之解說：杜爾斯的措施，必定完全給艾總統知道，和獲得他的同意，雖然人們可能懷疑國家安全委員會的紀錄，是否收藏兩方面的政策發展。

　　據悉：總統對於有關高峯會議的備忘錄，在措詞上有相當的影響力。但在其他大問題上，杜爾斯表現出時冷時熱的態度。白宮是否有平衡調和冷熱的節制，便難以查出了。

（旭軍譯自「紐約時報星期刊」）

## 關於金馬危機

近日的例，是中共之砲轟，引起……

# 華僑週報 時事話題 第四二八期

# 深海下的新戰場

　　廣闊無垠的海洋，一向都是美國最安全的屏障，但由於現代武器發達的結果，海洋已成爲另一危險的新戰場，現代海軍戰術，已使來自深海的突襲能隨時發現。

　　核子潛艇可連續在海底潛行多時，無需升出水面，這就是異於舊式潛艇的地方。後者因常要升出水面，故易於被發覺，而被毀滅的可能性也較大，這些新武器的用途，是攻守兩方都適宜，美海軍人員爲配合新潛艇的使用，正加緊受深海長期潛行的訓練。

　　深海戰爭軍事優勢的競爭，現正積極進行。蘇聯的潛艇實力之強，爲空前所未有，在數量方面較美國多五百至一千艘，正積極活動於大西洋海域，偵察搜尋可能利用的據點。美國方面爲求制勝，亦極力在質量方面競爭，以補數量不之足。同時，更求在武器方面制勝。

　　美國深海戰術中，最犀利的武器就是由潛艇在海底發射「北極星」型飛彈，可於一千五百哩外向敵方攻。「北極星」的發展，可以說是科學上的重大成就，所用的是一種固體燃料，并且射程的準確性上有特出的成就。其發展現較原定計劃爲速，大概明年即可應用。

　　但是蘇聯亦不甘落後，緊密追趕，正努力於發展深海發射的飛彈，可能不久亦將有核子潛艇，以備發射此種新武器。

## 神秘世界

　　深洋大海的深處，是一個神秘的世界。一片的黑暗和深邃的石岩，正是潛艇隱伏，靜候攻擊機會的最好處所。

　　美海軍正一方面積極試驗北極星的攻擊力量，另一方面對防衛力量亦不稍怠懈，以防對方潛艇實行突襲。美海軍這個防衛控制的主要任務包括兩項：（一）研究偵察潛艇的新技術，（二）將研究所得之潛艇偵察技術，立即付之應用，以防蘇聯潛艇恃其數量優勢，攫取大西洋的控制權。

　　美海軍去年復組織一個龐大的反潛艇機動艦隊，實力計有八艘驅逐艦，兩艘潛艇，及相當數量的飛機，現正負担艱巨的任務，在海域巡邏，倘有來歷不明潛艇發現時，立刻派隊詳細偵察，利用種種最新的科學儀器務求尋出對方的行蹤，必要時立刻加以消滅。

　　美國海軍潛海戰術的最主工作就是動員一切人力物力以求發展新武器和新戰術，藉以消滅敵方的潛艇，同時并防止美國受敵方攻襲。美海軍任何形式的艦艇都裝設有反潛艇的設備。在防衛方面，最困難的問題就是在敵艇突襲之前，先行發現其行蹤，而加以消滅。深潛在水底的潛艇，用雷達偵察其行蹤亦不可靠，只有用音波反應器始可探測。但其弱點乃在於音波極易受到雜音的干擾，海族所發的音響，有時與潛艇引擎所發者無異。因此，在這方面儀器不可靠，祇有訓練專門人材，其聽覺的敏銳，可以分辨出海底各種聲音。

　　深海潛行無論在機械上或在體力上都是很吃重的工作。美海軍原子潛艇在大西洋演習的兩個月時間，時常在深海四百呎以下潛航，這對於船員無疑地是一項極端緊張的工作，因此在設備上亦盡量做到可能的舒適。例如在空氣調節方面已做到完善的地步。艇員經過長期航行後，浮出水面，反覺海風不夠清新。

　　在防衛方面，一個完善的組織固然是不可或缺的，美海軍指揮部的緊密配合工作，已做到完善的程度，在海洋深處的戰爭，每一分鐘的進行情形都瞭如指掌。

## 防衛武器

　　防衛武器，現在發展中的是一種火箭發射的魚雷，這武器在艦隊艦上用火箭向空發射至目標附近水域上空，然後下降水面，附着的降落自動開張，以減低其下降速度，下水後就藉着音波反應測探器搜尋敵艇，從而移近至有效破壞射程之內，加以消滅。

　　至於敵方佈放的水雷，美海軍又有一種應付的方法，用潛水蛙人攜備手提的音波反應器，在海底搜尋敵方水雷，設法加以消滅。

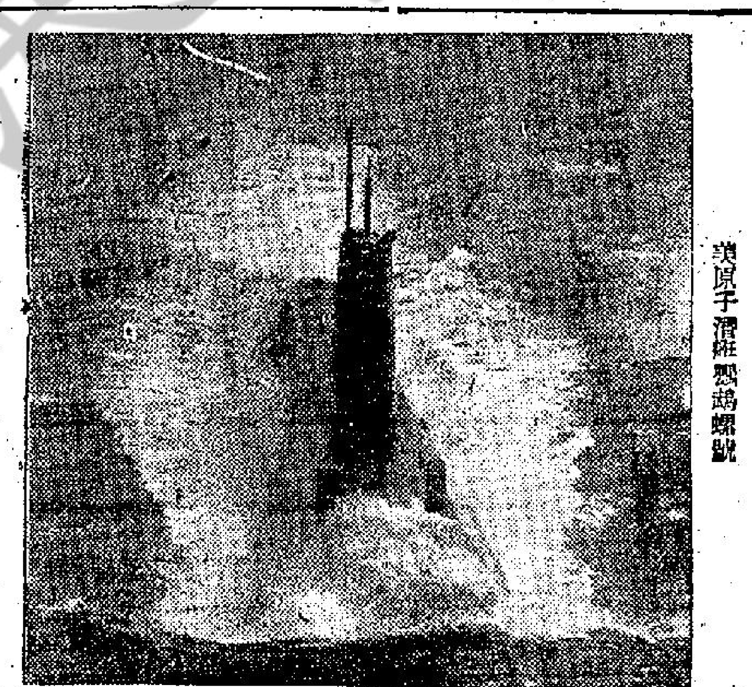
　　當然，美海軍亦發展有一種專門應付敵方潛艇的水雷，其佈放方法是利用潛艇的魚雷管，把它放在適當的深度，只要敵艇駛進某一個範圍內，就會自動爆炸。

　　在潛艇的發展計劃方面，美海現在建造的潛艇，已全部都用核子能作推動的原能力，而且在一切設計設備方面都最新型。最近建造落成的「人魚號」，是世界上最大的潛艇，全長四百四十七呎，由兩具核反子應器作原動力，并且可以用作雷達巡邏船。

　　海軍的新型潛艇，中部均設有特製船艙，安放「北極星」型飛彈。另一艘最近落成的「跳魚號」是核子潛艇中的第一艘流線型者，因此在速度和活動力兩方面都特別顯出其優秀性能。

　　碧油深處，將來有戰事發生時，對戰鬥的勝敗將有很重大的決定性。

（展寬摘譯自「生活雜誌」）





深海戰新武器

美原子潛艇鸚鵡螺號

# 如何實施停止核子試驗？

蘇聯試驗突告恢復，成立停試協定更見迫切，科學家已屬可行，但尚多實際問題，須予解決。

　　原子競爭進展到此刻，蘇聯已有相當多的核子武器的儲藏，但美國仍佔極大優勢。

　　美國現已有各種用途的原子武器，小的可做飛彈彈頭，運上戰場應用，大的則可一下消滅一個廣大地區內的一切。美國亦已有原子引擎，用以開動潛艇，以及所謂「清潔」的武器，供作防衛，用以對抗對方的核子進攻。美國且已在全世界佈滿航空大隊及飛彈，用以發射原子武器。

　　蘇聯方面，亦已有大量原子武器和氫武器的供應，但其數量，當在美國之下。蘇聯的核子武器能供多少種用途也是問題，但迄今所知，尚未有原子潛艇，及可供戰術用途的「清潔」武器。

　　再說英國方面，也已具備原子和氫氣兩種炸彈。最近宣佈完成的英國的試驗，尤重新型的原子飛彈，及特別彈頭，以供戰場應用。

　　法國則仍在發展階段。各方相信，法國此際尚無並即可供應用的核子武器，但他們也已準備試驗一種核子武器了。

　　共黨中國也在談論原子武器，並且傳說已從蘇聯方面接獲若干新型武器，但某官方仍懷疑，中共已開始製造原子炸彈，或其自身已有原子武器的儲藏。

　　本年春間蘇聯原已宣佈，將停止舉行核子試驗，但以英美兩國，同時執行爲條件。但後者未予置理，迨本年八月，東西雙方的科學家，在日內瓦舉行會議，討論如何建立一種有效的偵察體系，以防止違反未來的禁止試驗的協定，獲得協議以後，美英兩國乃相繼宣佈，願從十月三十一日起，暫停試驗，其條件是：蘇聯應到時與西方開始認真談判，成立一個國際的偵察及管制體系。

　　此刻，美英在太平洋方面舉行的核子試驗，雖已宣佈完成，但預先規定的停止試驗的日期，尚未到臨，蘇聯乃有理由，繼續進行試驗的藉口，而英美如欲恢復舉行，亦勢必隔相當時間。

　　不過停止協定能否迅速成立，則還是個大問題。關鍵仍是在如何建立一個真正有用的偵察及受制系統，而且在這方面不但涉及已有核子武器的英美與蘇聯，亦涉及不爲美國所承認的中共。

## 科學家的協議

　　美蘇科學家在日內瓦所達成的協議，包括如下各點：

　　（一）成立有用的管制體系，在技術上言，此時已可實行。

　　（二）其方法是建立一個受制站網，加以各種科學配備，使之得以用數種不同的方法，偵察原子爆炸。此受制網應設立在陸上，亦應設立在島上，以及船隻上。

　　（三）如欲獲得成功，此種受制系統必須置於「國際管制機構」的指揮下，該機構應有權調節全球管制站的活動。

　　在日內瓦的報告內，亦約略提及，此一偵察制系，如何能得到高度的成功，以查出秘密的原子試驗。

　　爲使各管制站，得以確實偵察原子爆炸計，每站均將配以四種科學配備。其一用以測量空氣中的輻射塵，其二用以紀錄原子爆炸造成的地震，其三用以紀錄原子爆炸造成的音波。其四則用以收聽由原子爆炸發出的無綫電波。

　　又據日內瓦科學家的意見，有些原子試驗，因其性質關係，發生輻射性甚少，地震的限度亦甚小，非此等配備所能測出，各站技術人員，應有權自由前赴他們有理由懷疑的任何地點，以調查秘密的原子試驗爆炸。

　　那麼，一共需要多少個管制站呢？日內瓦的專家們以爲全世界至少應在各大陸及各海洋上設立偵察站一百八十處。此將可提「高度的保證」，但尚非完全的保證。

　　查在日內瓦會議之前，美國的技術人員已向國會，提出一項報告，表示在美國國內至少須設立配備良好的偵察站五十處，又在蘇聯及遠東地區，設立二百處，才能使偵察體系做到百分之九十至九十五的有效。

## 實際問題

　　以上所述，皆以技術觀點爲基礎，實際上尚有許多問題，未由美國的原子官員，予以充份解答的。

　　例如：蘇聯的科學家及工程師，甚至蘇聯的軍人，是否因此即可分駐於美國國內的偵察站內，並且可以隨意檢查美國的原子及其他軍備工業？他們所欲取得的資料，是否亦有限制？

　　此外，如果他們發現禁試協定已遭破壞，則有否警察部隊，以支持此國際偵察隊伍？此隊伍是否應依條約組織？他們是否應在聯合國的管制之下？若然，則手無寸鐵的聯合國，如何能強制執行禁止試驗？

　　另有一個問題是：地下爆炸，深水爆炸，或在大實驗室內舉行的爆炸，是否也能偵察得到？

　　最後一個問題，究竟涉到中共，因爲蘇聯或將其試驗地點移至廣大的中國大陸內，若然，則應如何防止？

　　所以，有關全球偵察體系的協定，真正成立之期，爲時尚遠。科學家以及政府，必須正式予以同意。最後，還須得國會批准。而從以往的歷史觀，蘇聯是始終欲免成立一個現實的，有用的監視體系的。

（羅里取材於「美國新聞與世界報告」）